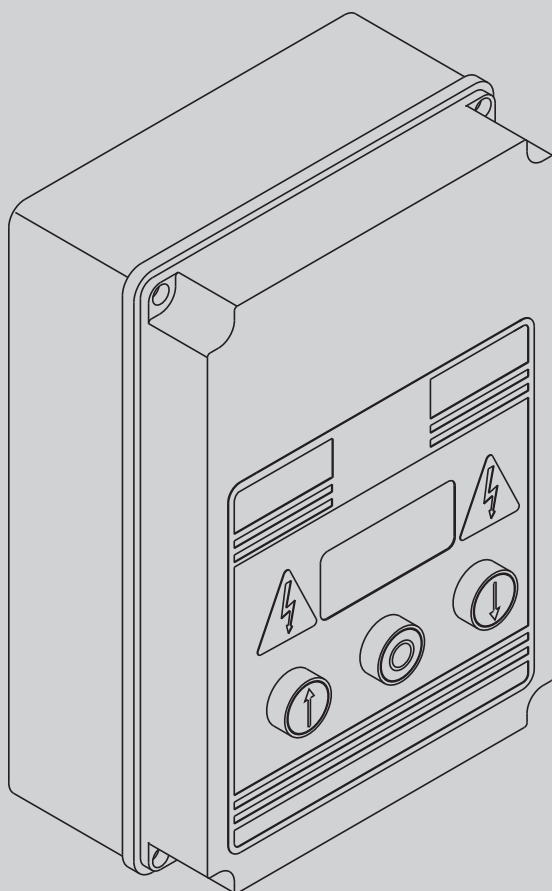




QUADRO COMANDO
 CONTROL PANEL
 CENTRALE DE COMMANDE
 SELBSTÜBERWACHENDE STEUERUNG
 CUADRO DE MANDOS
 BEDIENINGSPANEEL



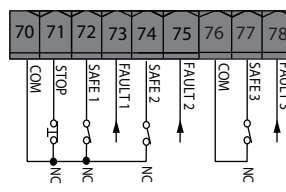
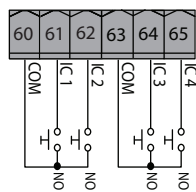
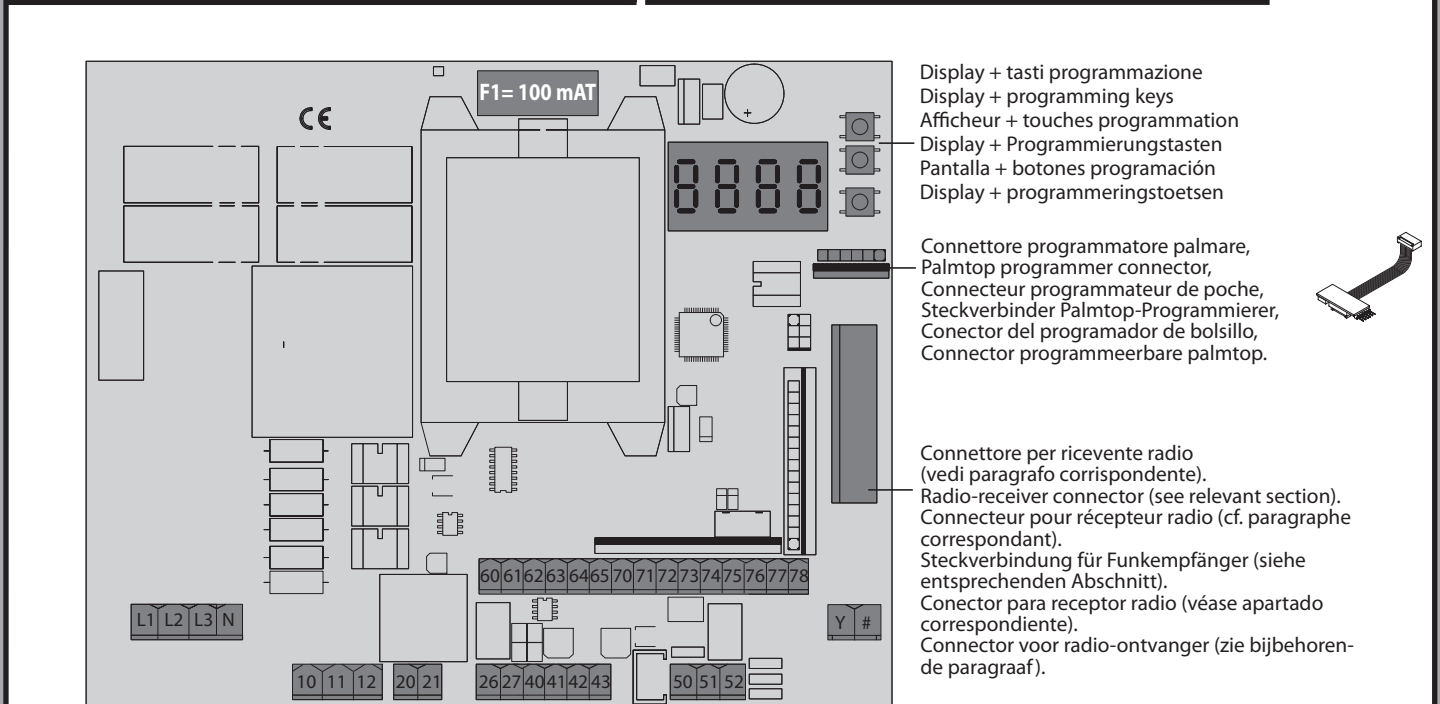
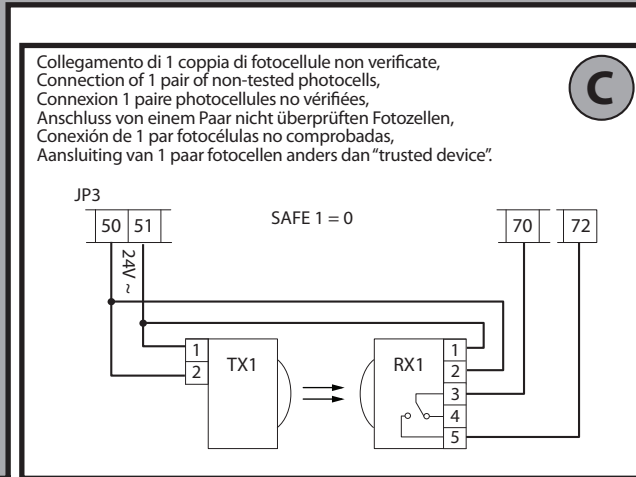
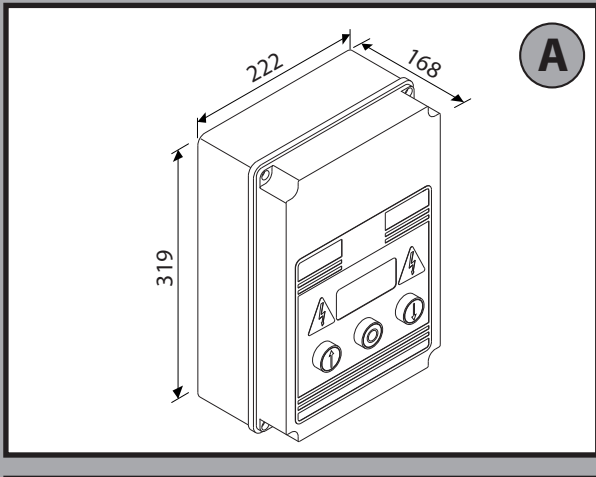
ISTRUZIONI DI INSTALLAZIONE
 INSTALLATION MANUAL
 INSTRUCTIONS D'INSTALLATION
 MONTAGEANLEITUNG
 INSTRUCCIONES DE INSTALACION
 INSTALLATIEVOORSCHRIFTEN

LEO B CBBB 3 400 W01



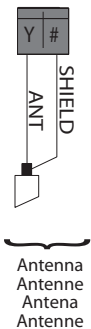
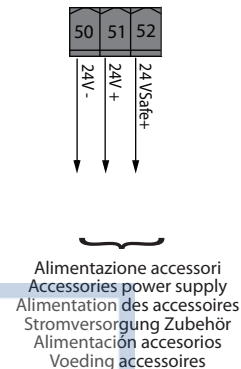
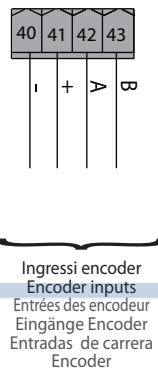
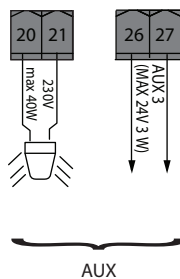
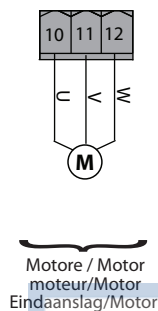
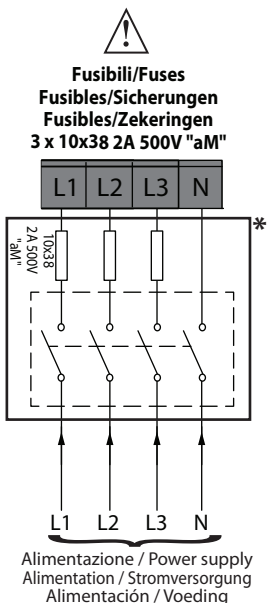
AZIENDA CON SISTEMA DI GESTIONE
 INTEGRATO CERTIFICATO DA DNV
 = UNI EN ISO 9001:2008 =
 UNI EN ISO 14001:2004

INSTALLAZIONE VELOCE-QUICK INSTALLATION-INSTALLATION RAPIDE SCHNELLINSTALLATION-INSTALACIÓN RÁPIDA - SNELLE INSTALLATIE



Comandi / Commands
Commandes / Bedienelemente
Mandos / Commando's

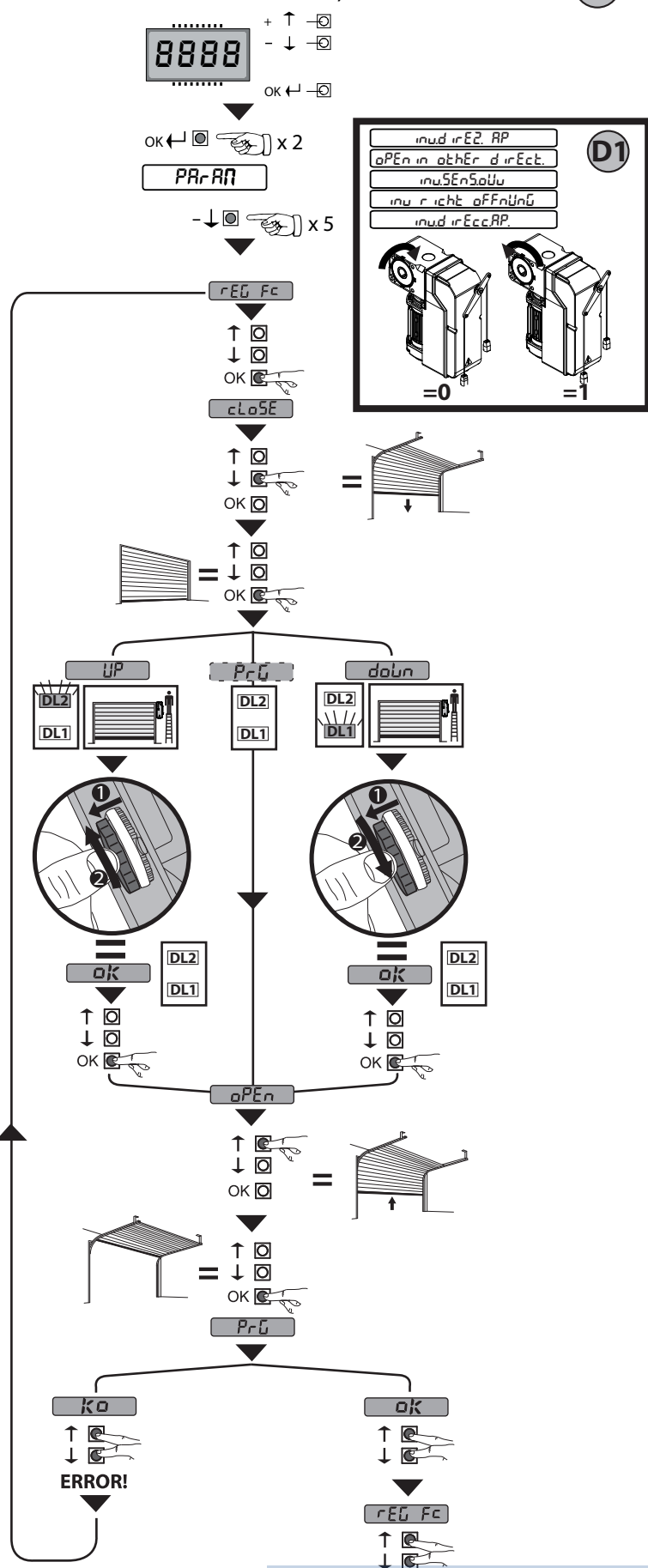
Sicurezze / Safety devices
Sécurités / Sicherheitsvorrichtungen
Dispositivos de seguridad / Veiligheden



* Non in dotazione/Not supplied
Ne sont pas fourni /Nicht im lieferumfang
No asignadas en el equipamiento base
Niet meegeleverd

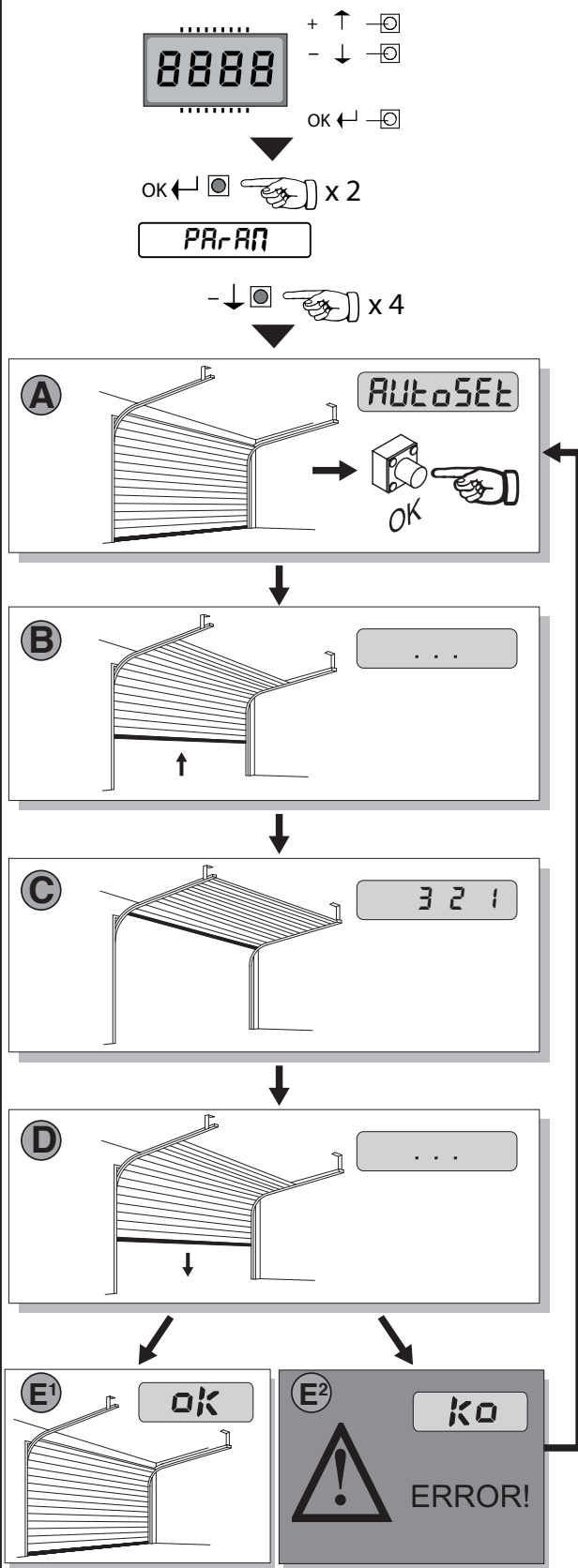
**REGOLAZIONE FINECORSO, ADJUSTING THE LIMIT SWITCHES,
RÉGLAGE DE LA FIN DE COURSE, EINSTELLUNG DER ENDSCHALTER
REGULACIÓN DE LOS FINALES DE CARRERA, REGLING EINDAANSLAGEN**

D

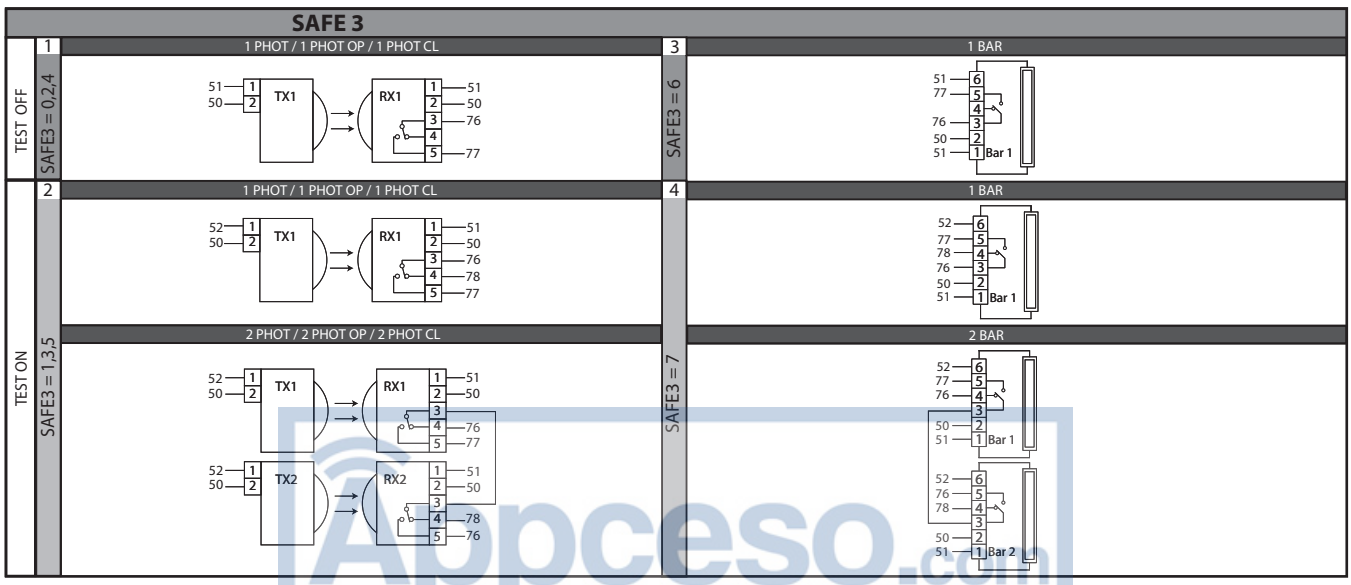
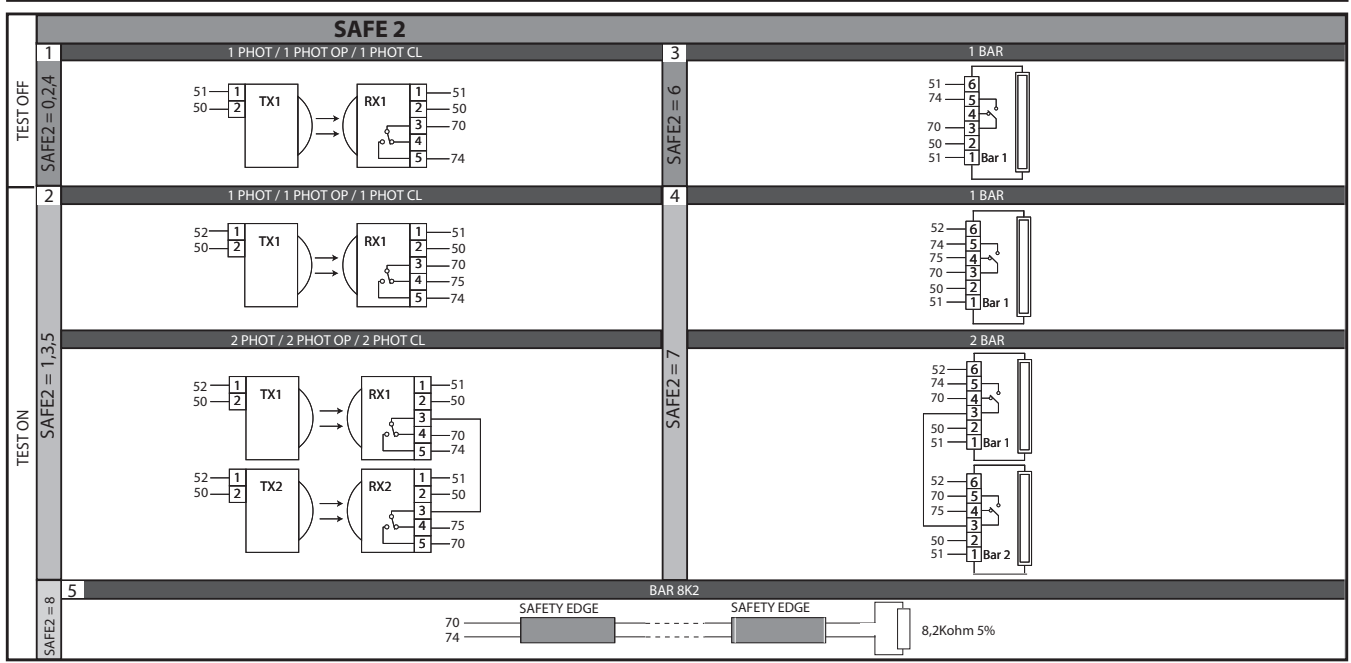
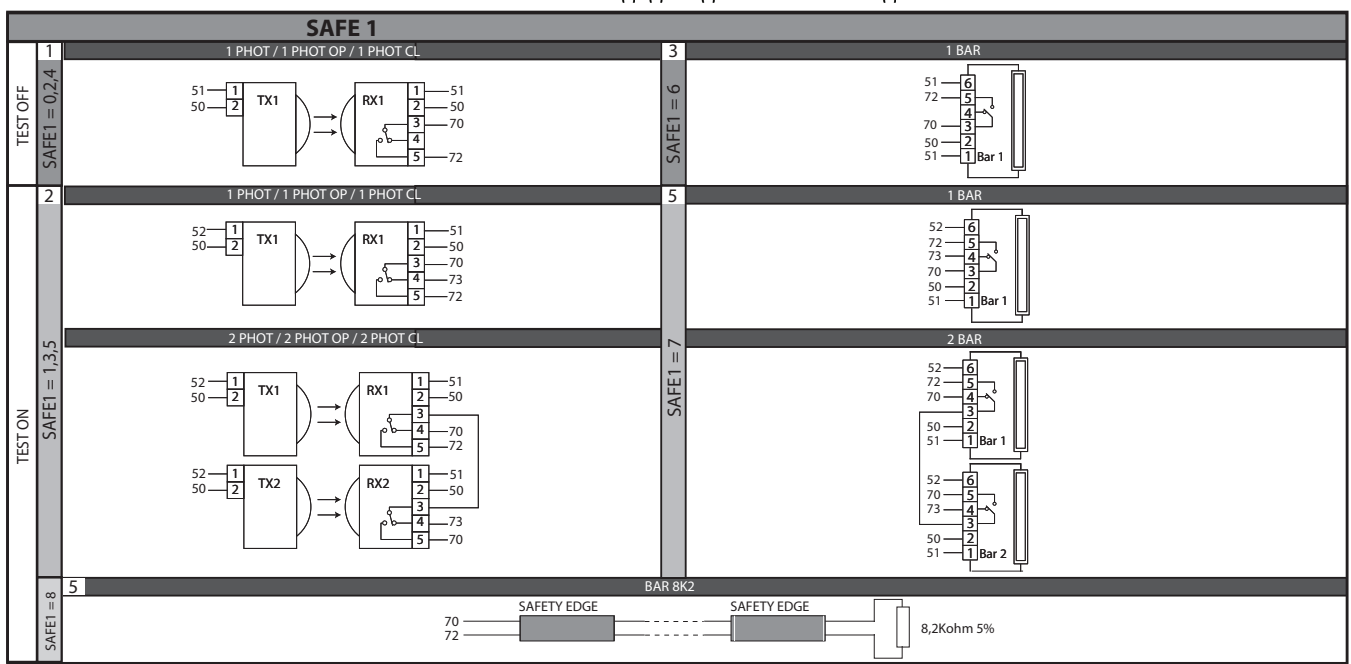
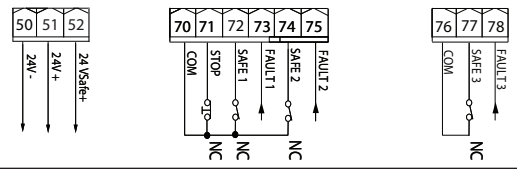


**AUTOSET COPPIA APERTURA-CHIUSURA
OPENING-CLOSING TORQUE AUTOSETTING
RÉGLAGE AUTOMATIQUE COUPLE OUVERTURE-FERMETURE
AUTOSET DREHMOMENT ÖFFNUNG-SCHLISSUNG
AJUSTE AUTOMATICO DEL PAR EN FASE DE APERTURA-CIERRE
AUTOSET DRAAIMOMENT OPENING - SLUITING.**

E



I finecorsa si adatteranno automaticamente dopo 3 manovre complete dalla loro regolazione.
The limit switches will adapt automatically 3 complete opening-closing cycles after being adjusted.
Après leur réglage, 3 manœuvres complètes suffisent pour que les fins de course s'adaptent automatiquement.
Die Endscharter passen sich nach drei vollständigen Manövern nach ihrer Einstellung automatisch an.
Los finales de carrera se adaptarán automáticamente tras 3 maniobras completas de su regulación.
De eindaanslagen passen zich automatisch aan na 3 complete manoeuvres vanaf hun afstelling.



ACCESSO AI MENU Fig. 1

LEGENDA

+ ↑

- ↓

OK ↵

Scorri su

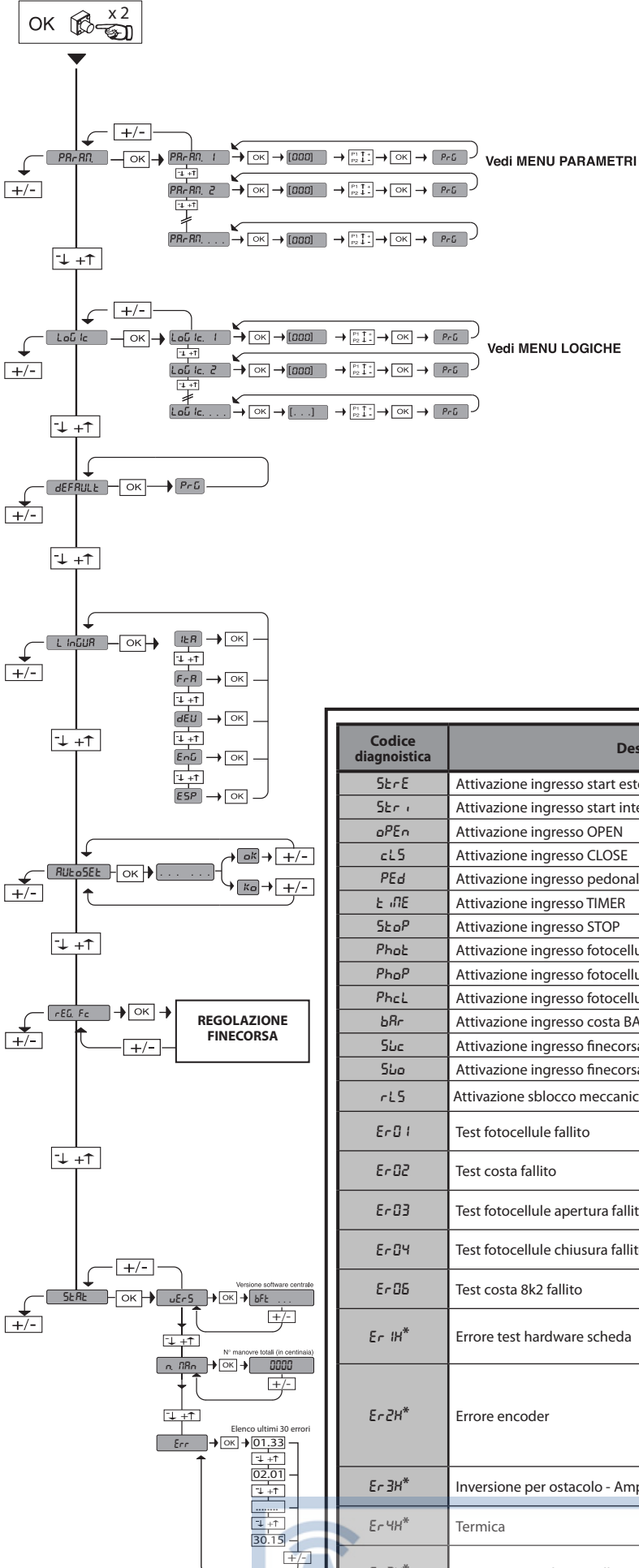
Scorri giù

Conferma/
Accensione display

+ OK

- OK

Uscita menu



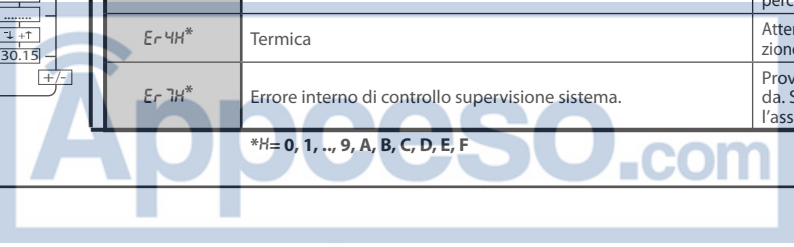
35.40

— Soglia ostacolo

— Forza istantanea motore

| Codice diagnostica | Descrizione | Note |
|--------------------|--|---|
| StRE | Attivazione ingresso start esterno START E | |
| StR I | Attivazione ingresso start interno START I | |
| oPEn | Attivazione ingresso OPEN | |
| cLS | Attivazione ingresso CLOSE | |
| PEd | Attivazione ingresso pedonale PED | |
| t iNE | Attivazione ingresso TIMER | |
| StoP | Attivazione ingresso STOP | |
| PhoE | Attivazione ingresso fotocellula PHOT | |
| PhoP | Attivazione ingresso fotocellula in apertura PHOT OP | |
| PhcL | Attivazione ingresso fotocellula in chiusura PHOT CL | |
| bAR | Attivazione ingresso costa BAR | |
| Sbc | Attivazione ingresso finecorsa chiusura del motore SWC | |
| Sbo | Attivazione ingresso finecorsa apertura del motore SWO | |
| rLS | Attivazione sblocco meccanico | Verificare la posizione dello sblocco |
| Er01 | Test fotocellule fallito | Verificare collegamento fotocellule e/o impostazioni logiche |
| Er02 | Test costa fallito | Verificare collegamento coste e/o impostazioni logiche |
| Er03 | Test fotocellule apertura fallito | Verificare collegamento fotocellule e/o impostazione parametri/logiche |
| Er04 | Test fotocellule chiusura fallito | Verificare collegamento fotocellule e/o impostazione parametri/logiche |
| Er06 | Test costa 8k2 fallito | Verificare collegamento coste e/o impostazioni parametri/logiche |
| Er1H* | Errore test hardware scheda | - Verificare collegamenti al motore - Problemi hardware alla scheda (contattare l'assistenza tecnica) |
| Er2H* | Errore encoder | - Cavi di alimentazione del motore invertiti. Invertire 2 fasi nella morsettiera di alimentazione. - Il movimento dell'attuatore risulta troppo lento o fermo rispetto al funzionamento programmato. |
| Er3H* | Inversione per ostacolo - Amperostop | Verificare eventuali ostacoli lungo il percorso |
| Er4H* | Termica | Attendere il raffreddamento dell'automazione |
| Er7H* | Errore interno di controllo supervisione sistema. | Provare a spegnere e riaccendere la scheda. Se il problema persiste contattare l'assistenza tecnica. |

*H= 0, 1, ..., 9, A, B, C, D, E, F



ATTENZIONE! Importanti istruzioni di sicurezza. Leggere e seguire attentamente tutte le avvertenze e le istruzioni che accompagnano il prodotto poiché un'installazione errata può causare danni a persone, animali o cose. Le avvertenze e le istruzioni forniscono importanti indicazioni riguardanti la sicurezza, l'installazione, l'uso e la manutenzione. Conservare le istruzioni per allegarle al fascicolo tecnico e per consultazioni future.

SICUREZZA GENERALE

Questo prodotto è stato progettato e costruito esclusivamente per l'utilizzo indicato in questa documentazione. Usi diversi da quanto indicato potrebbero essere causa di danni al prodotto e di pericolo.

- Gli elementi costruttivi della macchina e l'installazione devono essere in accordo con le seguenti Direttive Europee, ove applicabili: 2004/108/CE, 2006/95/CE, 2006/42/CE, 89/106/CE, 99/05/CE e loro modifiche successive. Per tutti i Paesi extra CEE, oltre alle norme nazionali vigenti, per un buon livello di sicurezza è opportuno rispettare anche le norme citate.
- La Ditta costruttrice di questo prodotto (di seguito "Ditta") declina qualsiasi responsabilità derivante da un uso improprio o diverso da quello per cui è destinato e indicato nella presente documentazione nonché dall'inosservanza della Buona Tecnica nella costruzione delle chiusure (porte, cancelli, ecc.) e dalle deformazioni che potrebbero verificarsi durante l'uso.
- L'installazione deve essere eseguita da personale qualificato (installatore professionale, secondo EN12635), nell'osservanza della Buona Tecnica e delle norme vigenti.
- Prima di iniziare l'installazione verificare l'integrità del prodotto.
- Prima di installare il prodotto apportare tutte le modifiche strutturali relative alla realizzazione dei franchi di sicurezza e alla protezione o segregazione di tutte le zone di schiacciamento, cesoiamento, convogliamento e di pericolo in genere. Verificare che la struttura esistente abbia i necessari requisiti di robustezza e stabilità.
- La Ditta non è responsabile della inosservanza della Buona Tecnica nella costruzione e manutenzione degli infissi da motorizzare, nonché delle deformazioni che dovessero intervenire nell'utilizzo.
- Verificare che l'intervallo di temperatura dichiarato sia compatibile con il luogo destinato all'installazione dell'automazione.
- Non installare questo prodotto in atmosfera esplosiva: la presenza di gas o fumi infiammabili costituisce un grave pericolo per la sicurezza.
- Togliere l'alimentazione elettrica, prima di qualsiasi intervento sull'impianto. Scollegare anche eventuali batterie tampone se presenti.
- Prima di collegare l'alimentazione elettrica, accertarsi che i dati di targa corrispondano ai quelli della rete di distribuzione elettrica e che a monte dell'impianto elettrico vi siano un interruttore differenziale e una protezione da sovracorrente adeguati. Prevedere sulla rete di alimentazione dell'automazione, un interruttore o un magnetotermico omipolare con distanza di apertura dei contatti conforme a quanto previsto dalle norme vigenti.
- Verificare che a monte della rete di alimentazione, vi sia un interruttore differenziale con soglia non superiore a 0.03A e a quanto previsto dalle norme vigenti.
- Verificare che l'impianto di terra sia realizzato correttamente: collegare a terra tutte le parti metalliche della chiusura (porte, cancelli, ecc.) e tutti i componenti dell'impianto provvisti di morsetto di terra.
- L'installazione deve essere fatta utilizzando dispositivi di sicurezza e di comandi conformi alla EN 12978 e EN12453.
- Le forze di impatto possono essere ridotte mediante l'utilizzo di bordi deformabili.
- Nel caso in cui le forze di impatto superino i valori previsti dalle norme, applicare dispositivi elettrosensibili o sensibili alla pressione.
- Applicare tutti i dispositivi di sicurezza (fotocelle, coste sensibili, ecc.) necessari a proteggere l'area da pericoli di impatto, schiacciamento, convogliamento, cesoiamento. Tenere in considerazione le normative e le direttive in vigore, i criteri della Buona Tecnica, l'utilizzo, l'ambiente di installazione, la logica di funzionamento del sistema e le forze sviluppate dall'automazione.
- Applicare i segnali previsti dalle normative vigenti per individuare le zone pericolose (i rischi residui). Ogni installazione deve essere identificata in modo visibile secondo quanto prescritto dalla EN13241-1.
- Questo prodotto non può essere installato su ante che incorporano delle porte (a meno che il motore sia azionabile esclusivamente a porta chiusa).
- Se l'automazione è installata ad una altezza inferiore a 2,5 m o se è accessibile, è necessario garantire un adeguato grado di protezione delle parti elettriche e meccaniche.
- Installare qualsiasi comando fisso in posizione tale da non causare pericoli e lontano da parti mobili. In particolare i comandi a uomo presente devono essere posizionati in vista diretta della parte guidata, e, a meno che non siano a chiave, devono essere installati a una altezza minima di 1,5 m e in modo tale da non essere accessibili al pubblico.
- Applicare almeno un dispositivo di segnalazione luminosa (lampeggiante) in posizione visibile, fissare inoltre alla struttura un cartello di Attenzione.
- Fissare in modo permanente una etichetta relativa al funzionamento dello sblocco manuale dell'automazione e apporla vicino all'organo di manovra.
- Assicurarsi che durante la manovra siano evitati o protetti i rischi meccanici ed in particolare l'impatto, lo schiacciamento, il convogliamento, il cesoiamento tra parte guidata e parti circostanti.
- Dopo aver eseguito l'installazione, assicurarsi che il settaggio dell'automazione motore sia correttamente impostato e che i sistemi di protezione e di sblocco funzionino correttamente.
- Usare esclusivamente parti originali per qualsiasi manutenzione o riparazione. La Ditta declina ogni responsabilità ai fini della sicurezza e del buon funzionamento dell'automazione se vengono impiegati componenti di altri produttori.
- Non eseguire alcuna modifica ai componenti dell'automazione se non espressamente autorizzata dalla Ditta.
- Istruire l'utilizzatore dell'impianto per quanto riguarda gli eventuali rischi residui, i sistemi di comando applicati e l'esecuzione della manovra apertura manuale in caso di emergenza: consegnare il manuale d'uso all'utilizzatore finale.
- Smaltire i materiali di imballo (plastica, cartone, polistirolo, ecc.) secondo quanto previsto dalle norme vigenti. Non lasciare buste di nylon e polistirolo alla portata dei bambini.
- L'alimentazione del quadro deve essere protetta da 3 fusibili 10x38 500V "aM". I fusibili vanno scelti in modo che intervengano in caso di bloccaggio del motore.

COLLEGAMENTI

ATTENZIONE! Per il collegamento alla rete utilizzare: cavo multipolare di sezione minima 5x1,5mm² o 4x1,5mm² per alimentazioni trifase oppure 3x1,5mm² per alimentazioni monofase (a titolo di esempio, il cavo può essere del tipo H05 VV-F con sezione 4x1,5mm²). Per il collegamento degli ausiliari utilizzare conduttori con sezione minima di 0,5 mm².

- Utilizzare esclusivamente pulsanti con portata non inferiore a 10A-250V.
- I conduttori devono essere vincolati da un fissaggio supplementare in prossimità dei morsetti (per esempio mediante fascette) al fine di tenere nettamente separate le parti in tensione dalle parti in bassissima tensione di sicurezza.
- Il cavo di alimentazione, durante l'installazione, deve essere sguainato in modo da permettere il collegamento del conduttore di terra all'appropriato morsetto lasciando però i conduttori attivi il più corti possibile. Il conduttore di terra deve essere l'ultimo a tendersi in caso di allentamento del dispositivo di fissaggio del cavo.

ATTENZIONE! i conduttori a bassissima tensione di sicurezza devono essere fisicamente separati dai conduttori a bassa tensione.

L'accessibilità alle parti in tensione deve essere possibile esclusivamente per il personale qualificato (installatore professionale)

VERIFICA DELL'AUTOMAZIONE E MANUTENZIONE

Prima di rendere definitivamente operativa l'automazione, e durante gli interventi di manutenzione, controllare scrupolosamente quanto segue:

- Verificare che tutti i componenti siano fissati saldamente;
- Verificare l'operazione di avvio e fermata nel caso di comando manuale.
- Verificare la logica di funzionamento normale o personalizzata.
- Solo per cancelli scorrevoli: verificare il corretto ingranamento cremagliera - pignone con un gioco di 2 mm; tenere la rotaia di scorrimento sempre pulita e libera da detriti.
- Controllare il corretto funzionamento di tutti i dispositivi di sicurezza (fotocelle, coste sensibili, ecc) e la corretta regolazione della sicurezza antischiacciamento verificando che il valore della forza d'impatto misurato nei punti previsti dalla norma EN 12445, sia inferiore a quanto indicato nella norma EN 12453.
- Verificare la funzionalità della manovra di emergenza ove presente.
- Verificare l'operazione di apertura e chiusura con i dispositivi di comando applicati.
- Verificare l'integrità delle connessioni elettriche e dei cablaggi, in particolare lo stato delle guaine isolanti e dei pressa cavi.
- Durante la manutenzione eseguire la pulizia delle ottiche delle fotocelle.
- Per il periodo di fuori servizio dell'automazione, attivare lo sblocco di emergenza (vedi paragrafo "MANOVRA DI EMERGENZA") in modo da rendere folle la parte guidata e permettere così l'apertura e la chiusura manuale del cancello.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, esso deve essere sostituito dal costruttore o dal suo servizio di assistenza tecnica o comunque da una persona con qualifica simile, in modo da prevenire ogni rischio.

DEMOLIZIONE

L'eliminazione dei materiali va fatta rispettando le norme vigenti. Nel caso di demolizione dell'automazione non esistono particolari pericoli o rischi derivanti dall'automazione stessa.

È opportuno, in caso di recupero dei materiali, che vengano separati per tipologia (parti elettriche - rame - alluminio - plastica - ecc.).

SMANTELLAMENTO

Nel caso l'automazione venga smontata per essere poi rimontata in altro sito bisogna:

- Togliere l'alimentazione e scollegare tutto l'impianto elettrico.
- Togliere l'attuatore dalla base di fissaggio.
- Smontare tutti i componenti dell'installazione.
- Nel caso alcuni componenti non possano essere rimossi o risultino danneggiati, provvedere alla loro sostituzione.

Tutto quello che non è espressamente previsto nel manuale d'installazione, non è permesso. Il buon funzionamento dell'operatore è garantito solo se vengono rispettati i dati riportati. La ditta non risponde dei danni causati dall'inosservanza delle indicazioni riportate in questo manuale. Lasciando inalterate le caratteristiche essenziali del prodotto, la Ditta si riserva di apportare in qualunque momento le modifiche che essa ritiene convenienti per migliorare tecnicamente, costruttivamente e commercialmente il prodotto, senza impegnarsi ad aggiornare la presente pubblicazione.

2) GENERALITÀ

Il quadro comandi **LEO B CBB 3 400 W 01** viene fornito dal costruttore con settaggio standard. Qualsiasi variazione, deve essere impostata mediante il programmatore a display incorporato o mediante programmatore palmare universale.

Le caratteristiche principali sono:

- Controllo di 1 motore trifase
- Regolazione elettronica della coppia con rilevamento ostacoli
- Ingressi separati per le sicurezze
- Ingressi di comando configurabili
- Ingresso controllo ENCODER

La scheda è dotata di una morsettiera di tipo estraibile per rendere più agevole la manutenzione o la sostituzione. Viene fornita con una serie di ponti precablati per facilitare l'installatore in opera.

I ponti riguardano i morsetti: 70-71, 70-72, 70-74, 76-77.

Se i morsetti sopraindicati vengono utilizzati, togliere i rispettivi ponti.

Il quadro **LEO B CBB 3 400 W 01** effettua il controllo (verifica) dei relè di marcia e dei dispositivi di sicurezza (fotocellule), prima di eseguire ogni ciclo di apertura e chiusura. In caso di malfunzionamenti verificare il regolare funzionamento dei dispositivi collegati e controllare i cablaggi.

3) DATI TECNICI

| | |
|--------------------------------|--|
| Alimentazione | 400V~ ±10%, 50-60Hz* |
| Isolamento rete/bassa tensione | > 2MOhm 500V --- |
| Temperatura di funzionamento | -10 / +55°C |
| Protezione termica | Interna al motore |
| Rigidità dielettrica | rete/bt 3750V~ per 1 minuto |
| Potenza massima motore | 980W |
| Alimentazione accessori | 24V~ (180mA assorbimento max) 24V~safe (180mA assorbimento max) |
| AUX 3 | Contatto N.O. (24V~/3W max) |
| Lampeggiante | 230V~ 40W max |
| Dimensioni | vedi Fig. A |
| Fusibili | vedi Fig. B |

(* altre tensioni disponibili a richiesta)

4) COLLEGAMENTI MORSETTIERA Fig. B

| | Morsetto | Definizione | Descrizione |
|-----------------|----------|--|---|
| Alimentazione | L1 | LINEA 1 | Alimentazione trifase 400V~ ±10%, 50-60Hz. |
| | L2 | LINEA 2 | |
| | L3 | LINEA 3 | |
| | N | NEUTRO | |
| Motore | 10 | U | Collegamento motore trifase |
| | 11 | V | |
| | 12 | W | |
| Aux | 20 | LAMP 230V | Uscita lampeggiante 230V max 40W. |
| | 21 | | |
| | 26 | AUX 3 - CONTATTO LIBERO (N.O.) (Max 24V 3W) | Contatto N.O. (24V~/3W max). Utilizzabile solamente con ricevente radio inserita nell'apposito connettore. |
| | 27 | | |
| ENCODER | 40 | - REF SWE | Alimentazione ENCODER |
| | 41 | + REF SWE | |
| | 42 | A RS485 | Comunicazione ENCODER |
| | 43 | B RS485 | |
| Alim. Accessori | 50 | 24V- | Uscita alimentazione accessori. |
| | 51 | 24V+ | |
| | 52 | 24 Vsafe+ | Uscita alimentazione per dispositivi di sicurezza verificati (trasmettitore fotocellule e trasmettitore costa sensibile). Uscita attiva solo durante il ciclo di manovra. |
| Comandi | 60 | Comune | Comune ingressi IC 1 e IC 2 |
| | 61 | IC 1 | Ingresso di comando configurabile 1 (N.O.) - Default START E. START E / START I / OPEN / CLOSE / PED / TIMER / TIMER PED Far riferimento alla tabella "Configurazione degli ingressi di comando". |
| | 62 | IC 2 | Ingresso di comando configurabile 2 (N.O.) - Default PED. START E / START I / OPEN / CLOSE / PED / TIMER / TIMER PED Far riferimento alla tabella "Configurazione degli ingressi di comando". |
| | 63 | Comune | Comune ingressi IC 3 e IC 4 |
| | 64 | IC 3 | Ingresso di comando configurabile 3 (N.O.) - Default OPEN. START E / START I / OPEN / CLOSE / PED / TIMER / TIMER PED Far riferimento alla tabella "Configurazione degli ingressi di comando". |
| | 65 | IC 4 | Ingresso di comando configurabile 4 (N.O.) - Default CLOSE. START E / START I / OPEN / CLOSE / PED / TIMER / TIMER PED Far riferimento alla tabella "Configurazione degli ingressi di comando". |
| Sicurezze | 70 | Comune | Comune ingressi STOP, SAFE 1 e SAFE 2 |
| | 71 | STOP | Il comando interrompe la manovra. (N.C.) Se non si utilizza lasciare il ponticello inserito. |
| | 72 | SAFE 1 | Ingresso di sicurezza configurabile 1 (N.C.) - Default PHOT. PHOT / PHOT TEST / PHOT OP / PHOT OP TEST / PHOT CL / PHOT CL TEST / BAR / BAR TEST / BAR 8K2 Far riferimento alla tabella "Configurazione degli ingressi di sicurezza". |
| | 73 | FAULT 1 | Ingresso verifica dispositivi di sicurezza collegati al SAFE 1. |
| | 74 | SAFE 2 | Ingresso di sicurezza configurabile 2 (N.C.) - Default BAR. PHOT / PHOT TEST / PHOT OP / PHOT OP TEST / PHOT CL / PHOT CL TEST / BAR / BAR TEST / BAR 8K2 Far riferimento alla tabella "Configurazione degli ingressi di sicurezza". |
| | 75 | FAULT 2 | Ingresso verifica dispositivi di sicurezza collegati al SAFE 2. |
| | 76 | Comune | Comune ingresso SAFE 3 |
| | 77 | SAFE 3 | Ingresso di sicurezza configurabile 3 (N.C.) - Default PHOT OP. PHOT / PHOT TEST / PHOT OP / PHOT OP TEST / PHOT CL / PHOT CL TEST / BAR / BAR TEST Far riferimento alla tabella "Configurazione degli ingressi di sicurezza". |
| Antenna | Y | ANTENNA | Ingresso antenna. |
| | # | SHIELD | Usare una antenna accordata sui 433MHz. Per il collegamento Antenna-Ricevente usare cavo coassiale RG58. La presenza di masse metalliche a ridosso dell'antenna, può disturbare la ricezione radio. In caso di scarsa portata del trasmettitore, spostare l'antenna in un punto più idoneo. |

MANUALE PER L'INSTALLAZIONE

D811849 00100_01

Configurazione degli ingressi di comando

| |
|--|
| Logica IC= 0 - Ingresso configurato come Start E. Funzionamento secondo la Logica Γ_{owPR55a} PR55a. |
| Logica IC= 1 - Ingresso configurato come Start I. Funzionamento secondo la Logica Γ_{owPR55a} PR55a. |
| Logica IC= 2 - Ingresso configurato come Open. Il comando esegue un'apertura. Se il l'ingresso rimane chiuso, le ante rimangono aperte fino all'apertura del contatto. A contatto aperto l'automazione chiude dopo il tempo di tca, se attivato. |
| Logica IC= 3 - Ingresso configurato come Close. Il comando esegue una chiusura. |
| Logica IC= 4 - Ingresso configurato come Ped. Il comando esegue un'apertura pedonale, parziale. Funzionamento secondo la Logica Γ_{owPR55a} PR55a. |
| Logica IC= 5 - Ingresso configurato come Timer. Funzionamento analogo al open ma la chiusura è garantita anche dopo l'assenza di rete. |
| Logica IC= 6 - Ingresso configurato come Timer Ped. Il comando esegue un'apertura pedonale, parziale. Se l'ingresso rimane chiuso, l'anta rimane aperta fino all'apertura del contatto. Se il l'ingresso rimane chiuso e viene attivato un comando di Start E, Start I o Open viene eseguita una manovra completa per poi ripristinarsi in apertura pedonale. La chiusura è garantita anche dopo l'assenza di rete. |

Configurazione degli ingressi di sicurezza

| |
|--|
| Logica SAFE= 0 - Ingresso configurato come Phot, fotocellula. (Fig.F, rif.1). Consente la connessione di dispositivi non dotati di contatto supplementare di verifica. In caso di oscuramento, le fotocellule sono attive sia in apertura che in chiusura. Un oscuramento della fotocellula in chiusura, inverte il moto solo dopo il disimpegno della fotocellula. Se non si utilizza lasciare il ponticello inserito. |
| Logica SAFE= 1 - Ingresso configurato come Phot test, fotocellula verificata. (Fig.F, rif.2). Attiva la verifica delle fotocellule ad inizio manovra. In caso di oscuramento, le fotocellule sono attive sia in apertura che in chiusura. Un oscuramento della fotocellula in chiusura, inverte il moto solo dopo il disimpegno della fotocellula. |
| Logica SAFE= 2 - Ingresso configurato come Phot op, fotocellula attiva solo in apertura. (Fig.F, rif.1). Consente la connessione di dispositivi non dotati di contatto supplementare di verifica. In caso di oscuramento è escluso il funzionamento della fotocellula in chiusura. In fase di apertura blocca il moto per la durata dell'oscuramento della fotocellula. Se non si utilizza lasciare il ponticello inserito. |
| Logica SAFE= 3 - Ingresso configurato come Phot op test, fotocellula verificata attiva solo in apertura (Fig.F, rif.2). Attiva la verifica delle fotocellule ad inizio manovra. In caso di oscuramento è escluso il funzionamento della fotocellula in chiusura. In fase di apertura blocca il moto per la durata dell'oscuramento della fotocellula. |
| Logica SAFE= 4 - Ingresso configurato come Phot cl, fotocellula attiva solo in chiusura. (Fig.F, rif.1). Consente la connessione di dispositivi non dotati di contatto supplementare di verifica. In caso di oscuramento è escluso il funzionamento della fotocellula in apertura. In fase di chiusura, inverte immediatamente. Se non si utilizza lasciare il ponticello inserito. |
| Logica SAFE= 5 - Ingresso configurato come Phot cl test, fotocellula verificata attiva solo in chiusura (Fig.F, rif.2). Attiva la verifica delle fotocellule ad inizio manovra. In caso di oscuramento è escluso il funzionamento della fotocellula in apertura. In fase di chiusura, inverte immediatamente. |
| Logica SAFE= 6 - Ingresso configurato come Bar, costa sensibile. (Fig.F, rif.3). Consente la connessione di dispositivi non dotati di contatto supplementare di verifica. Il comando inverte il movimento per 2 sec. Se non si utilizza lasciare il ponticello inserito |
| Logica SAFE= 7 - Ingresso configurato come Bar, costa sensibile verificata (Fig.F, rif.4). Attiva la verifica delle coste sensibili ad inizio manovra. Il comando inverte il movimento per 2 sec. |
| Logica SAFE= 8 - Ingresso configurato come Bar 8k2 (Fig.F, rif.5). Ingresso per bordo resistivo 8K2. Il comando inverte il movimento per 2 sec. |

6) DISPOSITIVI DI SICUREZZA

Nota: utilizzare solamente dispositivi di sicurezza riceventi con contatto in libero scambio.

6.1) DISPOSITIVI VERIFICATI Fig. F

6.2) COLLEGAMENTO DI 1 COPPIA DI FOTOCELLULE NON VERIFICATE Fig. C

7) ACCESSO AI MENU: FIG. 1

7.1) MENU PARAMETRI (PR-R) (TABELLA "A" PARAMETRI)

7.2) MENU LOGICHE (L-IC) (TABELLA "B" LOGICHE)

7.3) MENU DEFAULT (DEFUL) (T)

Riporta la centrale ai valori preimpostati dei DEFAULT. Dopo il ripristino è necessario effettuare un nuovo AUTOSSET.

7.4) MENU LINGUA (L-ING) (L)

Consente di impostare la lingua del programmatore a display.

7.5) MENU AUTOSSET (AUT-SET) (T)

- Dare avvio ad una operazione di autosestaggio portandosi nell'apposito menu.
- Non appena premuto il pulsante OK viene visualizzato il messaggio "... ..", la centrale comanda una manovra di apertura seguita da una manovra di chiusura, durante la quale viene automaticamente settato il valore minimo di coppia necessario al movimento dell'anta.
- Durante questa fase è importante evitare l'oscuramento delle fotocellule, nonché l'utilizzo dei comandi START, STOP e del display.
- Al termine di questa operazione la centrale di comando avrà automaticamente impostato i valori ottimali di coppia. Verificarli ed eventualmente modificarli come descritto in programmazione.

⚠ Attenzione!! Durante l'autosettaggio la funzione di rilevamento ostacoli non è attiva, l'installatore deve controllare il movimento dell'automazione ed impedire a persone o cose di avvicinarsi o sostare nel raggio di azione dell'automazione.

TABELLA "A" - MENU PARAMETRI - (PR-R)

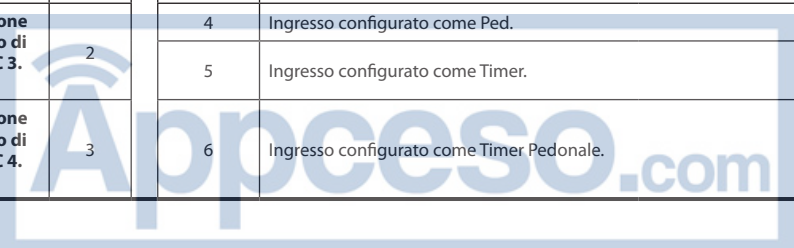
| Parametro | Min. | Max. | Default | Personali | Definizione | Descrizione |
|-----------------------|------|------|---------|-----------|-------------------------------|--|
| t _{ca} | 0 | 120 | 10 | | Tempo chiusura automatica [s] | Tempo di attesa prima della chiusura automatica. |
| APER- PR-2- RLE | 1 | 99 | 40 | | Apertura parziale [%] | Regola la percentuale di apertura parziale rispetto all'apertura totale nel funzionamento "Apri parziale" (Pedonale). |
| FORZA AP | 1 | 99 | 80 | | Forza anta/e in apertura [%] | Forza esercitata dall'anta/e in apertura. Rappresenta la percentuale di forza erogata, oltre quella memorizzata durante l'autoset (e successivamente aggiornata), prima di generare un allarme ostacolo. Il parametro viene impostato automaticamente dall'autoset. ⚠ ATTENZIONE: Influisce direttamente nella forza di impatto: verificare che con il valore impostato vengano rispettate le norme di sicurezza vigenti (*). Installare se necessario dispositivi di sicurezza antischiacciamento. |
| FORZA CH | 1 | 99 | 80 | | Forza anta/e in chiusura [%] | Forza esercitata dall'anta/e in chiusura. Rappresenta la percentuale di forza erogata, oltre quella memorizzata durante l'autoset (e successivamente aggiornata), prima di generare un allarme ostacolo. Il parametro viene impostato automaticamente dall'autoset. ⚠ ATTENZIONE: Influisce direttamente nella forza di impatto: verificare che con il valore impostato vengano rispettate le norme di sicurezza vigenti (*). Installare se necessario dispositivi di sicurezza antischiacciamento. |

(*) Nell'Unione Europea applicare la EN12453 per i limiti di forza, e la EN12445 per il metodo di misura.

8 - LEO B CBB 3 400 W 01

TABELLA "B" - LOGICHE - (L.00 IC)

| Logica | Definizione | Default | Barrare il settaggio eseguito | Opzioni | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|------------------|--|---------|--------------------------------------|---|------------------|--|--|--|--|---------|---------|---------|--------|------|------|------|-------------|------|--------|--------|--------|--------|-------------|------------|-----------|------|------|------|
| LcA | Tempo chiusura automatica | 0 | 0 1 | Logica non attiva Attiva la chiusura automatica | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Mov. PASSO PASSO | Movimento passo passo | 0 | 0 1 2 | <p>Gli ingressi configurati come Start E, Start I, Ped funzionano con la logica 4 passi.</p> <p>Gli ingressi configurati come Start E, Start I, Ped funzionano con la logica 3 passi. L'impulso durante la fase di chiusura inverte il movimento.</p> <p>Gli ingressi configurati come Start E, Start I, Ped funzionano con la logica 2 passi. Ad ogni impulso inverte il movimento.</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th colspan="4">mov. passo passo</th> </tr> <tr> <th></th> <th>2 PASSI</th> <th>3 PASSI</th> <th>4 PASSI</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>CHIUSA</td> <td rowspan="2">APRE</td> <td rowspan="2">APRE</td> <td>APRE</td> </tr> <tr> <td>IN CHIUSURA</td> <td>STOP</td> </tr> <tr> <td>APERTA</td> <td rowspan="2">CHIUDE</td> <td rowspan="2">CHIUDE</td> <td>CHIUDE</td> </tr> <tr> <td>IN APERTURA</td> <td>STOP + TCA</td> </tr> <tr> <td>DOPO STOP</td> <td>APRE</td> <td>APRE</td> <td>APRE</td> </tr> </tbody> </table> | mov. passo passo | | | | | 2 PASSI | 3 PASSI | 4 PASSI | CHIUSA | APRE | APRE | APRE | IN CHIUSURA | STOP | APERTA | CHIUDE | CHIUDE | CHIUDE | IN APERTURA | STOP + TCA | DOPO STOP | APRE | APRE | APRE |
| mov. passo passo | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | 2 PASSI | 3 PASSI | 4 PASSI | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| CHIUSA | APRE | APRE | APRE | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| IN CHIUSURA | | | STOP | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| APERTA | CHIUDE | CHIUDE | CHIUDE | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| IN APERTURA | | | STOP + TCA | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| DOPO STOP | APRE | APRE | APRE | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| PrERLL | Preallarme | 0 | 0 1 | Il lampeggiante si accende contemporaneamente alla partenza del/i motore/i. Il lampeggiante si accende circa 3 secondi prima della partenza del/i motore/i | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Uomo PRESENTE | Uomo presente | 0 | 0 1 2 3 | <p>Funzionamento ad impulsi.</p> <p>Funzionamento ad Uomo Presente. L'ingresso 64 viene configurato come OPEN UP. L'ingresso 65 viene configurato come CLOSE UP. La manovra continua finché viene mantenuta la pressione sui tasti di OPEN UP o CLOSE UP. ⚠ ATTENZIONE: non sono attive le sicurezze.</p> <p>Funzionamento Uomo Presente Emergency. Normalmente funzionamento ad impulsi. Se la scheda fallisce i test delle sicurezze (fotocellula o costa, Er0x) per 3 volte consecutivamente, viene abilitato il funzionamento ad Uomo Presente attivo fino al rilascio dei tasti OPEN UP o CLOSE UP. L'ingresso 64 viene configurato come OPEN UP. L'ingresso 65 viene configurato come CLOSE UP. ⚠ ATTENZIONE: con Uomo Presente Emergency non sono attive le sicurezze.</p> <p>Funzionamento ad impulsi in apertura. Funzionamento ad uomo presente in chiusura. L'ingresso 64 viene configurato come OPEN IMPULSIVO. L'ingresso 65 viene configurato come CLOSE UP. ⚠ ATTENZIONE: durante la chiusura non sono attive le sicurezze.</p> | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| bL INPAP | Blocca impulsi in apertura | 0 | 0 1 | L'impulso degli ingressi configurati come Start E, Start I, Ped hanno effetto durante l'apertura. L'impulso degli ingressi configurati come Start E, Start I, Ped non hanno effetto durante l'apertura. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| inud rE2 AP | Inversione direzione di apertura | 0 | 0 1 | Funzionamento standard (Vedi Fig. D1). Viene invertito il verso di apertura rispetto al funzionamento standard (Vedi Fig. D1). | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| SAFE 1 | Configurazione dell'ingresso di sicurezza SAFE 1. 72 | 0 | 0 1 2 3 4 | Ingresso configurato come Phot, fotocellula. Ingresso configurato come Phot test, fotocellula verificata. Ingresso configurato come Phot op, fotocellula attiva solo in apertura. Ingresso configurato come Phot op test, fotocellula verificata attiva solo in apertura. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| SAFE 2 | Configurazione dell'ingresso di sicurezza SAFE 2. 74 | 6 | 5 6 7 8 | Ingresso configurato come Phot cl test, fotocellula verificata attiva solo in chiusura. Ingresso configurato come Bar, costa sensibile. Ingresso configurato come Bar, costa sensibile verificata. Ingresso configurato come Bar 8k2. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| SAFE 3 | Configurazione dell'ingresso di sicurezza SAFE 3. 77 | 2 | 0 1 2 3 4 5 6 7 | Ingresso configurato come Phot, fotocellula. Ingresso configurato come Phot test, fotocellula verificata. Ingresso configurato come Phot op, fotocellula attiva solo in apertura. Ingresso configurato come Phot op test, fotocellula verificata attiva solo in apertura. Ingresso configurato come Phot cl, fotocellula attiva solo in chiusura. Ingresso configurato come Phot cl test, fotocellula verificata attiva solo in chiusura. Ingresso configurato come Bar, costa sensibile. Ingresso configurato come Bar, costa sensibile verificata. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| IC 1 | Configurazione dell'ingresso di comando IC 1. 61 | 0 | 0 1 | Ingresso configurato come Start E. Ingresso configurato come Start I. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| IC 2 | Configurazione dell'ingresso di comando IC 2. 62 | 4 | 2 3 | Ingresso configurato come Open. Ingresso configurato come Close. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| IC 3 | Configurazione dell'ingresso di comando IC 3. 64 | 2 | 4 5 | Ingresso configurato come Ped. Ingresso configurato come Timer. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| IC 4 | Configurazione dell'ingresso di comando IC 4. 65 | 3 | 6 | Ingresso configurato come Timer Pedonale. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |



ACCESS MENUS Fig. 1

D811849 00100_01

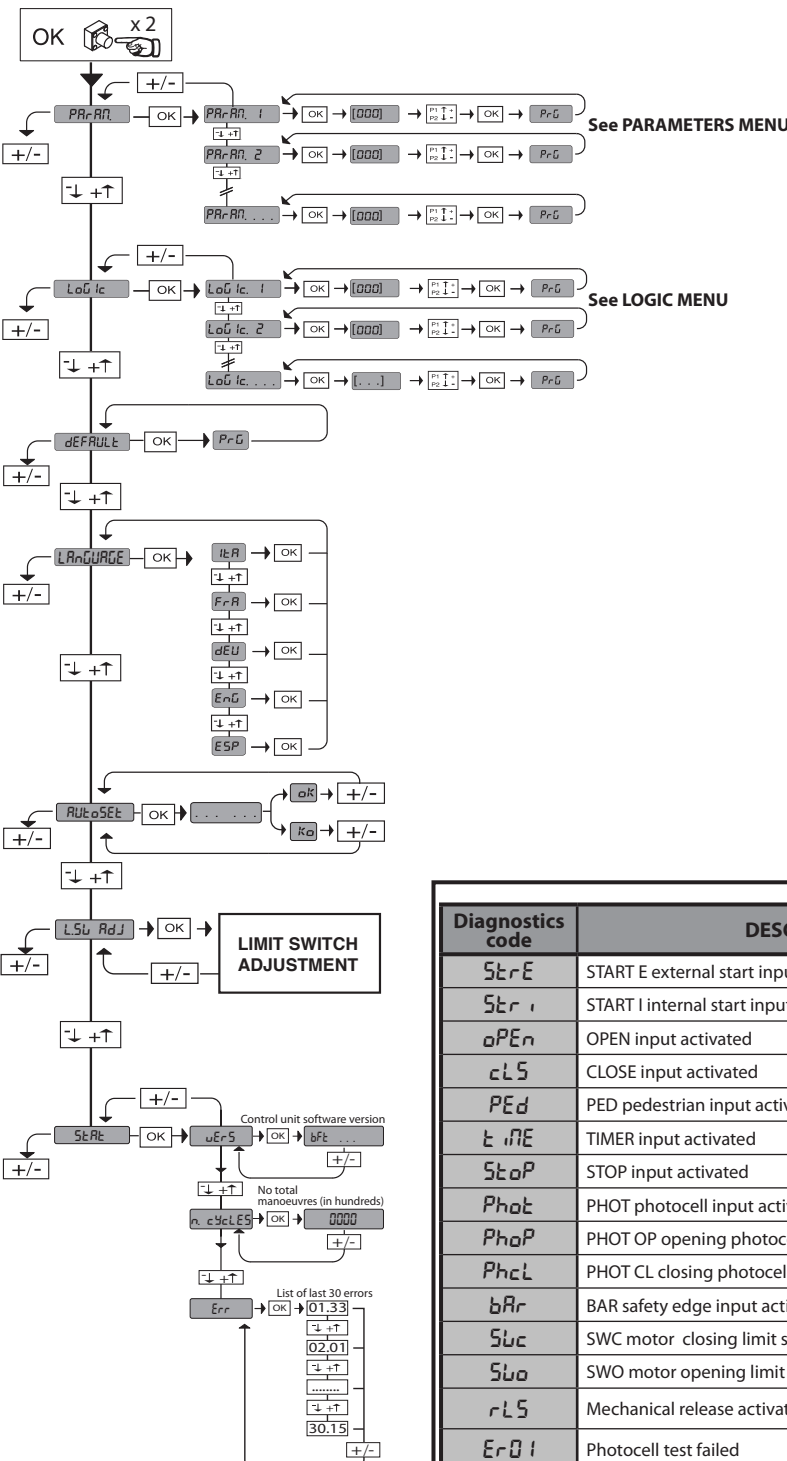
LEGENDA

+
↑
Scroll up

-
↓
Scroll down

OK
←
Confirm/Switch on display

+
⊖
←
Exit Menu



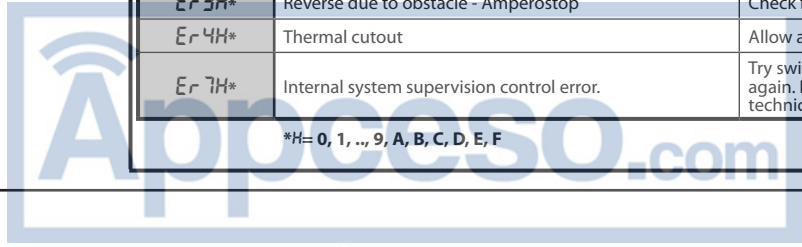
35.40

Obstacle threshold

Instantaneous force motor

| Diagnostics code | DESCRIPTION | NOTES |
|------------------|--|--|
| StErE | START E external start input activated | |
| StEr I | START I internal start input activated | |
| oPEn | OPEN input activated | |
| cLS | CLOSE input activated | |
| PEd | PED pedestrian input activated | |
| t iNE | TIMER input activated | |
| StoP | STOP input activated | |
| PhoE | PHOT photocell input activated | |
| PhoP | PHOT OP opening photocell input activated | |
| PhcL | PHOT CL closing photocell input activated | |
| bAR | BAR safety edge input activated | |
| Swc | SWC motor closing limit switch input activated | |
| SwO | SWO motor opening limit switch input activated | |
| rLS | Mechanical release activated | Check position of release |
| Er01 | Photocell test failed | Check photocell connection and/or logic settings |
| Er02 | Safety edge test failed | Check safety edge connection and/or logic settings |
| Er03 | Opening photocell test failed | Check photocell connection and/or parameter/logic setting |
| Er04 | Closing photocell test failed | Check photocell connection and/or parameter/logic setting |
| Er06 | 8k2 safety edge test failed | Check safety edge connection and/or parameter/logic settings |
| Er 1H* | Board hardware test error | - Check connections to motor - Hardware problems with board (contact technical assistance) |
| Er 2H* | Encoder error | - Motor power cables disconnected. Reverse 2 phases in the supply terminal. - Actuator movement is too slow or stopped with respect to programmed operation. |
| Er 3H* | Reverse due to obstacle - Amperostop | Check for obstacles in path |
| Er 4H* | Thermal cutout | Allow automated device to cool |
| Er 7H* | Internal system supervision control error. | Try switching the board off and back on again. If the problem persists, contact the technical assistance department. |

*H= 0, 1, .., 9, A, B, C, D, E, F



INSTALLER WARNINGS

WARNING! Important safety instructions. Carefully read and comply with all the warnings and instructions that come with the product as incorrect installation can cause injury to people and animals and damage to property. The warnings and instructions give important information regarding safety, installation, use and maintenance. Keep hold of instructions so that you can attach them to the technical file and keep them handy for future reference.

GENERAL SAFETY

This product has been designed and built solely for the purpose indicated herein. Uses other than those indicated herein might cause damage to the product and create a hazard.

- The units making up the machine and its installation must meet the requirements of the following European Directives, where applicable: 2004/108/EC, 2006/95/EC, 2006/42/EC, 89/106/EC, 99/05/EC and later amendments. For all countries outside the EEC, it is advisable to comply with the standards mentioned, in addition to any national standards in force, to achieve a good level of safety.
- The Manufacturer of this product (hereinafter referred to as the "Firm") disclaims all responsibility resulting from improper use or any use other than that for which the product has been designed, as indicated herein, as well as for failure to apply Good Practice in the construction of entry systems (doors, gates, etc.) and for deformation that could occur during use.
- Installation must be carried out by qualified personnel (professional installer, according to EN 12635), in compliance with Good Practice and current code.
- Before commencing installation, check the product for damage.
- Before installing the product, make all structural changes required to produce safety gaps and to provide protection from or isolate all crushing, shearing and dragging hazard areas and danger zones in general. Check that the existing structure meets the necessary strength and stability requirements.
- The Firm is not responsible for failure to apply Good Practice in the construction and maintenance of the doors, gates, etc. to be motorized, or for deformation that might occur during use.
- Make sure the stated temperature range is compatible with the site in which the automated system is due to be installed.
- Do not install this product in an explosive atmosphere: the presence of flammable fumes or gas constitutes a serious safety hazard.
- Disconnect the electricity supply before performing any work on the system. Also disconnect buffer batteries, if any are connected.
- Before connecting the power supply, make sure the product's ratings match the mains ratings and that a suitable residual current circuit breaker and overcurrent protection device have been installed upline from the electrical system. Have the automated system's mains power supply fitted with a switch or omnipolar thermal-magnetic circuit breaker with a contact separation that meets code requirements.
- Make sure that upline from the mains power supply there is a residual current circuit breaker that trips at no more than 0.03A as well as any other equipment required by code.
- Make sure the earth system has been installed correctly: earth all the metal parts belonging to the entry system (doors, gates, etc.) and all parts of the system featuring an earth terminal.
- Installation must be carried out using safety devices and controls that meet standards EN 12978 and EN 12453.
- Impact forces can be reduced by using deformable edges.
- In the event impact forces exceed the values laid down by the relevant standards, apply electro-sensitive or pressure-sensitive devices.
- Apply all safety devices (photocells, safety edges, etc.) required to keep the area free of impact, crushing, dragging and shearing hazards. Bear in mind the standards and directives in force, Good Practice criteria, intended use, the installation environment, the operating logic of the system and forces generated by the automated system.
- Apply all signs required by current code to identify hazardous areas (residual risks). All installations must be visibly identified in compliance with the provisions of standard EN 13241-1.
- This product cannot be installed on leaves incorporating doors (unless the motor can be activated only when the door is closed).
- If the automated system is installed at a height of less than 2.5 m or is accessible, the electrical and mechanical parts must be suitably protected.
- Install any fixed controls in a position where they will not cause a hazard, away from moving parts. More specifically, hold-to-run controls must be positioned within direct sight of the part being controlled and, unless they are key operated, must be installed at a height of at least 1.5 m and in a place where they cannot be reached by the public.
- Apply at least one warning light (flashing light) in a visible position, and also attach a Warning sign to the structure.
- Attach a label near the operating device, in a permanent fashion, with information on how to operate the automated system's manual release.
- Make sure that, during operation, mechanical risks are avoided or relevant protective measures taken and, more specifically, that nothing can be banged, crushed, caught or cut between the part being operated and surrounding parts.
- Once installation is complete, make sure the motor automation settings are correct and that the safety and release systems are working properly.
- Only use original spare parts for any maintenance or repair work. The Firm disclaims all responsibility for the correct operation and safety of the automated system if parts from other manufacturers are used.
- Do not make any modifications to the automated system's components unless explicitly authorized by the Firm.
- Instruct the system's user on what residual risks may be encountered, on the control systems that have been applied and on how to open the system manually in an emergency, give the user guide to the end user.
- Dispose of packaging materials (plastic, cardboard, polystyrene, etc.) in accordance with the provisions of the laws in force. Keep nylon bags and polystyrene out of reach of children.
- The control panel power supply must be protected by 3 fuses 10x38 500V "aM".
- . Choose the type of fuses which will be triggered in case of motor seizure.

WIRING

WARNING! For connection to the mains power supply, use: a multicore cable with a cross-sectional area of at least 5x1.5mm² or 4x1.5mm² when dealing with three-phase power supplies or 3x1.5mm² for single-phase supplies (by way of example, type H05 VV-F cable can be used with a cross-sectional area of 4x1.5mm²). To connect auxiliary equipment, use wires with a cross-sectional area of at least 0.5 mm².

- Only use pushbuttons with a capacity of 10A-250V or more.
- Wires must be secured with additional fastening near the terminals (for example, using cable clamps) in order to keep live parts well separated from safety extra low voltage parts.
- During installation, the power cable must be stripped to allow the earth wire to be connected to the relevant terminal, while leaving the live wires as short as possible. The earth wire must be the last to be pulled taut in the event the cable's fastening device comes loose.

WARNING! safety extra low voltage wires must be kept physically separate from low voltage wires.

Only qualified personnel (professional installer) should be allowed to access live parts.

CHECKING THE AUTOMATED SYSTEM AND MAINTENANCE

Before the automated system is finally put into operation, and during maintenance work, perform the following checks meticulously:

- Make sure all components are fastened securely.
- Check starting and stopping operations in the case of manual control.
- Check the logic for normal or personalized operation.
- For sliding gates only: check that the rack and pinion mesh correctly with 2 mm of play; keep the track the gate slides on clean and free of debris at all times.
- Check that all safety devices (photocells, safety edges, etc.) are working properly and that the anti-crush safety device is set correctly, making sure that the force of impact measured at the points provided for by standard EN 12445 is lower than the value laid down by standard EN 12453.
- Make sure that the emergency operation works, where this feature is provided.
- Check opening and closing operations with the control devices applied.
- Check that electrical connections and cabling are intact, making extra sure that insulating sheaths and cable glands are undamaged.
- While performing maintenance, clean the photocells' optics.
- When the automated system is out of service for any length of time, activate the emergency release (see "EMERGENCY OPERATION" section) so that the operated part is made idle, thus allowing the gate to be opened and closed manually.
- If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or their technical assistance department or other such qualified person to avoid any risk

SCRAPPING

Materials must be disposed of in accordance with the regulations in force. There are no particular hazards or risks involved in scrapping the automated system. For the purpose of recycling, it is best to separate dismantled parts into like materials (electrical parts - copper - aluminium - plastic - etc.).

DISMANTLING

If the automated system is being dismantled in order to be reassembled at another site, you are required to:

- Cut off the power and disconnect the whole electrical system.
- Remove the actuator from the base it is mounted on.
- Remove all the installation's components.
- See to the replacement of any components that cannot be removed or happen to be damaged.

Anything that is not explicitly provided for in the installation manual is not allowed. The operator's proper operation can only be guaranteed if the information given is complied with. The Firm shall not be answerable for damage caused by failure to comply with the instructions featured herein.

While we will not alter the product's essential features, the Firm reserves the right, at any time, to make those changes deemed opportune to improve the product from a technical, design or commercial point of view, and will not be required to update this publication accordingly.

INSTALLATION MANUAL

D811849 00100_01

2) GENERAL INFORMATION

The **LEO B CBB 3 400 W 01** control panel comes with standard factory settings. Any change must be made using the programmer with built-in display or universal handheld programmer.

Its main features are:

- Control of 1 three-phase motor
- Electronic torque control with obstacle detection
- Separate inputs for safety devices
- Configurable command inputs
- ENCODER control input

The board has a terminal strip of the removable kind to make maintenance or replacement easier. It comes with a series of prewired jumpers to make the installer's job on site easier.

The jumpers concern terminals: 70-71, 70-72, 70-74, 76-77.

If the above-mentioned terminals are being used, remove the relevant jumpers.

TESTING

The **LEO B CBB 3 400 W 01** panel controls (checks) the start relays and safety devices (photocells) before performing each opening and closing cycle.

If there is a malfunction, make sure that the connected devices are working properly and check the wiring.

3) TECHNICAL SPECIFICATIONS

| | |
|------------------------------|--|
| Power supply | 400V~ ±10%, 50-60Hz* |
| Low voltage/mains insulation | > 2MΩm 500V --- |
| Operating temperature range | -10 / +55°C |
| Thermal overload protection | built into motor |
| Dielectric rigidity | mains/LV 3750V~ for 1 minute |
| Maximum motor power | 980W |
| Accessories power supply | 24V~ (demand max. 180mA) 24V~safe (demand max. 180mA) |
| AUX 3 | NO contact (24V~/max.3W) |
| Flashing light | 230V~ 40W max |
| Dimensions | see Fig. A |
| Fuses | see Fig. B |

(*other voltages to order)

4) TERMINAL BOARD WIRING Fig. B

| | Terminal | Definition | Description |
|--------------------------|----------|---|---|
| Power supply | L1 | LINE 1 | Three-phase Power supply 400V~ ±10%, 50-60Hz. |
| | L2 | LINE 2 | |
| | L3 | LINE 3 | |
| | N | NEUTRAL | |
| Motor | 10 | U | Three-phase motor connection |
| | 11 | V | |
| | 12 | W | |
| Aux | 20 | LIGHT 230V | Flashing light 230V output max. 40W. |
| | 21 | | |
| | 26 | AUX 3 - FREE CONTACT (N.O.) (Max. 24V 3W) | Contact N.O. (24V~/3W max). Can only be used with second channel of radio-receiver plugged into relevant connector. |
| | 27 | | |
| ENCODER | 40 | - REF SWE | ENCODER power supply |
| | 41 | + REF SWE | |
| | 42 | A RS485 | ENCODER communication |
| | 43 | B RS485 | |
| Accessories power supply | 50 | 24V- | Accessories power supply output. |
| | 51 | 24V+ | |
| | 52 | 24 Vsafe+ | Tested safety device power supply output (photocell transmitter and safety edge transmitter). Output active only during operating cycle. |
| Commands | 60 | Common | IC 1 and IC 2 inputs common |
| | 61 | IC 1 | Configurable command input 1 (N.O.) - Default START E. START E / START I / OPEN / CLOSE / PED / TIMER / TIMER PED Refer to the "Command input configuration" table. |
| | 62 | IC 2 | Configurable command input 2 (N.O.) - Default PED. START E / START I / OPEN / CLOSE / PED / TIMER / TIMER PED Refer to the "Command input configuration" table. |
| | 63 | Common | IC 3 and IC 4 inputs common |
| | 64 | IC 3 | Configurable command input 3 (N.O.) - Default OPEN. START E / START I / OPEN / CLOSE / PED / TIMER / TIMER PED Refer to the "Command input configuration" table. |
| | 65 | IC 4 | Configurable command input 4 (N.O.) - Default CLOSE. START E / START I / OPEN / CLOSE / PED / TIMER / TIMER PED Refer to the "Command input configuration" table. |
| Safety devices | 70 | Common | STOP, SAFE 1 and SAFE 2 inputs common |
| | 71 | STOP | The command stops movement. (N.C.) If not used, leave jumper inserted. |
| | 72 | SAFE 1 | Configurable safety input 1 (N.C.) - Default PHOT. PHOT / PHOT TEST / PHOT OP / PHOT OP TEST / PHOT CL / PHOT CL TEST / BAR / BAR TEST / BAR 8K2 Refer to the "Safety input configuration" table. |
| | 73 | FAULT 1 | Test input for safety devices connected to SAFE 1. |
| | 74 | SAFE 2 | Configurable safety input 2 (N.C.) - Default BAR. PHOT / PHOT TEST / PHOT OP / PHOT OP TEST / PHOT CL / PHOT CL TEST / BAR / BAR TEST / BAR 8K2 Refer to the "Safety input configuration" table. |
| | 75 | FAULT 2 | Test input for safety devices connected to SAFE 2. |
| | 76 | Common | SAFE 3 input common |
| | 77 | SAFE 3 | Configurable safety input 3 (N.C.) - Default PHOT OP. PHOT / PHOT TEST / PHOT OP / PHOT OP TEST / PHOT CL / PHOT CL TEST / BAR / BAR TEST Refer to the "Safety input configuration" table. |
| Antenna | Y | ANTENNA | Antenna input. |
| | # | SHIELD | Use an antenna tuned to 433MHz. Use RG58 coax cable to connect the Antenna and Receiver. Metal bodies close to the antenna can interfere with radio reception. If the transmitter's range is limited, move the antenna to a more suitable position. |

INSTALLATION MANUAL

Command input configuration

| |
|--|
| IC logic= 0 - Input configured as Start E. Operation according to 5ŁEP-bŸ-5ŁEP flou. logic. |
| IC logic= 1 - Input configured as Start I. Operation according to 5ŁEP-bŸ-5ŁEP flou. logic. |
| IC logic= 2 - Input configured as Open. The command causes the leaves to open. If the input stays closed, the leaves stay open until the contact is opened. When the contact is open, the automated device closes following the TCA time, where activated. |
| IC logic= 3 - Input configured as Closed. The command causes the leaves to close. |
| IC logic= 4 - Input configured as Ped. The command causes the leaf to open to the pedestrian (partial) opening position. Operation according to 5ŁEP-bŸ-5ŁEP. logic |
| IC logic= 5 - Input configured as Timer. Operation same as open except closing is guaranteed even after a mains power outage. |
| IC logic= 6 - Input configured as Timer Ped. The command causes the leaf to open to the pedestrian (partial) opening position. If the input stays closed, the leaf stays open until the contact is opened. If the input stays closed and a Start E, Start I or Open command is activated, a complete opening-closing cycle is performed before returning to the pedestrian opening position. Closing is guaranteed even after a mains power outage. |

Safety input configuration

| |
|---|
| SAFE logic= 0 - Input configured as Phot (photocell). (fig.F, ref.1). Enables connection of devices not equipped with supplementary test contacts. When beam is broken, photocells are active during both opening and closing. When beam is broken during closing, movement is reversed only once the photocell is cleared. If not used, leave jumper inserted. |
| SAFE logic= 1 - Input configured as Phot test (tested photocell). (fig.F, ref.2). Switches photocell testing on at start of operation. When beam is broken, photocells are active during both opening and closing. When beam is broken during closing, movement is reversed only once the photocell is cleared. |
| SAFE logic= 2 - Input configured as Phot op (photocell active during opening only). (fig.F, ref.1). Enables connection of devices not equipped with supplementary test contacts. In the event beam is broken, photocell operation is disabled during closing. During opening, stops motion for as long as the photocell beam stays broken. If not used, leave jumper inserted. |
| SAFE logic= 3 - Input configured as Phot op test (tested photocell active during opening only) (fig.F, ref.2). Switches photocell testing on at start of operation. In the event beam is broken, photocell operation is disabled during closing. During opening, stops motion for as long as the photocell beam stays broken. |
| SAFE logic= 4 - Input configured as Phot cl (photocell active during closing only). (fig.F, ref.1). Enables connection of devices not equipped with supplementary test contacts. In the event beam is broken, photocell operation is disabled during opening. During closing, movement is reversed immediately. If not used, leave jumper inserted. |
| SAFE logic= 5 - Input configured as Phot cl test (tested photocell active during closing only) (fig.F, ref.2). Switches photocell testing on at start of operation. In the event beam is broken, photocell operation is disabled during opening. During closing, movement is reversed immediately. |
| SAFE logic= 6 - Input configured as Bar (safety edge). (fig.F, ref.3). Enables connection of devices not equipped with supplementary test contacts. The command reverses movement for 2 sec.. If not used, leave jumper inserted. |
| SAFE logic= 7 - Input configured as Bar (tested safety edge) (fig.F, ref.4). Switches safety edge testing on at start of operation. The command reverses movement for 2 sec. |
| SAFE logic= 8 - Input configured as Bar 8k2 (fig.F, ref.5). Input for resistive edge 8K2. The command reverses movement for 2 sec.. |

6) SAFETY DEVICES

Note: only use receiving safety devices with free changeover contact.

6.1) TESTED DEVICES Fig. F

6.2) CONNECTION OF 1 PAIR OF NON-TESTED PHOTOCELLS FIG. C

7) CALLING UP MENUS: FIG. 1

7.1) PARAMETERS MENU (PR-Rfl) (PARAMETERS TABLE "A")

7.2) LOGIC MENU (LŃc) (LOGIC TABLE "B")

7.3) DEFAULT MENU (dEFault)

Restores the controller's DEFAULT factory settings. Following this reset, you will need to run the AUTASET function again.

7.4) LANGUAGE MENU (LAnGUAGE)

Used to set the programmer's language on the display.

7.5) AUTASET MENU (AutŃSet)

- Launch an autaset operation by going to the relevant menu.
- As soon as you press the OK button, the "... .." message is displayed and the control unit commands the device to perform a full cycle (opening followed by closing), during which the minimum torque value required to move the leaf is set automatically. During this stage, it is important to avoid breaking the photocells' beams and not to use the START and STOP commands or the display. Once this operation is complete, the control unit will have automatically set the optimum torque values. Check them and, where necessary, edit them as described in the programming section.

Warning!! While the autaset function is running, the obstacle detection function is not active. Consequently, the installer must monitor the automated system's movements and keep people and property out of range of the automated system.

TABLE "A" - PARAMETERS MENU - (PR-Rfl)

| Parameter | min. | max. | Default | Personal | Definition | Description |
|--------------------|------|------|---------|----------|-------------------------------|--|
| ŁcR | 0 | 120 | 10 | | Automatic closing time [s] | Waiting time before automatic closing. |
| PR-Rfl oPEN inŁ | 1 | 99 | 40 | | Partial opening [%] | Adjusts partial opening percentage compared to total opening in "Partial open" mode. |
| oPForcE | 1 | 99 | 80 | | Leaf force during opening [%] | Force exerted by leaf/leaves during opening. This is the percentage of force delivered, beyond the force stored during the autaset cycle (and subsequently updated), before an obstacle alarm is generated. The parameter is set automatically by the autaset function. WARNING: It affects impact force directly: make sure that current safety requirements are met with the set value (*). Install anti-crush safety devices where necessary. |
| cLSForcE | 1 | 99 | 80 | | Leaf force during closing [%] | Force exerted by leaf/leaves during closing. This is the percentage of force delivered, beyond the force stored during the autaset cycle (and subsequently updated), before an obstacle alarm is generated. The parameter is set automatically by the autaset function. WARNING: It affects impact force directly: make sure that current safety requirements are met with the set value (*). Install anti-crush safety devices where necessary. |

(* In the European Union, apply standard EN 12453 for force limitations, and standard EN 12445 for measuring method.

7.6) LIMIT SWITCH ADJUSTMENT MENU (LŠw RdJ) (Fig. D)

Limit switch adjustment procedure:

- Go to L.SW ADJ and confirm with OK.
- The display reads CLOSE. Use the UP and DOWN keys to move the door to the closing limit switch position. Confirm with OK. The display reads PRG.
- If prompted by the display, turn the adjustment ring: anticlockwise if the display reads UP; clockwise if the display reads DOWN. Once you have reached the correct position, the display reads OK. Confirm with the OK key. The display reads PRG.
- The display reads OPEN. Use the UP and DOWN keys to move the door to the opening limit switch position. Confirm with OK. The display reads PRG.

If the display reads KO, it means adjustment was not successful.

This may be caused by:

- the ESC key being pressed before adjustment was completed
- stored travel being too short

7.7) STATISTICS MENU

Used to view the version of the board, the total number of operations (in hundreds), the number of transmitters memorized and the last 30 errors (the first 2 digits indicate the position, the last 2 give the error code). Error 01 is the most recent.

8) OPEN IN OTHER DIRECTION (Fig. D1)

9) CONNECTION WITH EXPANSION BOARDS AND UNIVERSAL HANDHELD PROGRAMMER VERSION > V1.40 (Fig. B)

10) RADIO-RECEIVER (Fig. B)

The board comes ready for connection of removable radio-receiver.

The receiver's channel 1 controls input IC1.

The receiver's channel 2 controls terminals 26-27.

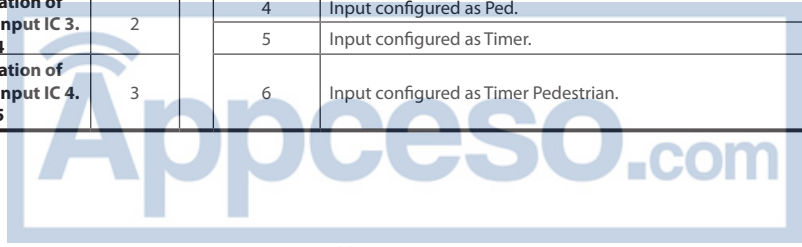
WARNING! Incorrect settings can result in damage to property and injury to people and animals. Check that the force of impact measured at the points provided for by standard EN 12445 is lower than the value laid down by standard EN 12453. For best results, it is advisable to run the autaset function with the motors idle (i.e. not overheated by a considerable number of consecutive operations).

INSTALLATION MANUAL

D811849 00100_01

TABLE "B" - LOGIC MENU - (L00 ic)

| Logic | Definition | Default | Cross out setting used | Optional extras | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|-------------------------------|---|------------|------------------------|---|-------------------|--|--|--|--|--------|--------|--------|--------|-------|-------|-------|----------------|-------|------|--------|--------|--------|----------------|------------|------------|------------|-------|-------|-------|
| <i>t c R</i> | Automatic Closing Time | 0 | 0 | Logic not enabled | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | 1 | Switches automatic closing on | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| <i>STEP-BY-STEP movement</i> | Step-by-step movement | 0 | 0 | Inputs configured as Start E, Start I, Ped operate with 4-step logic. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | 1 | Inputs configured as Start E, Start I, Ped operate with 3-step logic. Pulse during closing reverses movement. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | 2 | Inputs configured as Start E, Start I, Ped operate with 2-step logic. Movement reverses with each pulse. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | <table border="1" style="width: 100%; text-align: center;"> <thead> <tr> <th colspan="4">step-by-step mov.</th> </tr> <tr> <th></th> <th>2 STEP</th> <th>3 STEP</th> <th>4 STEP</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>CLOSED</td> <td rowspan="2">OPENS</td> <td rowspan="2">OPENS</td> <td>OPENS</td> </tr> <tr> <td>DURING CLOSING</td> <td>STOPS</td> </tr> <tr> <td>OPEN</td> <td rowspan="2">CLOSES</td> <td>CLOSES</td> <td>CLOSES</td> </tr> <tr> <td>DURING OPENING</td> <td>STOP + TCA</td> <td>STOP + TCA</td> </tr> <tr> <td>AFTER STOP</td> <td>OPENS</td> <td>OPENS</td> <td>OPENS</td> </tr> </tbody> </table> | step-by-step mov. | | | | | 2 STEP | 3 STEP | 4 STEP | CLOSED | OPENS | OPENS | OPENS | DURING CLOSING | STOPS | OPEN | CLOSES | CLOSES | CLOSES | DURING OPENING | STOP + TCA | STOP + TCA | AFTER STOP | OPENS | OPENS | OPENS |
| step-by-step mov. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | 2 STEP | 3 STEP | 4 STEP | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| CLOSED | OPENS | OPENS | OPENS | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| DURING CLOSING | | | STOPS | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| OPEN | CLOSES | CLOSES | CLOSES | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| DURING OPENING | | STOP + TCA | STOP + TCA | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| AFTER STOP | OPENS | OPENS | OPENS | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| <i>P r E - A L A R M</i> | Pre-alarm | 0 | 0 | The flashing light comes on at the same time as the motor(s) start. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | 1 | The flashing light comes on approx. 3 seconds before the motor(s) start. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| <i>hold-to-run</i> | Deadman | 0 | 0 | Pulse operation. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | 1 | Deadman mode. Input 64 is configured as OPEN UP. Input 65 is configured as CLOSE UP. Operation continues as long as the OPEN UP or CLOSE UP keys are held down. WARNING: safety devices are not enabled. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | 2 | Emergency Deadman mode. Usually pulse operation. If the board fails the safety device tests (photocell or safety edge, Er0x) 3 times in a row, the device is switched to Deadman mode, which will stay active until the OPEN UP or CLOSE UP keys are released. Input 64 is configured as OPEN UP. Input 65 is configured as CLOSE UP. WARNING: with the device set to Emergency Deadman mode, safety devices are not enabled. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | 3 | Pulse operation during opening. Deadman mode during closing. Input 64 is configured as PULSE OPEN. Input 65 is configured as CLOSE UP. WARNING: safety devices are not enabled during closing. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| <i>bl oPEn</i> | Block pulses during opening | 0 | 0 | Pulse from inputs configured as Start E, Start I, Ped has effect during opening. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | 1 | Pulse from inputs configured as Start E, Start I, Ped has no effect during opening. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| <i>oPEn in othEr d irEcT.</i> | Open in other direction | 0 | 0 | Standard operating mode (See Fig.D1). | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | 1 | Opens in other direction to standard operating mode (See Fig.D1). | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| <i>SAFE 1</i> | Configuration of safety input SAFE 1. 72 | 0 | 0 | Input configured as Phot (photocell). | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | 1 | Input configured as Phot test (tested photocell). | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | 2 | Input configured as Phot op (photocell active during opening only). | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | 3 | Input configured as Phot op test (tested photocell active during opening only). | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| <i>SAFE 2</i> | Configuration of safety input SAFE 2. 74 | 6 | 4 | Input configured as Phot cl (photocell active during closing only). | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | 5 | Input configured as Phot cl test (tested photocell active during closing only). | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | 6 | Input configured as Bar, safety edge. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | 7 | Input configured as Bar, tested safety edge. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | 8 | Input configured as Bar 8k2. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| <i>SAFE 3</i> | Configuration of safety input SAFE 3. 77 | 2 | 0 | Input configured as Phot (photocell). | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | 1 | Input configured as Phot test (tested photocell). | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | 2 | Input configured as Phot op (photocell active during opening only). | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | 3 | Input configured as Phot op test (tested photocell active during opening only). | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | 4 | Input configured as Phot cl (photocell active during closing only). | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | 5 | Input configured as Phot cl test (tested photocell active during closing only). | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | 6 | Input configured as Bar, safety edge. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | 7 | Input configured as Bar, tested safety edge. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| <i>ic 1</i> | Configuration of command input IC 1. 61 | 0 | 0 | Input configured as Start E. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | 1 | Input configured as Start I. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| <i>ic 2</i> | Configuration of command input IC 2. 62 | 4 | 2 | Input configured as Open. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | 3 | Input configured as Close. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| <i>ic 3</i> | Configuration of command input IC 3. 64 | 2 | 4 | Input configured as Ped. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | 5 | Input configured as Timer. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| <i>ic 4</i> | Configuration of command input IC 4. 65 | 3 | 6 | Input configured as Timer Pedestrian. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |

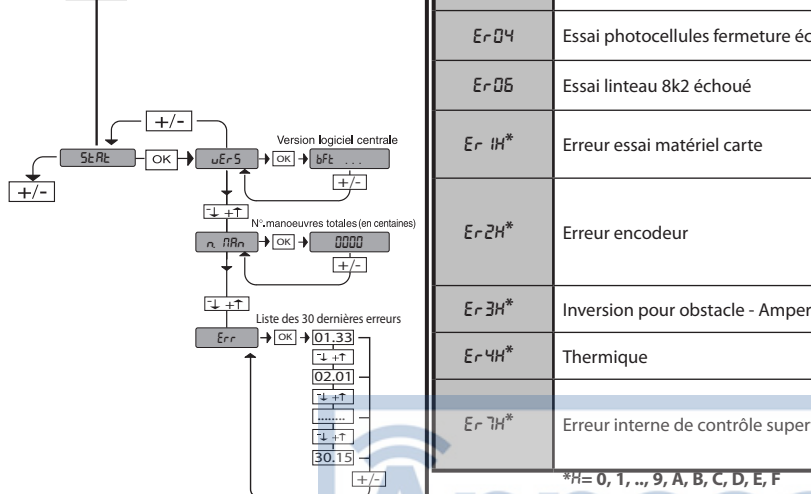
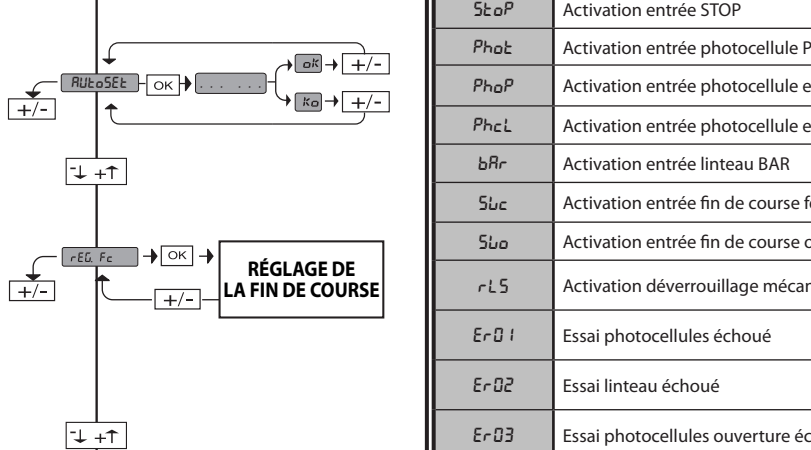
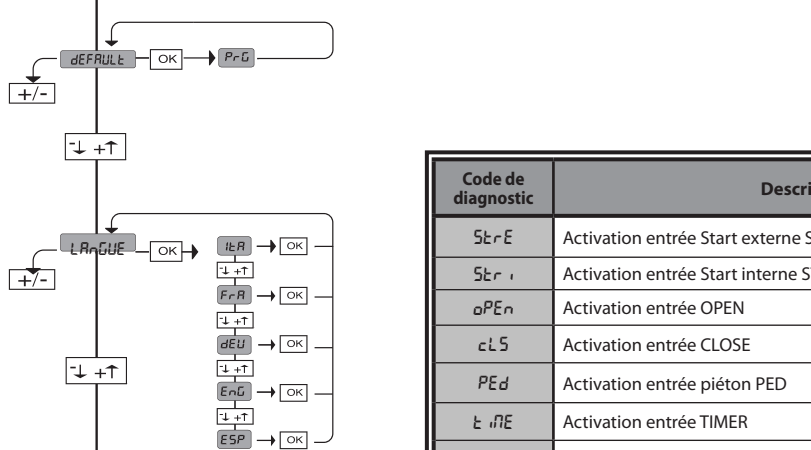
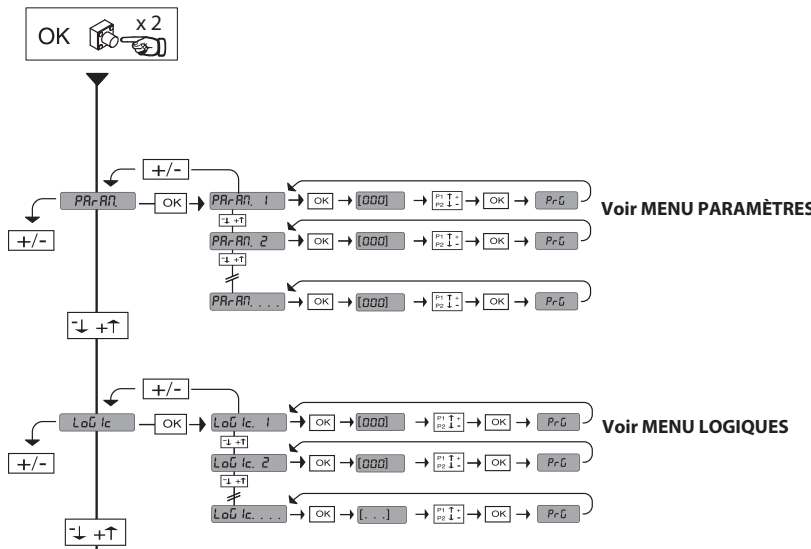


ACCES AUX MENUS Fig. 1

D811849 00100_01

LEGENDA

+ ↑ Monter
 - ↓ Descendre
 OK ← Confirmation / Allumage afficheur
 + - Sortir du menu



35.40

Seuil obstacle

Force instantanée du moteur

| Code de diagnostic | Description | Remarque |
|--------------------|---|--|
| StArE | Activation entrée Start externe START E | |
| StAr I | Activation entrée Start interne START I | |
| oPEr | Activation entrée OPEN | |
| cLS | Activation entrée CLOSE | |
| PEd | Activation entrée piéton PED | |
| t, nE | Activation entrée TIMER | |
| StoP | Activation entrée STOP | |
| Phot | Activation entrée photocellule PHOT | |
| PhoP | Activation entrée photocellule en ouverture PHOT OP | |
| PhcL | Activation entrée photocellule en fermeture PHOT CL | |
| bAr | Activation entrée linteau BAR | |
| Swc | Activation entrée fin de course fermeture du moteur SWC | |
| SwO | Activation entrée fin de course ouverture du moteur SWO | |
| rLS | Activation déverrouillage mécanique | Vérifiez la position du déverrouillage |
| Er01 | Essai photocellules échoué | Vérifier connexion photocellules et/ou configurations logiques |
| Er02 | Essai linteau échoué | Vérifier connexion linteaux et/ou configurations logiques |
| Er03 | Essai photocellules ouverture échoué | vérifier connexion photocellules et/ou configuration paramètres/logiques |
| Er04 | Essai photocellules fermeture échoué | vérifier connexion photocellules et/ou configuration paramètres/logiques |
| Er05 | Essai linteau 8k2 échoué | Vérifier connexion linteau et/ou configurations paramètres/logiques |
| Er1H* | Erreur essai matériel carte | - Vérifier les connexions sur le moteur - Problèmes matériels sur la carte (s'adresser au SAV) |
| Er2H* | Erreur encodeur | - Câbles d'alimentation du moteur ou du signal encodeur invertés/débranchés - Invertir 2 phases sur la plaque à bornes d'alimentation - Le mouvement de l'actionneur est trop lent ou arrêté par rapport au fonctionnement programmé. |
| Er3H* | Inversion pour obstacle - Amperostop | Vérifier éventuels obstacles le long du parcours |
| Er4H* | Thermique | Attendre le refroidissement de l'automatisation |
| Er7H* | Erreur interne de contrôle supervision système. | Essayer d'éteindre et rallumer la carte. Si le problème persiste contacter le service après-vente. |

*H= 0, 1, ..., 9, A, B, C, D, E, F



FRANÇAIS

ATTENTION ! Instructions de sécurité importantes. Veuillez lire et suivre attentivement tous les avertissements et toutes les instructions fournis avec le produit sachant qu'une installation incorrecte peut provoquer des préjudices aux personnes, aux animaux ou aux biens. Les avertissements fournissent des indications importantes concernant la sécurité, l'installation, l'utilisation et l'entretien. Veuillez conserver les instructions pour les joindre au dossier technique et pour d'autres consultations.

SECURITE GÉNÉRALE

Ce produit a été conçu et réalisé exclusivement pour l'usage indiqué dans cette documentation. Tout usage autre que celui indiqué risque d'endommager le produit et d'être une source de danger.

- Les éléments qui composent l'appareil et le montage doivent être conformes aux Directives Européennes suivantes : 2004/108/CE, 2006/95/CE, 2006/42/CE, 89/106/CE, 99/05/CE et leurs modifications successives. Pour les pays n'appartenant pas à la CEE, il est conseillé de respecter également les normes citées, outre les règlements nationaux en vigueur, afin de garantir un bon niveau de sécurité.
- Le Fabricant de ce produit (par la suite « le Fabricant ») décline toute responsabilité dérivant d'un usage incorrect ou différent de celui prévu et indiqué dans la présente documentation, de l'observation de la bonne technique de construction des huisseries (portes, portails, etc.) et des déformations pouvant apparaître à l'usage.
- Le montage doit être accompli par du personnel qualifié (monteur professionnel, conformément à EN12635), dans le respect de la bonne technique et des normes en vigueur.
- Avant de commencer le montage, vérifier l'intégrité du produit.
- Avant de monter le produit, apporter toutes les modifications structurelles intéressant les butées de sécurité et la protection ou délimitation de toutes les zones présentant des risques d'écrasement, de cisaillement, d'entraînement et de danger en général. - Vérifier si la structure existante est suffisamment robuste et stable.
- Le fabricant décline toute responsabilité en cas d'observation de la bonne technique de construction et d'entretien des huisseries motorisées, ainsi que de déformations survenant en cours d'utilisation.
- Vérifier si l'intervalle de température déclaré est compatible avec le lieu destiné à l'installation de l'automatisation.
- Ne pas installer ce produit dans une atmosphère explosive: la présence de gaz ou de fumées inflammables constitue un grave danger pour la sécurité.
- Mettre hors tensions l'installation avant d'accomplir une quelconque intervention. Déconnecter également les batteries tampon éventuellement présentes.
- Avant de mettre hors tension, vérifier si les données de la plaque d'identification correspondent à celles du secteur et s'il y a en amont de l'installation électrique un disjoncteur et une protection adéquats contre la surintensité. Prévoir sur le réseau d'alimentation de l'automatisation un interrupteur ou un magnétothermique omnipolaire ayant une distance d'ouverture des contacts conforme aux règlements en vigueur.
- Vérifier s'il y a en amont du réseau d'alimentation un disjoncteur dont le seuil ne dépasse pas 0,03A et les prescriptions des règlements en vigueur.
- Vérifier si l'installation de mise à la terre est réalisée correctement. Connecter toutes les parties métalliques de la fermeture (portes, portails, etc.) et tous les composants de l'installation munis de borne de terre.
- L'installation doit être équipée de dispositifs de sécurité et de commandes conformes aux normes EN 12978 et EN12453.
- Les forces de choc peuvent être réduites à l'aide de rebords déformables.
- Si les forces de choc dépassent les valeurs prévues par les normes, appliquer des dispositifs électrosensibles ou sensibles à la pression.
- Appliquer tous les dispositifs de sécurité (photocellules, linteaux sensibles, etc.) nécessaires pour protéger la zone contre les risques de choc, d'écrasement, d'entraînement ou de cisaillement. Tenir compte des règlements et des directives en vigueur, des critères de bonne technique, de l'utilisation, de l'environnement de l'installation, de la logique de fonctionnement du système et des forces développées par l'automatisation.
- Appliquer les signaux prévus par les règlements en vigueur pour indiquer les zones de danger (risques résiduels). Toutes les installations doivent être identifiées de façon visible conformément aux prescriptions de EN13241-1.
- Ce produit ne peut pas être installé sur des vantaux munis de portes (à moins que le moteur ne puisse être actionné qu'avec la porte fermée).
- Si l'automatisation est installée à une hauteur inférieure à 2,5 m ou si elle est accessible, il est indispensable de garantir un degré de protection adapté aux parties électriques et mécaniques.
- Installer toutes commandes fixes en hauteur de façon à ce qu'elles ne représentent pas une source de danger et qu'elles soient éloignées des parties mobiles. En particulier les commandes à homme présent doivent être visibles directement de la partie guidée et à moins qu'il n'y ait une clé, se trouver à 1,5 m minimum de hauteur de façon à être inaccessibles au public.
- Appliquer au moins un dispositif de signalement lumineux (clignotant) visible, fixer également un panneau Attention sur la structure.
- Fixer, à proximité de l'organe de manœuvre et de façon permanente, une étiquette sur le fonctionnement du déverrouillage manuel de l'automatisation.
- S'assurer que soient évités pendant la manœuvre les risques mécaniques et, en particulier, l'écrasement, l'entraînement et le cisaillement par la partie guidée et les parties voisines.
- Une fois l'installation accomplie, s'assurer que le réglage du moteur est correct et que les systèmes de protection et de déverrouillage fonctionnent correctement.
- Utiliser exclusivement des pièces détachées originales pour les opérations d'entretien ou les réparations. Le Fabricant décline toute responsabilité quant à la sécurité et au bon fonctionnement de l'automatisation en cas d'utilisation de composants d'autres Fabricants.
- Ne modifier d'aucune façon les composants de l'automatisation sans l'autorisation expresse du Fabricant.
- Informez l'utilisateur de l'installation sur les risques résiduels éventuels, sur les systèmes de commande appliqués et sur la façon de procéder à l'ouverture manuelle en cas d'urgence: remettre le manuel d'utilisation à l'utilisateur final.
- Éliminer les matériaux d'emballage (plastique, carton, polystyrène, etc.) conformément aux normes en vigueur. Ne pas laisser les sachets en plastique et la mousse de polystyrène à la portée des enfants.
- L'alimentation du tableau doit être protégée par 3 fusibles 10x38 500V "aM". Choisir les fusibles de façon à ce qu'ils interviennent en cas de blocage du moteur.

CONNEXIONS

ATTENTION ! Pour le branchement sur le secteur, utiliser un câble multipolaire ayant une section minimum de 5x1,5mm² ou de 4x1,5mm² pour alimentation triphasée ou de 3x1,5mm² pour alimentation monophasée (par exemple, le câble peut être du type H05 VV-F avec une section de 4x1,5mm²). Pour le branchement des auxiliaires, utiliser des conducteurs de 0,5 mm² de section minimum.

- Utiliser exclusivement des touches ayant une portée supérieure ou égale à 10A-250V.
 - Immobiliser les conducteurs à l'aide d'une fixation supplémentaire à proximité des bornes (par exemple, à l'aide d'un collier) afin de séparer nettement les parties sous tension des parties sous très faible tension de sécurité.
 - Pendant l'installation, dénuder le câble d'alimentation afin de pouvoir brancher le conducteur de terre sur la borne appropriée en laissant cependant les conducteurs actifs aussi courts que possibles. Le conducteur de terre doit être le dernier à se tendre en cas de desserrement du dispositif de fixation du câble.
- ATTENTION !** Les conducteurs à très faible tension de sécurité doivent être physiquement séparés des conducteurs à basse tension. Seul le personnel qualifié (monteur professionnel) doit pouvoir accéder aux parties sous tension.

VÉRIFICATION DE L'AUTOMATISATION ET ENTRETIEN

Vérifier scrupuleusement ce qui suit avant de rendre l'automatisation définitivement opérationnelle et pendant les interventions d'entretien:

- Vérifier si tous les composants sont solidement fixés.
- Vérifier le fonctionnement du démarrage et de l'arrêt en cas de commande manuelle.
- Vérifier la logique de fonctionnement normale ou personnalisée.
- Uniquement sur les portails coulissants: vérifier l'engagement correct entre la crémaillère et le pignon avec un jeu de 2mm ; le rail de glissement doit être toujours propre et dépourvu de débris.
- Contrôler le bon fonctionnement de tous les dispositifs de sécurité (photocellules, linteaux sensibles etc..) et le bon réglage du dispositif de sécurité anti-écrasement, en vérifiant si la valeur de la force de choc mesurée aux endroits prévus par la norme EN12445 est inférieure à celle indiquée par la norme EN12453.
- Vérifier le bon fonctionnement de la manœuvre d'urgence s'il y en a une.
- Vérifier le bon fonctionnement à l'ouverture et à la fermeture avec les dispositifs de commande appliqués.
- Vérifier l'intégrité des connexions électriques et des câblages, en particulier l'état des gaines isolantes et des presse-câbles.
- Pendant les opérations d'entretien, nettoyer les lentilles des photocellules.
- Pendant la période de mise hors service de l'automatisation, activer le déverrouillage d'urgence (cf. paragraphe MANŒUVRE D'URGENCE) de façon à libérer la partie guidée et à pouvoir accomplir l'ouverture et la fermeture manuelles du portail.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le constructeur ou par son service après-vente ou par une personne qualifiée, afin d'éviter tout risque.

DÉMOLITION

L'élimination des matériaux doit être faite conformément aux normes en vigueur. En cas de démolition de l'automatisation, il n'existe ni dangers particuliers, ni risques dérivant de l'automatisation en question. En cas de récupération des matériaux, séparez-les par type (parties électriques - cuivre - aluminium - plastique - etc.).

DÉMANTÈLEMENT

Si l'automatisation est démontée pour ensuite être remontée sur un autre site, il faut:

- Couper l'alimentation et débrancher toute l'installation électrique.
- Retirer l'actionneur de la base de fixation.
- Démontez tous les composants de l'installation.
- Remplacer les composants ne pouvant pas être retirés ou endommagés.

Tout ce qui n'est pas expressément prévu dans le manuel de montage est interdit. Le bon fonctionnement de l'appareil n'est garanti que si les données indiquées sont respectées. Le Fabricant ne répond pas des dommages provoqués par l'observation des indications données dans ce manuel. En laissant inaltérées les caractéristiques essentielles de l'appareil, l'entreprise se réserve le droit d'apporter à tout moment les modifications qu'elle jugera opportunes pour améliorer le produit du point de vue technique, commercial et de sa construction, sans s'engager à mettre à jour la présente publication.

MANUEL D'INSTALLATION

2) GÉNÉRALITÉS

Le tableau de commande **LEO B CBB 3 400 W 01** est fourni par le fabricant avec un réglage standard. Toute variation doit être configurée à l'aide du programmeur muni d'afficheur intégré ou d'un programmeur palmaire universel.

Les caractéristiques principales sont:

- Contrôle d'1 moteur triphasé
- Réglage électronique du couple avec détection des obstacles.
- Entrées séparées pour les dispositifs de sécurité
- Entrées de commande configurables
- Entrée contrôle encodeur

La carte est munie d'un bornier extractible, pour faciliter les opérations d'entretien ou le remplacement. Elle est équipée de plusieurs barrettes pré-câblées pour faciliter la pose.

Les barrettes intéressent les bornes: 70-71, 70-72, 70-74, 76, 77. Si vous utilisez les bornes ci-dessus, retirez les barrettes.

VÉRIFICATION

Le tableau **LEO B CBB 3 400 W 01** accomplit le contrôle (vérification) des relais de marche et des dispositifs de sécurité (photocellules) avant chaque cycle d'ouverture et de fermeture. En cas de mauvais fonctionnement, vérifiez si les dispositifs branchés fonctionnent correctement et contrôlez les câblages.

3) DONNÉES TECHNIQUES

| | |
|-------------------------------|--|
| Alimentation | 400V~ ±10%, 50-60Hz* |
| Isolation/basse tension | > 2MΩhm 500V --- |
| Température de fonctionnement | -10 / +55°C |
| Protection thermique | Interne au moteur |
| Rigidité diélectrique | secteur/bt 3750V~ pendant 1 minute |
| Puissance maximum moteur | 980W |
| Alimentation des accessoires | 24V~ (180mA absorption maxi) 24V~safe (180mA absorption maxi) |
| AUX 3 | Contact N.O. (24V~/1A maxi) |
| Clignotant | 230V~ 40W maxi |
| Dimensions | Cf. Fig. A |
| Fusibles | Cf. Fig. B |

(* autres tensions disponibles à la demande)

4) CONNEXIONS DU BORNIER Fig. B

| | Borne | Définition | Description |
|------------------------------|-------|--|---|
| Alimentation | L1 | LIGNE 1 | Alimentation triphasée 400V~ ±10%, 50-60Hz |
| | L2 | LIGNE 2 | |
| | L3 | LIGNE 3 | |
| | N | NEUTRE | |
| Moteur | 10 | U | Connexion moteur triphasé |
| | 11 | V | |
| | 12 | W | |
| Aux | 20 | LAMP 230V | Sortie clignotant 230V maxi 40W. |
| | 21 | | |
| | 26 | AUX 3 - CONTACT LIBRE (N.O.) (Max 24V 3W) | Contact N.O. (24 V~/3W maxi). Utilisable uniquement avec un récepteur radio enfilé dans son connecteur. |
| ENCODEUR | 40 | - REF SWE | Alimentation ENCODEUR |
| | 41 | + REF SWE | |
| | 42 | A RS485 | Communication ENCODEUR |
| | 43 | B RS485 | |
| Alimentation des accessoires | 50 | 24V- | Sortie alimentation accessoires. |
| | 51 | 24V+ | |
| | 52 | 24 Vsafe+ | Sortie alimentation des dispositifs de sécurité vérifiés (émetteur photocellules et émetteur linteau sensible) Sortie active uniquement pendant le cycle de manœuvre. |
| Commandes | 60 | Commun | Commun entrées IC 1 et IC 2 |
| | 61 | IC 1 | Entrée de commande configurable 1 (N.O.) - Défaut START E. START E / START I / OPEN / CLOSE / PED / TIMER / TIMER PED Consulter le tableau "Configuration des entrées de commande". |
| | 62 | IC 2 | Entrée de commande configurable 2 (N.O.) - Défaut PED. START E / START I / OPEN / CLOSE / PED / TIMER / TIMER PED Consulter le tableau "Configuration des entrées de commande". |
| | 63 | Commun | Commun entrées IC 3 et IC 4 |
| | 64 | IC 3 | Entrée de commande configurable 3 (N.O.) - Défaut OPEN. START E / START I / OPEN / CLOSE / PED / TIMER / TIMER PED Consulter le tableau "Configuration des entrées de commande". |
| | 65 | IC 4 | Entrée de commande configurable 4 (N.O.) - Défaut CLOSE. START E / START I / OPEN / CLOSE / PED / TIMER / TIMER PED Consulter le tableau "Configuration des entrées de commande". |
| Sécurités | 70 | Commun | Commun entrées STOP, SAFE 1 et SAFE 2 |
| | 71 | STOP | La commande interrompt la manœuvre. (N.F.) Si vous ne l'utilisez pas, laissez la barrette en place. |
| | 72 | SAFE 1 | Entrée de sécurité configurable 1 (N.F.) - Défaut PHOT. PHOT / PHOT TEST / PHOT OP / PHOT OP TEST / PHOT CL / PHOT CL TEST / BAR / BAR TEST / BAR 8K2 Consulter le tableau "Configuration des entrées de sécurité". |
| | 73 | FAULT 1 | Entrée de vérification des dispositifs de sécurité connectés sur le SAFE 1 |
| | 74 | SAFE 2 | Entrée de sécurité configurable 2 (N.F.) - Défaut BAR PHOT / PHOT TEST / PHOT OP / PHOT OP TEST / PHOT CL / PHOT CL TEST / BAR / BAR TEST / BAR 8K2 Consulter le tableau "Configuration des entrées de sécurité". |
| | 75 | FAULT 2 | Entrée de vérification des dispositifs de sécurité connectés sur le SAFE 2 |
| | 76 | Commun | Commun entrées SAFE 3. |
| | 77 | SAFE 3 | Entrée de sécurité configurable 3 (N.F.) - Défaut PHOT OP. PHOT / PHOT TEST / PHOT OP / PHOT OP TEST / PHOT CL / PHOT CL TEST / BAR / BAR TEST Consulter le tableau "Configuration des entrées de sécurité". |
| Antenne | Y | ANTENNE | Entrée de l'antenne Utilisez une antenne syntonisée sur 433 MHz. Pour la connexion Antenne Récepteur utilisez un câble coaxial RG58. |
| | # | SHIELD | La présence de masses métalliques près de l'antenne risque de déranger la réception radio. Si l'émetteur a une portée réduite, déplacez l'antenne dans un endroit plus adéquat. |

MANUEL D'INSTALLATION

D811849 00100_01

Configuration des entrées de commande

Logique IC= 0 - Entrée configurée comme Start E. Fonctionnement suivant la Logique Παύση PR5 R PR5.

Logique IC= 1 - Entrée configurée comme Start I. Fonctionnement suivant la Logique Παύση PR5 R PR5.

Logique IC= 2 - Entrée configurée comme Open.

La commande accomplit une ouverture. Si l'entrée reste fermée, les vantaux restent ouverts jusqu'à l'ouverture du contact. Avec le contact ouvert l'automatisation se ferme après le temps de TCA, s'il est activé.

Logique IC= 3 - Entrée configurée comme Close.

La commande accomplit une fermeture

Logique IC= 4 - Entrée configurée comme Ped.

La commande accomplit une ouverture piétonne, partielle. Fonctionnement suivant la logique Παύση PR5 R PR5.

Logique IC= 5 - Entrée configurée comme Timer.

Fonctionnement analogue à Open mais la fermeture est garantie même après une panne de courant.

Logique IC= 6 - Entrée configurée comme Timer Ped.

La commande accomplit une ouverture piétonne, partielle. Si l'entrée reste fermée, le vantail reste ouvert jusqu'à l'ouverture du contact. Si l'entrée reste fermée et qu'une commande Start E, Start I ou Open est activée, une manoeuvre complète est accomplie par la suite pour rétablir l'ouverture piétonne. La fermeture est garantie même après une panne de courant.

Configuration des entrées de sécurité

Logique SAFE= 0 - Entrée configurée comme Phot, photocellule. (Fig. F, réf.1).

Permet de connecter les dispositifs dépourvus de contact supplémentaire de vérification. En cas d'obscurcissement, les photocellules sont actives en ouverture et en fermeture. Un obscurcissement de la photocellule en fermeture n'inverse le mouvement que lorsque la photocellule est libérée. Si vous ne l'utilisez pas, laissez la barrette en place.

Logique SAFE= 1 - Entrée configurée comme Phot test, photocellule vérifiée. (Fig. F, réf.2).

Active la vérification des photocellules au début de la manoeuvre. En cas d'obscurcissement, les photocellules sont actives en ouverture et en fermeture. Un obscurcissement de la photocellule en fermeture inverse le mouvement uniquement après le dégagement de la photocellule.

Logique SAFE= 2 - Entrée configurée comme Phot op. photocellule active uniquement à l'ouverture. (Fig. F, réf.1)

Permet de connecter les dispositifs dépourvus de contact supplémentaire de vérification. En cas d'obscurcissement, le fonctionnement de la photocellule en fermeture est exclu. Pendant l'ouverture verrouille le mouvement pendant la durée de l'obscurcissement de la photocellule. Si vous ne l'utilisez pas, laissez la barrette en place.

Logique SAFE= 3 - Entrée configurée comme Phot op test. photocellule vérifiée active uniquement à l'ouverture (Fig. F, réf.2).

Active la vérification des photocellules au début de la manoeuvre. En cas d'obscurcissement, le fonctionnement de la photocellule en fermeture est exclu. Pendant l'ouverture verrouille le mouvement pendant la durée de l'obscurcissement de la photocellule.

Logique SAFE= 4 - Entrée configurée comme Phot cl. photocellule active uniquement à la fermeture. (Fig. F, réf.1)

Permet de connecter les dispositifs dépourvus de contact supplémentaire de vérification. En cas d'obscurcissement, le fonctionnement de la photocellule en ouverture est exclu. En phase de fermeture, inverse immédiatement. Si vous ne l'utilisez pas, laissez la barrette en place.

Logique SAFE= 5 - Entrée configurée comme Phot cl test. photocellule vérifiée active uniquement à la fermeture (Fig. F, réf.2).

Active la vérification des photocellules au début de la manoeuvre. En cas d'obscurcissement, le fonctionnement de la photocellule en ouverture est exclu. En phase de fermeture, inverse immédiatement.

Logique SAFE= 6 - Entrée configurée comme Bar, linteau sensible. (Fig. F, réf.3)

Permet de connecter les dispositifs dépourvus de contact supplémentaire de vérification. La commande inverse le mouvement pendant 2s. Si vous ne l'utilisez pas, laissez la barrette en place

Logique SAFE= 7 - Entrée configurée comme Bar, linteau sensible vérifié (Fig. F, réf.4).

Active la vérification des linteaux sensibles au début de la manoeuvre. La commande inverse le mouvement pendant 2 secondes.

Logique SAFE= 8 - Entrée configurée comme Bar 8k2 (Fig. F, réf. 5). Entrée pour linteau résistif 8K2.

La commande inverse le mouvement pendant 2 secondes.

6) DISPOSITIFS DE SÉCURITÉ

Remarque: utiliser uniquement les dispositifs de sécurité récepteurs avec contact en libre échange.

6.1) DISPOSITIFS VÉRIFIÉS Fig. F

6.2) CONNEXION D'1 PAIRE DE PHOTOCELLULES NON VÉRIFIÉES Fig. C

7) ACCÈS AUX MENUS: FIG. 1

7.1) MENU PARAMÈTRES (PRR-RR) (TABLEAU "A" PARAMÈTRES)

7.2) MENU LOGIQUES (ΛΟΓΙΚΕ) (TABLEAU "B" LOGIQUES)

7.3) MENU DÉFAUT (ΔΕΦΡΑΥΤ)

Il ramène la centrale aux valeurs préconfigurées par DÉFAUT. Après la réinitialisation vous devez accomplir une nouvelle AUTOCONFIGURATION.

7.4) MENU LANGUE (ΛΡΑΓΓΕ)

Permet de sélectionner la langue de l'afficheur.

7.5) MENU AUTOCONFIGURATION (ΑΥΤΟΣΕΤ)

- Lancer une opération d'autoconfiguration en allant dans le menu prévu à cet effet.
 - Après avoir appuyé sur la touche OK le message "....." s'affiche, la centrale commande une manoeuvre d'ouverture suivie d'une manoeuvre de fermeture, pendant laquelle la valeur minimum de couple nécessaire pour le mouvement du vantail est automatiquement réglée.
- Pendant cette phase, il est important d'éviter d'obscurcir les photocellules et d'utiliser les commandes START, STOP et l'afficheur.

Au terme de cette opération, la centrale de commande aura automatiquement configuré les valeurs de couple optimales. Les vérifier et les modifier, le cas échéant, de la façon décrite dans la programmation.

⚠ Attention!! Pendant l'autoréglage la fonction de détection des obstacles n'étant pas active le monteur doit contrôler le mouvement de l'automatisation et empêcher que des personnes ou des choses ne s'approchent ou ne stationnent dans le rayon d'action de l'automatisation.

7.6) MENU RÉGLAGE FIN DE COURSE (ΡΕΒ-FC) (Fig. D)

Phases du réglage des fins de course :

- 1) Se placer sur REG FC et confirmer avec OK.
- 2) L'afficheur indique CLOSE, à l'aide des touches HAUT et BAS, configurer la porte en position fin de course de fermeture. Confirmer avec OK, l'afficheur indique PRG.
- 3) Si l'afficheur le demande, agir sur la bague de réglage : dans le sens contraire des

aiguilles d'une montre si l'afficheur indique UP, dans le sens des aiguilles d'une montre si l'afficheur indique DOWN. Une fois que la position correcte a été atteinte, l'afficheur indique OK. Confirmer avec la touche OK, l'afficheur indique PRG.

- 4) L'afficheur indique OPEN, à l'aide des touches HAUT et BAS, configurer la porte en position fin de course d'ouverture. Confirmer avec OK, l'afficheur indique PRG.

Si l'afficheur indique KO, cela signifie que le réglage n'a pas fonctionné.

Les causes peuvent être les suivantes :

- pression de la touche ESC avant la fin du réglage

- course mémorisée trop courte

7.7) MENU STATISTIQUES

Permet d'afficher la version de la carte, le nombre total de manoeuvres (en centaines), le nombre de radiocommandes mémorisées et les 30 dernières erreurs (les 2 premiers chiffres indiquent la position, les 2 derniers le code d'erreur). L'erreur 01 est la plus récente.

8) INVERSION DIRECTION DE L'OUVERTURE (Fig. D1)

9) CONNEXION AVEC CARTES D'EXPANSION ET PROGRAMMATEUR PALMAIRE UNIVERSELLE VERSION > V1.40 (Fig. B) Consultez le manuel intéressé.

10) RÉCEPTEUR RADIO (Fig. B)

La fiche est prédisposée pour la connexion d'un récepteur radio extractible.

Le canal 1 du récepteur commande l'entrée IC1.

Le canal 2 du récepteur est connecté sur les bornes 26-27.



ATTENTION! Toute erreur de configuration peut causer des préjudices aux personnes, aux animaux et aux biens.

⚠ ATTENTION : Vérifiez si la valeur de la force de choc mesurée dans les points prévus par la norme EN12445 est inférieure à celle indiquée dans la norme EN 12453.

Pour obtenir un meilleur résultat, nous vous conseillons d'accomplir l'autoconfiguration avec les moteurs au repos (c'est-à-dire alors qu'ils ne sont pas surchauffés par un grand nombre de manoeuvres consécutives).




MANUEL D'INSTALLATION

TABLEAU "A" - MENU PARAMÈTRES - (PARR)

| Paramètre | mini. | maxi. | Dé-faut | Person-nels | Définition | Description |
|-----------------------------|-------|-------|---------|-------------|--|---|
| t _{CA} | 0 | 120 | 10 | | Temps fermeture automatique [s] | Temps d'attente avant la fermeture automatique |
| o _U PArTIELLE | 1 | 99 | 40 | | Ouverture partielle [%] | Règle le pourcentage d'ouverture partielle par rapport à l'ouverture totale en fonctionnement "ouverture partielle" (Pedonale). |
| ForcE o _U | 1 | 99 | 80 | | Force vantail/ vantaux à l'ouverture [%] | Force exercée par le(s) vantail(vantaux) à l'ouverture. Représente le pourcentage de force fournie, outre à celle mémorisée pendant l'autoconfiguration (et mise à jour par la suite), avant de générer une alarme d'obstacle. Le paramètre est configuré automatiquement par l'autoconfiguration.  ATTENTION : A une incidence directe sur la force de choc: vérifier si la valeur configurée permet de respecter les règlements de sécurité en vigueur (*) Installer au besoin des dispositifs de sécurité antiécrasement. |
| ForcE FErM | 1 | 99 | 80 | | Force vantail/ vantaux à la fermeture [%] | Force exercée par le(s) vantail(vantaux) à la fermeture. Représente le pourcentage de force fournie, outre à celle mémorisée pendant l'autoconfiguration (et mise à jour par la suite), avant de générer une alarme d'obstacle. Le paramètre est configuré automatiquement par l'autoconfiguration.  ATTENTION : A une incidence directe sur la force de choc: vérifier si la valeur configurée permet de respecter les règlements de sécurité en vigueur (*) Installer au besoin des dispositifs de sécurité antiécrasement. |

(*) Dans l'Union européenne appliquer la EN12453 pour les limites de force et la EN12445 pour la méthode de mesure.

TABLEAU "B" - LOGIQUES - (L00C)

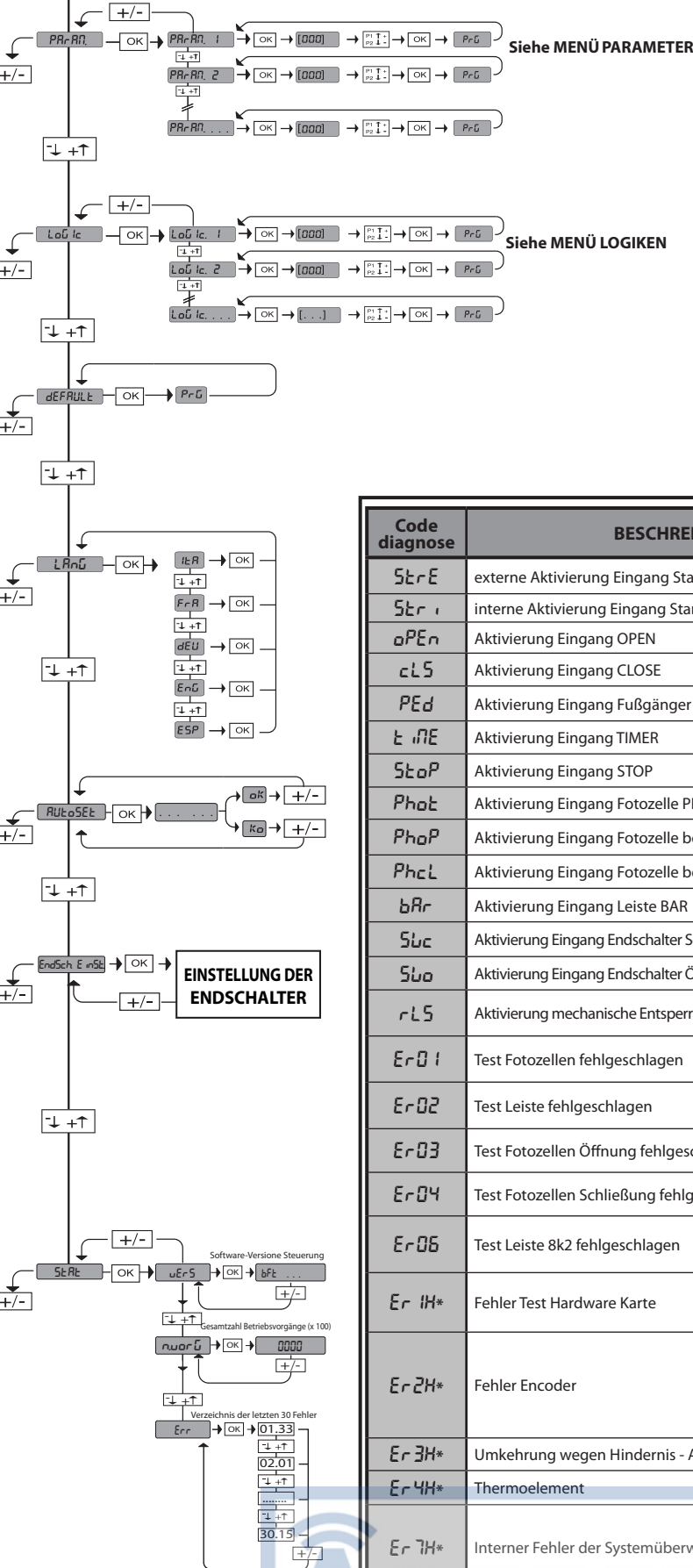
| Logique | Définition | Défaut | Cochez le réglage accompli | Options | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|-------------------------|---------------------------------------|--------|----------------------------|---|---------------------|--|--|--|--|-------|-------|-------|--------|-------|-------|-------|--------------|------|---------|-------|-------|-------|--------------|------------|------------|-------|-------|-------|
| t _{CA} | Temps fermeture automatique | 0 | 0 | Logique non active | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | 1 | Active la fermeture automatique | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Mouvt PAS A PAS | Mouvement pas à pas | 0 | 0 | Les entrées configurées comme Start E, Start I, Ped fonctionnement avec la logique 4 pas. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | 1 | Les entrées configurées comme Start E, Start I, Ped fonctionnement avec la logique 3 pas. L'impulsion pendant la phase de fermeture inverse le mouvement. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | 2 | Les entrées configurées comme Start E, Start I, Ped fonctionnement avec la logique 2 pas. A chaque impulsion le mouvement est inversé. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | <table border="1" style="width: 100%; text-align: center;"> <thead> <tr> <th colspan="4">Mouvement pas à pas</th> </tr> <tr> <th></th> <th>2 PAS</th> <th>3 PAS</th> <th>4 PAS</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>FERMÉE</td> <td rowspan="2">OUVRE</td> <td rowspan="2">OUVRE</td> <td>OUVRE</td> </tr> <tr> <td>EN FERMETURE</td> <td>STOP</td> </tr> <tr> <td>OUVERTE</td> <td rowspan="2">FERME</td> <td rowspan="2">FERME</td> <td>FERME</td> </tr> <tr> <td>EN OUVERTURE</td> <td>STOP + TCA</td> </tr> <tr> <td>APRES STOP</td> <td>OUVRE</td> <td>OUVRE</td> <td>OUVRE</td> </tr> </tbody> </table> | Mouvement pas à pas | | | | | 2 PAS | 3 PAS | 4 PAS | FERMÉE | OUVRE | OUVRE | OUVRE | EN FERMETURE | STOP | OUVERTE | FERME | FERME | FERME | EN OUVERTURE | STOP + TCA | APRES STOP | OUVRE | OUVRE | OUVRE |
| Mouvement pas à pas | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | 2 PAS | 3 PAS | 4 PAS | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| FERMÉE | OUVRE | OUVRE | OUVRE | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| EN FERMETURE | | | STOP | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| OUVERTE | FERME | FERME | FERME | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| EN OUVERTURE | | | STOP + TCA | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| APRES STOP | OUVRE | OUVRE | OUVRE | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| PrEARL | Préalarme | 0 | 0 | Le clignotant s'éclaire au moment où le(s) moteur(s) démarre(nt). | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | 1 | Le clignotant s'allume pendant 3 secondes environ avant le démarrage du(des) moteur(s). | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | 0 | Fonctionnement à impulsions | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | 1 | Fonctionnement avec Homme présent. L'entrée 64 est configurée comme OPEN UP. L'entrée 65 est configurée comme CLOSE UP. La manœuvre continue tant que les touches de commande OPEN UP ou CLOSE UP restent enfoncées.  ATTENTION : les dispositifs de sécurité ne sont pas actifs. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| hOMME PRÉSE | Homme-présent | 0 | 2 | Fonctionnement Homme présent Urgence. Normalement fonctionnement à impulsions. Si la carte échoue aux essais de sécurité (photocellule ou linteau, ErOx) 3 fois de suite, le fonctionnement Homme présent actif est activé jusqu'à ce que les touches OPEN UP ou CLOSE UP soient libérées. L'entrée 64 est configurée comme OPEN UP. L'entrée 65 est configurée comme CLOSE UP.  ATTENTION : avec Homme présent Urgence les dispositifs de sécurité ne sont pas actifs. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | 3 | Fonctionnement à impulsions à l'ouverture Fonctionnement à homme mort en fermeture. L'entrée 64 est configurée comme OPEN IMPULSIF. L'entrée 65 est configurée comme CLOSE UP.  ATTENTION : pendant la fermeture les sécurités ne sont pas actives. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| bL. IMP. o _U | Verrouillage impulsions à l'ouverture | 0 | 0 | L'impulsion des entrées configurées come Start E, Start I, Ped prend effet pendant l'ouverture. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | 1 | L'impulsion des entrées configurées come Start E, Start I, Ped ne prend pas effet pendant l'ouverture. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| INUSEnS o _U | Inversion direction de l'ouverture | 0 | 0 | Fonctionnement standard (Cf Fig. D1) | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | 1 | Le sens de l'ouverture est inversé par rapport au fonctionnement standard (Cf Fig. D1) | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |

| Logique | Définition | Défaut | Cochez le réglage accompli | Options |
|---------|---|--------|----------------------------|---|
| SAFE 1 | Configuration de l'entrée de sécurité SAFE 1. 72 | 0 | 0 | Entrée configurée comme Phot, photocellule. |
| | | | 1 | Entrée configurée comme Phot test , photocellule vérifiée. |
| | | | 2 | Entrée configurée comme Phot op. photocellule active uniquement à l'ouverture. |
| | | | 3 | Entrée configurée comme Phot op test. photocellule vérifiée active uniquement à l'ouverture. |
| SAFE 2 | Configuration de l'entrée de sécurité SAFE 2. 74 | 6 | 4 | Entrée configurée comme Phot cl. photocellule active uniquement à la fermeture. |
| | | | 5 | Entrée configurée comme Phot cl test. photocellule vérifiée active uniquement à la fermeture. |
| | | | 6 | Entrée configurée comme Bar, linteau sensible |
| | | | 7 | Entrée configurée comme Bar, linteau sensible vérifiée |
| | | | 8 | Entrée configurée comme Bar 8k2 |
| SAFE 3 | Configuration de l'entrée de sécurité SAFE 3. 77 | 2 | 0 | Entrée configurée comme Phot, photocellule. |
| | | | 1 | Entrée configurée comme Phot test , photocellule vérifiée. |
| | | | 2 | Entrée configurée comme Phot op. photocellule active uniquement à l'ouverture. |
| | | | 3 | Entrée configurée comme Phot op test. photocellule vérifiée active uniquement à l'ouverture. |
| | | | 4 | Entrée configurée comme Phot cl. photocellule active uniquement à la fermeture. |
| | | | 5 | Entrée configurée comme Phot cl test. photocellule vérifiée active uniquement à la fermeture. |
| | | | 6 | Entrée configurée comme Bar, linteau sensible |
| IC 1 | Configuration de l'entrée de commande IC 1. 61 | 0 | 0 | Entrée configurée comme Start E |
| | | | 1 | Entrée configurée comme Start I |
| IC 2 | Configuration de l'entrée de commande IC 2. 62 | 4 | 2 | Entrée configurée comme Open. |
| | | | 3 | Entrée configurée comme Close. |
| IC 3 | Configuration de l'entrée de commande IC 3. 64 | 2 | 4 | Entrée configurée comme Ped. |
| | | | 5 | Entrée configurée comme Timer. |
| IC 4 | Configuration de l'entrée de commande IC 4. 65 | 3 | 6 | Entrée configurée comme Timer Piéton |



MENÜZUGRIFF Fig. 1

D811849 00100_01



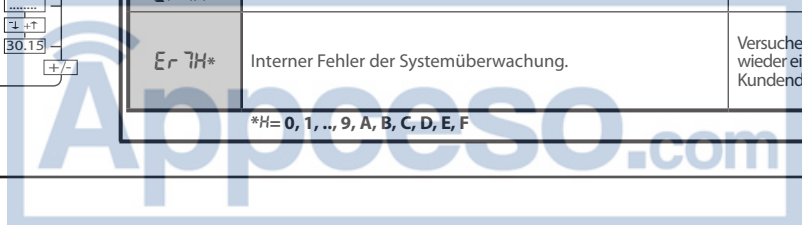
Legende:

35.40 — Schwellenwert
 — Momentane Kraft Motor

| Code diagnose | BESCHREIBUNG | ANMERKUNGEN |
|---------------|---|---|
| StErE | externe Aktivierung Eingang Start START E | |
| StEr I | interne Aktivierung Eingang Start START I | |
| aPEn | Aktivierung Eingang OPEN | |
| cLS | Aktivierung Eingang CLOSE | |
| PEd | Aktivierung Eingang Fußgänger PED | |
| t mE | Aktivierung Eingang TIMER | |
| StoP | Aktivierung Eingang STOP | |
| Phot | Aktivierung Eingang Fotozelle PHOT | |
| PhoP | Aktivierung Eingang Fotozelle bei Öffnung PHOT OP | |
| PhcL | Aktivierung Eingang Fotozelle bei Schließung PHOT CL | |
| bAr | Aktivierung Eingang Leiste BAR | |
| Sbc | Aktivierung Eingang Endschalter Schließung des Motors SWC | |
| Sbo | Aktivierung Eingang Endschalter Öffnung des Motors SWO | |
| rLS | Aktivierung mechanische Entsperrung | Die Position der Entsperrung überprüfen |
| Er01 | Test Fotozellen fehlgeschlagen | Überprüfung Anschluss Fotozellen und/oder Einstellungen Logiken |
| Er02 | Test Leiste fehlgeschlagen | Überprüfung Anschluss Leisten und/oder Einstellungen Logiken |
| Er03 | Test Fotozellen Öffnung fehlgeschlagen | Überprüfung Anschluss Fotozellen und/oder Einstellung Parameter/Logiken |
| Er04 | Test Fotozellen Schließung fehlgeschlagen | Überprüfung Anschluss Fotozellen und/oder Einstellung Parameter/Logiken |
| Er06 | Test Leiste 8k2 fehlgeschlagen | Den Anschluss der Leisten und/oder die Einstellung der Parameter/Logiken überprüfen |
| Er 1H* | Fehler Test Hardware Karte | - Die Anschlüsse des Motors überprüfen - Hardwareprobleme der Karte (an den Kundendienst wenden) |
| Er2H* | Fehler Encoder | - Kabel der Speisung des Motors und des Encodersignals vertauscht/abgeklemmt. Zwei Phasen an den Klemmleiste der Stromversorgung vertauschen - Die Bewegung des Triebes ist zu langsam für die programmierte Betriebsweise. |
| Er 3H* | Umkehrung wegen Hindernis - Amperostop | Auf Hindernisse auf dem Weg überprüfen |
| Er 4H* | Thermoelement | Die Abkühlung der Automatisierung abwarten |
| Er 7H* | Interner Fehler der Systemüberwachung. | Versuchen Sie, die Karte auszuschalten und dann wieder einzuschalten. Benachrichtigen Sie den Kundendienst, falls das Problem fortbesteht. |

*H= 0, 1, .., 9, A, B, C, D, E, F

DEUTSCH



ACHTUNG! Wichtige Hinweise zur Sicherheit. Bitte lesen und befolgen Sie aufmerksam die Hinweise sowie die Bedienungsanleitung, die das Produkt begleitet, denn eine falsche Installation des Produkts kann zu Verletzungen von Menschen und Tieren sowie zu Sachschäden führen. Sie liefern wichtige Hinweise zur Sicherheit, zur Installation, zur Benutzung und zur Wartung. Bewahren Sie die Anweisungen auf, um sie der technischen Dokumentation hinzuzufügen und sie später konsultieren zu können.

1) ALLGEMEINE SICHERHEIT

- Dieses Produkt wurde ausschließlich für die in der vorliegenden Dokumentation angegebene Verwendung konzipiert und gefertigt. Andere Verwendungen können zu Beschädigungen des Produkts sowie zu Gefahren führen.
- Die Konstruktionsmaterialien der Maschine und die Installation müssen wo anwendbar den folgenden EU-Richtlinien entsprechen: 2004/108, 2006/95, 2006/42, 89/106, 99/05 sowie den nachfolgenden Abänderungen. In allen Ländern außerhalb der Europäischen Union sollten außer den geltenden nationalen Bestimmungen auch die vorgenannten Normen zur Gewährleistung der Sicherheit befolgt werden.
- Die Firma, die dieses Produkt herstellt (im Folgenden die „Firma“) lehnt jegliche Haftung für Schäden ab, sind zurückzuführen sind auf eine unsachgemäße Benutzung, die von der in der vorliegenden Dokumentation verschieden ist, auf die Nichtbeachtung des Prinzips der sachgerechten Ausführung bei den Türen, Toren usw. oder Verformungen, die während der Benutzung auftreten können.
- Die Installation muss von Fachpersonal (professioneller Installateur gemäß EN12635) unter Beachtung der Regeln der guten Technik sowie der geltenden Normen vorgenommen werden.
- Vor der Installation muss die Unversehrtheit des Produkts überprüft werden.
- Nehmen Sie vor der Installation des Produkts alle strukturellen Änderungen zur Realisierung der Schutz- und Sicherheitsvorrichtungen sowie zur Abtrennung von Bereichen mit Quetsch-, Abtrenn- oder Erfassungsgefahr sowie von Gefahrenbereichen im Allgemeinen vor. Stellen Sie sicher, dass die gesamte Struktur die Anforderungen an Robustheit und Stabilität erfüllt.
- Die Firma haftet nicht für die Folgen der Nichtbeachtung der Regeln der guten Technik bei der Konstruktion und der Wartung der zu motorisierenden Tür- und Fensterrahmen sowie für Verformungen, die sich während der Benutzung ergeben.
- Stellen Sie bei der Installation sicher, dass das angegebene Temperaturintervall mit dem Installationsort der Automatisierung kompatibel ist.
- Installieren Sie das Produkt nicht in einer explosionsgefährdeten Umgebung. Das Vorhandensein von entzündlichen Gasen stellt eine große Gefahr für die Sicherheit dar.
- Unterbrechen Sie vor sämtlichen Eingriffen an der Anlage die Stromversorgung. Klemmen Sie falls vorhanden auch die eventuellen Pufferbatterien ab.
- Stellen Sie vor der Ausführung des elektrischen Anschlusses sicher, dass die Daten auf dem Typenschild mit denen des Stromnetzes übereinstimmen und, dass der elektrische Anlage ein Differentialschalter sowie ein angemessener Schutz gegen Überstrom vorgeschaltet sind. Schalten Sie der Stromversorgung der Automatisierung einen Schalter oder einen allpoligen thermomagnetischen Schutzschalter mit einer Kontaktöffnung vor, die den geltenden gesetzlichen Bestimmungen entsprechen.
- Stellen Sie sicher, dass der Stromversorgung ein Differentialschalter mit einer Eingriffsschwelle von nicht mehr als 0,03 A vorgeschaltet ist, der den geltenden Normen entspricht.
- Stellen Sie sicher, dass die Anlage ordnungsgemäß geerdet wird: Schließen Sie alle Metallteile der Schließvorrichtung (Türen, Tore usw.) und alle Komponenten der Anlage an, die eine Erdungsklemme aufweisen.
- Die Installation muss unter Verwendung von Sicherheits- und Steuerungsvorrichtungen vorgenommen werden, die der Norm EN 12978 und EN 12453 entsprechen.
- Die Aufprallkräfte können durch die Verwendung von verformbaren Leisten reduziert werden.
- Verwenden Sie elektrosensible oder druckempfindliche Vorrichtungen, falls die Aufprallkräfte die von den Normen vorgesehenen Werte überschreiten.
- Wenden Sie alle Sicherheitsvorrichtungen (Fotozellen, Sensoren usw.) an, die zum Schutz des Gefahrenbereiches gegen Aufprall, Quetschung, Erfassung und Abtrennung von Gliedmaßen erforderlich sind. Berücksichtigen Sie die geltenden Normen und Richtlinien, die Regeln der guten Technik, die Einsatzweise, die Installationsumgebung, die Betriebsweise sowie die vom System entwickelten Kräfte.
- Bringen Sie die von den geltenden Normen zur Ausweisung von Gefahrenbereichen (die Restrisiken) die vorgesehenen Signale an. Alle Installationen müssen wie von EN 13241-1 vorgeschrieben identifiziert werden.
- Dieses Produkt kann nicht an Toren installiert werden, in die Türen integriert sind (es sei denn, der Motor wird ausschließlich bei geschlossener Tür aktiviert).
- Falls die Automatisierung auf einer Höhe von weniger als 2,5 m installiert wird oder zugänglich ist, muss ein angemessener Schutz der elektrischen und mechanischen Bauteile gewährleistet werden.
- Installieren Sie alle feststehenden Bedienelemente so, dass sie keine Gefahren erzeugen und fern von beweglichen Bauteilen. Insbesondere die Totmannvorrichtungen müssen mit direkter Sicht auf den geführten Teil positioniert werden und falls sie keinen Schlüssel aufweisen, müssen sie in einer Höhe von mindestens 1,5 m installiert werden, sodass sie für das Publikum zugänglich sind.
- Bringen Sie zumindest eine optische Anzeigevorrichtung (Blinkleuchte) in gut sichtbarer Position an und befestigen Sie außerdem ein Schild Achtung an der Struktur.
- Bringen Sie einen Aufkleber, der die Funktionsweise der manuellen Entsperrung der Automatisierung angibt, in der Nähe des Manöverorgans an.
- Stellen Sie sicher, dass während des Manövers mechanische Risiken wie Quetschung, Abtrennung und Erfassung zwischen dem geführten Bauteil und dem feststehenden Bauteil vermieden werden.
- Stellen Sie nach der Installation sicher, dass der Motor der Automatisierung richtig eingestellt worden ist und, dass die Schutzsysteme den Betrieb ordnungsgemäß blockieren.
- Verwenden Sie bei allen Wartungs- und Reparaturarbeiten ausschließlich Originalersatzteile. Die Firma haftet nicht für die Sicherheit und den ordnungsgemäßen Betrieb der Automatik, falls Komponenten von anderen Herstellern verwendet werden.
- Nehmen Sie keine Änderungen an den Komponenten der Automatik vor, die von der Firma nicht ausdrücklich genehmigt werden.
- Unterweisen Sie die Benutzer der Anlage hinsichtlich der angewendeten Steuerungssysteme sowie des manuellen Manövers zur Öffnung im Notfall. Händigen Sie das Handbuch dem Endanwender aus.
- Entsorgen Sie die Verpackungsmaterialien (Plastik, Karton, Styropor usw.) unter Beachtung der geltenden Bestimmungen. Halten Sie Plastiktüten und Styropor von Kindern fern.
- Die Stromversorgung der Schalttafel muss mit drei Sicherungen 10x38 500V aM“. Die Sicherungen werden so ausgewählt, dass sie bei Blockieren des Motors eingreifen.

ANSCHLÜSSE

- ACHTUNG!** Verwenden Sie für den Anschluss an das Stromnetz: ein mehradriges Kabel mit einem Mindestquerschnitt von 5 x 1,5 mm² oder 4 x 1,5 mm² für die Drehtrommspeisung oder 3 x 1,5 mm² für die einphasige Speisung (das Kabel kann zum Beispiel dem Typ H05 VV-F mit Querschnitt von 4 x 1,5 mm² entsprechen). Verwenden Sie für den Anschluss der Zusatzanlage Leiter mit einem Mindestquerschnitt von 0,5 mm².
- Verwenden Sie ausschließlich Tasten mit einer Schaltleistung von mindestens 10 A – 250 V.
- Die Leiter müssen in der Nähe der Klemmen zusätzlich befestigt werden (zum Beispiel mit Kabelbindern), um die spannungsführenden Bauteile von den Bauteilen mit niedriger Sicherheitspannung zu trennen.
- Das Netzkabel muss bei der Installation so abisoliert werden, dass der Erdungsleiter an die entsprechende Klemme angeschlossen werden kann. Dabei sollten die beiden anderen Leiter so kurz wie möglich gelassen werden. Der Erdungsleiter muss der letzte sein, der sich löst, falls das Kabel Zug ausgesetzt wird.
- ACHTUNG!** Die Leiter mit sehr niedriger Sicherheitspannung müssen von den Leitern mit niedriger Spannung getrennt verlegt werden.
- Der Zugang zu den spannungsführenden Bauteilen darf ausschließlich für Fachpersonal (professioneller Installateur) möglich sein.

ÜBERPRÜFUNG UND WARTUNG DER AUTOMATISIERUNG

- Nehmen Sie vor der Inbetriebnahme der Automatisierung sowie während der Wartungseingriffe eine sorgfältige Kontrolle der folgenden Punkte vor:
 - Stellen Sie sicher, dass alle Komponenten sicher befestigt worden sind.
 - Überprüfen Sie das Starten und das Anhalten mit manueller Steuerung.
 - Überprüfen Sie die normale oder die individuell angepasste Funktionsweise.
 - Nur für Schiebeto: Überprüfen Sie das ordnungsgemäße Eingreifen von Zahnstange und Ritzel mit einem Spiel von 2 mm; halten Sie die Gleitschiene immer sauber und frei von Schmutz.
 - Überprüfen Sie den ordnungsgemäßen Betrieb aller Sicherheitsvorrichtungen (Fotozellen, Tastleisten usw.) sowie die richtige Einstellung der Quetschschutzeinrichtung; überprüfen Sie dazu, ob der Wert der Aufprallkraft, der von der Norm EN 12445 vorgeschrieben wird, unterhalb der Angaben in der Norm EN 12453 liegt.
 - Überprüfen Sie die Funktionsweise des Notfallmanövers, falls vorgesehen.
 - Überprüfen Sie die Öffnung und die Schließung mit angeschlossenen Steuervorrichtungen.
 - Überprüfen Sie die elektrischen Anschlüsse und die Verkabelung sowie insbesondere den Zustand der Isolierungen und der Kabeldurchführungen.
 - Nehmen Sie während der Wartung eine Reinigung der Linsen der Fotozellen vor.
 - Aktivieren Sie während der Nichtbenutzung der Automatisierung der Notfallsperre (siehe Abschnitt "NOTFALLMANÖVER"), um den geführten Teil in Leerlauf zu setzen und so das Öffnen und Schließen von Hand zu ermöglichen.
 - Falls das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, von dessen Kundendienst oder von ähnlich qualifiziertem Personal ausgewechselt werden, um alle Risiken zu vermeiden.

VERSCHROTTUNG

Bei der Entsorgung der Materialien müssen die geltenden Bestimmungen beachtet werden. Bei der Verschrottung der Automatisierung gibt es keine besonderen Risiken, die auf der Automatisierung selbst beruhen. Bei der Wiederverwertung der Materialien sollte sie nach Typen getrennt werden (elektrische Teile - Kupfer - Aluminium - Kunststoff usw.).

ENTSORGUNG

- Falls die Automatisierung ausgebaut wird, um an einem anderen Ort wieder eingebaut zu werden, muss Folgendes beachtet werden:
 - Unterbrechen Sie die Stromversorgung und klemmen Sie die gesamte elektrische Anlage ab.
 - Entfernen Sie den Trieb von der Befestigungsbasis.
 - Bauen Sie sämtliche Komponenten der Installation ab.
 - Nehmen Sie die Ersetzung der Bauteile vor, die nicht ausgebaut werden können oder beschädigt sind.

Alles, was im Installationshandbuch nicht ausdrücklich vorgesehen ist, ist untersagt. Der ordnungsgemäße Betrieb des Triebes kann nur garantiert werden, wenn alle angegebenen Daten eingehalten werden. Die Firma haftet nicht für Schäden, die auf die Nichtbeachtung der Hinweise im vorliegenden Handbuch zurückzuführen sind. Unter Beibehaltung der wesentlichen Eigenschaften des Produktes kann die Firma jederzeit und ohne Verpflichtung zur Aktualisierung des vorliegenden Handbuches Änderungen zur technischen, konstruktiven oder handelstechnischen Verbesserung vornehmen.



MONTAGEANLEITUNG

2) ALLGEMEINES

Die Steuerungstafel **LEO B CBB 3 400 W 01** wird vom Hersteller mit der Standardeinstellung geliefert. Dank dieser Änderung können die mit der Display-Programmiereinheit oder der tragbaren Universal-Programmiereinheit eingestellte Parameter geändert werden.

Die Haupteigenschaften sind:

- Kontrolle eines Drehstrommotors
- Elektronische Einstellung des Drehmoments mit Hinderniserfassung
- Separate Eingänge für die Sicherheitsvorrichtungen
- konfigurierbare Steuereingänge
- Steuereingang ENCODER

Die Karte weist zur Vereinfachung der Wartungs- und Ersetzungsarbeiten eine abnehmbare Klemmleiste auf. Wird zur Vereinfachung der Arbeit des Monteurs mit einer Reihe von vorverkabelten Jumpers geliefert.

Die Jumper betreffen die folgenden Klemmen: 70-71, 70-72, 70-74, 76-77. Entfernen Sie die entsprechenden Jumper, falls die vorgenannten Klemmen benutzt werden.

ÜBERPRÜFUNG

Die Tafel **LEO B CBB 3 400 W 01** kontrolliert (überprüft) die Betriebsrelais und die Sicherheitsvorrichtungen (Fotозellen) vor allen Öffnungs- und Schließungszyklen. Überprüfen Sie bei Funktionsstörungen den ordnungsgemäßen Betrieb der angeschlossenen Geräte und die Verkabelungen.

3) TECHNISCHE DATEN

| | |
|--------------------------------|--|
| Stromversorgung | 400V~ ±10%, 50-60Hz* |
| Isolierung Netz/Niederspannung | > 2MΩm 500V === |
| Betriebstemperatur | -10 / +55°C |
| Überhitzungsschutz | Im Motor |
| Dielektrische Starrheit | Netz/Niederspannung 3750V~ für eine Minute |
| Max. Motorleistung | 980W |
| Stromversorgung Zubehör | 24V~ (max. Aufnahme 180mA) 24V~safe (max. Aufnahme 180mA) |
| AUX 3 | Kontakt N.O. (24V~/3W max) |
| Blinkleuchte | 230V~ 40W max |
| Abmessungen | siehe Fig. A |
| Sicherungen | siehe Fig. B |

(* weitere Spannungen auf Anfrage lieferbar)

4) ANSCHLÜSSE KLEMMLEISTE Fig. B

| | Klemme | Definition | Beschreibung |
|--------------------------|--------|---|--|
| Stromversorgung | L1 | LEITUNG 1 | Drehstromspeisung 400 V~ ± 10 %, 50-60 Hz. |
| | L2 | LEITUNG 2 | |
| | L3 | LEITUNG 3 | |
| | N | NULLLEITER | |
| Motor | 10 | U | Anschluss Drehstrommotor |
| | 11 | V | |
| | 12 | W | |
| Aux | 20 | LAMP 230v | Ausgang Blinkleuchte 230 V max. 40 W. |
| | 21 | | |
| | 26 | AUX 3 - FREIER KONTAKT (N.O.) (Max 24V 3W) | Einschaltglied (24 V~/ max. 3 W) Nur benutzbar mit Funkempfänger in der entsprechenden Steckverbindung. |
| | 27 | | |
| ENCODER | 40 | - REF SWE | Stromversorgung ENCODER |
| | 41 | + REF SWE | |
| | 42 | A RS485 | Kommunikation ENCODER |
| | 43 | B RS485 | |
| Stromversorgung Zubehör | 50 | 24V- | Ausgang Stromversorgung Zubehör. |
| | 51 | 24V+ | |
| | 52 | 24 Vsafe+ | |
| Bedienelemente | 60 | Gemein | Gemeine Eingänge IC 1 und IC 2 |
| | 61 | IC 1 | Konfigurierbarer Steuereingang 1 (N.O.) - Default START E. START E / START I / OPEN / CLOSE / PED / TIMER / TIMER PED Bitte nehmen Sie auf die Tabelle "Konfigurierung der Steuereingänge" Bezug. |
| | 62 | IC 2 | Konfigurierbarer Steuereingang 2 (N.O.) - Default PED. START E / START I / OPEN / CLOSE / PED / TIMER / TIMER PED Bitte nehmen Sie auf die Tabelle "Konfigurierung der Steuereingänge" Bezug. |
| | 63 | Gemein | Gemeine Eingänge IC 3 und IC 4 |
| | 64 | IC 3 | Konfigurierbarer Steuereingang 3 (N.O.) - Default OPEN. START E / START I / OPEN / CLOSE / PED / TIMER / TIMER PED Bitte nehmen Sie auf die Tabelle "Konfigurierung der Steuereingänge" Bezug. |
| | 65 | IC 4 | Konfigurierbarer Steuereingang 4 (N.O.) - Default CLOSE. START E / START I / OPEN / CLOSE / PED / TIMER / TIMER PED Bitte nehmen Sie auf die Tabelle "Konfigurierung der Steuereingänge" Bezug. |
| Sicherheitsvorrichtungen | 70 | Gemein | Gemeine Eingänge STOP, SAFE 1 und SAFE 2 |
| | 71 | STOP | Der Befehl unterbricht das Manöver. (N.C.) Falls nicht verwendet, überbrückt lassen. |
| | 72 | SAFE 1 | Konfigurierbarer Sicherheitseingang 1 (N.C.) - Default PHOT. PHOT / PHOT TEST / PHOT OP / PHOT OP TEST / PHOT CL / PHOT CL TEST / BAR / BAR TEST / BAR 8K2 Bitte nehmen Sie auf die Tabelle "Konfigurierung der Sicherheitseingänge" Bezug. |
| | 73 | FAULT 1 | Eingang Überprüfung an SAFE 1 angeschlossenen Sicherheitsvorrichtungen. |
| | 74 | SAFE 2 | Konfigurierbarer Sicherheitseingang 2 (N.C.) - Default BAR. PHOT / PHOT TEST / PHOT OP / PHOT OP TEST / PHOT CL / PHOT CL TEST / BAR / BAR TEST / BAR 8K2 Bitte nehmen Sie auf die Tabelle "Konfigurierung der Sicherheitseingänge" Bezug. |
| | 75 | FAULT 2 | Eingang Überprüfung an SAFE 2 angeschlossenen Sicherheitsvorrichtungen. |
| | 76 | Gemein | Gemeine Eingänge SAFE 3 |
| | 77 | SAFE 3 | Konfigurierbarer Sicherheitseingang 3 (N.C.) - Default PHOT OP. PHOT / PHOT TEST / PHOT OP / PHOT OP TEST / PHOT CL / PHOT CL TEST / BAR / BAR TEST Bitte nehmen Sie auf die Tabelle "Konfigurierung der Sicherheitseingänge" Bezug. |
| Antenne | Y | ANTENNE | Eingang Antenne. Verwenden Sie eine auf 433 MHz abgestimmte Antenne. Verwenden Sie die Verbindung Antenne-Empfänger ein Koaxialkabel RG58. Das Vorhandensein von metallischen Massen in der Nähe der Antenne kann den Funkempfang stören. Montieren Sie die Antenne bei ungenügender Reichweite des Senders an einer geeigneteren Stelle. |
| | # | SHIELD | |

Konfigurierung der Steuereingänge

| |
|--|
| Logik IC= 0 - Als Start E konfigurierter Eingang. Funktionsweise gemäß Logik <i>Flou. Schr. iEt Schr. iEt</i> . |
| Logik IC= 1 - Als Start I konfigurierter Eingang. Funktionsweise gemäß Logik <i>Flou. Schr. iEt Schr. iEt</i> . |
| Logik IC= 2 - Als Open konfigurierter Eingang. Der Befehl führt eine Öffnung aus. Wenn der Eingang geschlossen bleibt, bleiben die Flügel bis zur Öffnung des Kontakts offen. Bei offenem Kontakt schließt die Automatisierung nach der Zeit TCA, falls aktiv. |
| Logik IC= 3 - Als Close konfigurierter Eingang. Der Befehl führt die Schließung aus. |
| Logik IC= 4 - Als Ped konfigurierter Eingang. Der Befehl führt eine partielle Fußgängeröffnung aus. Funktionsweise gemäß Logik <i>Flou. Schr. iEt Schr. iEt</i> |
| Logik IC= 5 - Als Timer konfigurierter Eingang. Funktionsweise wie bei Open, aber die Schließung ist auch nach einem Stromausfall garantiert. |
| Logik IC= 6 - Als Timer Ped konfigurierter Eingang. Der Befehl führt eine partielle Fußgängeröffnung aus. Wenn der Eingang geschlossen bleibt, bleibt der Flügel bis zur Öffnung des Kontakts offen. Wenn der Eingang geschlossen bleibt und ein Befehl Start E, Start I oder Open aktiviert wird, wird ein vollständiges Manöver ausgeführt, um dann die Fußgängeröffnung wiederherzustellen. Die Schließung wird auch nach einem Stromausfall garantiert. |

Konfigurierung der Sicherheitseingänge

| |
|--|
| Logik SAFE= 0 - Als Phot konfigurierter Eingang, Fotozelle. (Fig. F, Pos. 1). Gestattet das Anschließen von Vorrichtungen ohne zusätzlichen Kontakt für die Überprüfung. Bei Abdunklung sind die Fotozellen sowohl beim Öffnen, als auch beim Schließen aktiv. Eine Abdunklung der Fotozelle beim Schließen schaltet die Bewegungsrichtung erst nach der Freigabe der Fotozelle um. Falls nicht verwendet, überbrückt lassen. |
| Logik SAFE= 1 - Als Phot test konfigurierter Eingang, überprüfte Fotozelle. (Fig. F, Pos. 2). Aktiviert die Überprüfung der Fotozellen bei Beginn des Manövers. Bei Abdunklung sind die Fotozellen sowohl beim Öffnen, als auch beim Schließen aktiv. Eine Abdunklung der Fotozelle beim Schließen schaltet die Bewegungsrichtung erst nach der Freigabe der Fotozelle um. |
| Logik SAFE= 2 - Als Phot op konfigurierter Eingang, Fotozelle aktiv nur bei Öffnung. (Fig. F, Pos. 1) Gestattet das Anschließen von Vorrichtungen ohne zusätzlichen Kontakt für die Überprüfung. Deaktiviert beim Schließen das Funktionieren der Fotozelle bei Abdunklung. Blockiert in der Phase der Öffnung die Bewegung für die Dauer der Abdunklung der Fotozelle. Falls nicht verwendet, überbrückt lassen. |
| Logik SAFE= 3 - Als Phot op test konfigurierter Eingang, überprüfte Fotozelle aktiv nur bei Öffnung (Fig. F, Pos. 2). Aktiviert die Überprüfung der Fotozellen bei Beginn des Manövers. Deaktiviert beim Schließen das Funktionieren der Fotozelle bei Abdunklung. Blockiert in der Phase der Öffnung die Bewegung für die Dauer der Abdunklung der Fotozelle. |
| Logik SAFE= 4 - Als Phot cl konfigurierter Eingang, Fotozelle aktiv nur bei Schließung. (Fig. F, Pos. 1) Gestattet das Anschließen von Vorrichtungen ohne zusätzlichen Kontakt für die Überprüfung. Deaktiviert beim Öffnen das Funktionieren der Fotozelle bei Abdunklung. Beim Schließen schaltet sie direkt um. Falls nicht verwendet, überbrückt lassen. |
| Logik SAFE= 5 - Als Phot cl test konfigurierter Eingang, überprüfte Fotozelle aktiv nur bei Schließung (Fig. F, Pos. 2). Aktiviert die Überprüfung der Fotozellen bei Beginn des Manövers. Deaktiviert beim Öffnen das Funktionieren der Fotozelle bei Abdunklung. Beim Schließen schaltet sie direkt um. |
| Logik SAFE= 6 - Als Bar konfigurierter Eingang, Tastleiste. (Fig. F, Pos. 3) Gestattet das Anschließen von Vorrichtungen ohne zusätzlichen Kontakt für die Überprüfung. Der Befehl kehrt die Bewegung für 2 Sek. um. Falls nicht benutzt den Jumper eingesetzt lassen |
| Logik SAFE= 7 - Als Bar konfigurierter Eingang, überprüfte Tastleiste (Fig. F, Pos. 4). Aktiviert die Überprüfung der Tastleisten bei Beginn des Manövers. Der Befehl kehrt die Bewegung für zwei Sekunden um. |
| Logik SAFE= 8 - Als Bar 8k2 konfigurierter Eingang (Fig. F, Pos. 5). Eingang für Widerstandskante 8K2. Der Befehl kehrt die Bewegung für zwei Sekunden um. |

6) SICHERHEITSVORRICHTUNGEN

Anmerkung: Nur empfangende Sicherheitsvorrichtungen mit freiem Austauschkontakt verwenden.

6.1) ÜBERPRÜFTE GERÄTE Fig. F

6.2) ANSCHLUSS VON EINEM PAAR NICHT ÜBERPRÜFTEN FOTOZELLEN Fig. C

7) ZUGANG ZU DEN MENÜS: FIG. 1

7.1) MENÜ PARAMETER (PR-RM) (TABELLE "A" PARAMETER)

7.2) MENÜ LOGIKEN (L0C IC) (TABELLE "B" LOGIKEN)

7.3) MENÜ DEFAULT (DEFUL)E

Stellt die Steuereinheit auf die voreingestellten Defaultwerte zurück. Nach einer Rückstellung muss ein neues AUTOSÉT vorgenommen werden.

7.4) MENÜ SPRACHE (SP-RChE)

Gestattet die Einstellung der Displaysprache der Programmierereinheit.

7.5) MENÜ AUTOSÉT (RUŁ0SEŁ)

- Das entsprechende Menü startet eine automatische Einstellung.
- Sobald die Taste OK gedrückt wird, wird die Meldung "... .." angezeigt, die Steuereinheit führt ein Öffnungsmanöver aus, gefolgt von einem Schließungsmanöver, bei dem der Mindestwert des Drehmoments für die Bewegung des Türflügels automatisch eingestellt wird. Während dieser Phase müssen die Abdunklung der Fotozellen sowie die Benutzung der Befehle START, STOPP und des Displays verhindert werden. Am Ende dieser Operation hat die Steuerungseinheit die optimalen Drehmomentwerte automatisch eingestellt. Überprüfen Sie sie und ändern Sie sie gegebenenfalls, wie im Abschnitt Programmierung beschrieben.



Achtung!! Während der Auto-Einstellung ist die Funktion Hinderniserfassung nicht aktiv; der Monteur muss die Bewegung der Automatisierung überwachen und verhindern, dass Personen oder Sachen in den Bewegungsbereich der Automatisierung gelangen.

7.6) MENÜ EINSTELLUNG ENDSCHALTER (REG FC) (Fig. D)

Phasen der Einstellung der Endschalter:

- Rufen Sie REG FC und bestätigen Sie mit OK.

- Das Display zeigt CLOSE an; bringen die Tür mit den Taste AUF und AB in die Position Endschalter Schließung. Bestätigen Sie mit OK, das Display zeigt PRG.
- Stellen Sie die Einstellmutter ein, falls das Display dies verlangt: in Gegenuhrzeigersinn, falls das Display UP anzeigt, in Uhrzeigersinn, falls das Display DOWN anzeigt. Wenn die richtige Position erreicht ist, zeigt das Display OK an. Bestätigen Sie mit der Taste OK, das Display zeigt PRG.
- Das Display zeigt OPEN an; bringen die Tür mit den Taste AUF und AB in die Position Endschalter Öffnung. Bestätigen sie mit OK, das Display zeigt PRG. Falls das Display KO anzeigt, bedeutet dies, dass die Einstellung nicht ordnungsgemäß abgeschlossen wurde.

Die Ursachen können sein:

- Taste ESC vor Ende der Einstellung gedrückt
- abgespeicherter Weg zu kurz

7.7) MENÜ STATISTIKEN

Gestattet das Anzeigen der Version der Karte, der Gesamtzahl der Manöver (in Hunderten), der Anzahl der abgespeicherten Funksteuerungen und der letzten 30 Fehler (die ersten beiden Ziffern gegen die Position und die letzten beiden den Fehlercode an). Der Fehler 01 ist der jüngste.

8) RICHTUNGSUMKEHRUNG ÖFFNUNG (Fig. D1)

9) ANSCHLUSS AN ERWEITERUNGSKARTEN UND HANDPROGRAMMIEREINHEIT VERSION > V1.40 (Fig. B)

Bitte nehmen Sie auf das entsprechende Handbuch Bezug.

10) FUNKEMPFÄNGER (Fig. B)

Die Karte ist vorbereitet für den Anschluss für abziehbaren Funkempfänger.

Der Kanal 1 des Empfängers steuert den Eingang IC1.

Der Kanal 2 des Empfängers ist an die Klemmen 26-27 angeschlossen.



ACHTUNG! Eine falsche Einstellung kann zur Verletzung von Personen oder Tieren sowie zu Sachschäden führen.

ACHTUNG: Stellen Sie sicher, dass der Wert der Kraft, gemessen an den gemäß Norm EN12445 vorgesehenen Punkten, kleiner als der in der Norm EN 12453 angegeben ist.

Wir empfehlen, zur Erzielung eines besseren Results den Autoset mit Motoren in Ruhestellung vorzunehmen (das heißt nicht überhitzt von einer größeren Anzahl von ausgeführten Manövern).




MONTAGEANLEITUNG

TABELLE "A" - MENÜ PARAMETER - (PR-AR)

| Parameter | Min. | Max. | Default | Persönlich | Definition | Beschreibung |
|--------------|------|------|---------|------------|----------------------------------|---|
| tcR | 0 | 120 | 10 | | Zeit automatische Schließung [s] | Wartezeit vor der automatischen Schließung. |
| te il FFnÜnÜ | 1 | 99 | 40 | | Partielle Öffnung [%] | Stellt in der betriebsweise "Partielle Öffnung" den Prozentsatz der partiellen Öffnung ein, bezogen auf die vollständige Öffnung (Fußgänger). |
| crRFe off | 1 | 99 | 80 | | Kraft Flügel bei Öffnung [%] | Vom Flügel ausgeübte Kraft bei der Öffnung. Prozentsatz der abgegebenen Kraft, zusätzlich zu der mit Autoset eingestellten (und anschließend aktualisiert), vor Auslösung eines Alarms Hindernis. Der Parameter wird von Autoset automatisch eingestellt.  ACHTUNG: Wirkt sich direkt in der Stoßkraft aus: sicherstellen, dass der eingestellte Wert den geltenden Sicherheitsbestimmungen entspricht (*). Falls erforderlich Quetschschuttsicherheitsvorrichtungen installieren. |
| crRFe Schl | 1 | 99 | 80 | | Kraft Flügel bei Schließung [%] | Vom Flügel ausgeübte Kraft bei der Schließung. Prozentsatz der abgegebenen Kraft, zusätzlich zu der mit Autoset eingestellten (und anschließend aktualisiert), vor Auslösung eines Alarms Hindernis. Der Parameter wird von Autoset automatisch eingestellt.  ACHTUNG: Wirkt sich direkt in der Stoßkraft aus: sicherstellen, dass der eingestellte Wert den geltenden Sicherheitsbestimmungen entspricht (*). Falls erforderlich Quetschschuttsicherheitsvorrichtungen installieren. |

(*) In der Europäischen Union EN12453 zur Begrenzung der Kraft und EN12445 für das Messverfahren anwenden.

TABELLE "B" - MENÜ LOGIKEN - (LÖU ic)

| Logik | Definition | Default | Die vorgenommene Einstellung markieren | Optionen | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|-----------------------------|------------------------------|------------|--|--|--------------------------|--|--|--|--|-----------|-----------|-----------|-------------|---------|---------|---------|-----------------|-------|-------|-------------|------------|-------------|-------------|-----------|-----------|---------|---------|---------|
| tcR | Zeit automatische Schließung | 0 | 0 1 | Logik nicht aktiv Aktiviert die automatische Schließung | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| bEÜ Schrittt Schrittt | Bewegung Schritt Schritt | 0 | 0 1 2 | <p>Die als Start E, Start I und Ped konfigurierten Eingänge funktionieren mit der Logik 4 Schritte.</p> <p>Die als Start E, Start I und Ped konfigurierten Eingänge funktionieren mit der Logik 3 Schritte. Der Impuls während der Schließungsphase kehrt die Bewegung um.</p> <p>Die als Start E, Start I und Ped konfigurierten Eingänge funktionieren mit der Logik 2 Schritte. Bei jedem Impuls wird die Bewegung umgekehrt.</p> <table border="1" style="margin-left: 20px;"> <thead> <tr> <th colspan="4">Bewegung Schritt Schritt</th> </tr> <tr> <th></th> <th>2-SCHRITT</th> <th>3-SCHRITT</th> <th>4-SCHRITT</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>GESCHLOSSEN</td> <td rowspan="2">ÖFFNUNG</td> <td rowspan="2">ÖFFNUNG</td> <td>ÖFFNUNG</td> </tr> <tr> <td>BEI SCHLIESSUNG</td> <td>STOPP</td> </tr> <tr> <td>OFFEN</td> <td rowspan="2">SCHLIESSUNG</td> <td rowspan="2">NACH STOPP</td> <td>SCHLIESSUNG</td> </tr> <tr> <td>BEI ÖFFNUNG</td> <td>STOPP+TCA</td> </tr> <tr> <td>NACH STOP</td> <td>ÖFFNUNG</td> <td>ÖFFNUNG</td> <td>ÖFFNUNG</td> </tr> </tbody> </table> | Bewegung Schritt Schritt | | | | | 2-SCHRITT | 3-SCHRITT | 4-SCHRITT | GESCHLOSSEN | ÖFFNUNG | ÖFFNUNG | ÖFFNUNG | BEI SCHLIESSUNG | STOPP | OFFEN | SCHLIESSUNG | NACH STOPP | SCHLIESSUNG | BEI ÖFFNUNG | STOPP+TCA | NACH STOP | ÖFFNUNG | ÖFFNUNG | ÖFFNUNG |
| Bewegung Schritt Schritt | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | 2-SCHRITT | 3-SCHRITT | 4-SCHRITT | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| GESCHLOSSEN | ÖFFNUNG | ÖFFNUNG | ÖFFNUNG | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| BEI SCHLIESSUNG | | | STOPP | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| OFFEN | SCHLIESSUNG | NACH STOPP | SCHLIESSUNG | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| BEI ÖFFNUNG | | | STOPP+TCA | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| NACH STOP | ÖFFNUNG | ÖFFNUNG | ÖFFNUNG | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| vorALARn | Voralarm | 0 | 0 1 | Die Blinkleuchte geht gleichzeitig mit dem Starten des Motors / der Motoren an. Die Blinkleuchte geht ca. drei Sekunden vor dem Starten des Motors / der Motoren an. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| totARn | Mann anwesend | 0 | 0 1 2 3 | <p>Funktionsweise im Impulsen.</p> <p>Funktionsweise Mann anwesend. Der Eingang 64 wird als OPEN UP konfiguriert. Der Eingang 65 wird als CLOSE UP konfiguriert. Das Manöver wird fortgesetzt, solange die Tasten OPEN UP oder CLOSE UP gedrückt gehalten werden.  ACHTUNG: Die Sicherheitsvorrichtungen sind nicht aktiv.</p> <p>Funktionsweise Mann anwesend Emergency. Normalerweise Funktionsweise mit Impulsen. Falls die Karte den Test der Sicherheitsvorrichtungen (Fotozelle oder Leiste, Er0x) drei Mal in Folge nicht besteht, wird die Funktionsweise Mann anwesend aktiv bis zum Loslassen der Tasten OPEN UP oder CLOSE UP aktiviert. Der Eingang 64 wird als OPEN UP konfiguriert. Der Eingang 65 wird als CLOSE UP konfiguriert.  ACHTUNG: Mit Mann anwesend Emergency sind die Sicherheitsvorrichtungen nicht aktiv.</p> <p>Funktionsweise mit Impulsen bei Öffnung. Funktionsweise Mann vorhanden bei Schließung. Der Eingang 64 wird als OPEN IMPULSIV konfiguriert. Der Eingang 65 wird als CLOSE UP konfiguriert.  ACHTUNG: während der Schließung sind die Sicherheitsvorrichtungen aktiv.</p> | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| IMPULSBL. RUF | Blockiert Öffnungsimpulse | 0 | 0 1 | Der Impuls der als Start E, Start I und Ped konfigurierten Eingänge hat Auswirkung während der Öffnung. Der Impuls der als Start E, Start I und Ped konfigurierten Eingänge hat keine Auswirkung während der Öffnung. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |

MONTAGEANLEITUNG

D811849 00100_01

| Logik | Definition | Default | Die vorgenommene Einstellung markieren | Optionen |
|---------------------|--|---------|--|--|
| Richtung Öffnung | Richtungsumkehrung Öffnung | 0 | 0 | Funktionsweise Standard (siehe Fig. D1) |
| | | | 1 | Die Öffnungsrichtung wird gegenüber der Standardfunktionsweise umgekehrt (siehe Fig. D1) |
| SAFE 1 | Konfigurierung des Sicherheitseingangs SAFE 1. 72 | 0 | 0 | Als Phot konfigurierter Eingang, Fozozelle. |
| | | | 1 | Als Phot test konfigurierter Eingang, überprüfte Fozozelle. |
| | | | 2 | Als Phot op konfigurierter Eingang, Fozozelle aktiv nur bei Öffnung. |
| | | | 3 | Als Phot op test konfigurierter Eingang, überprüfte Fozozelle aktiv nur bei Öffnung. |
| SAFE 2 | Konfigurierung des Sicherheitseingangs SAFE 2. 74 | 6 | 4 | Als Phot cl konfigurierter Eingang, Fozozelle aktiv nur bei Schließung. |
| | | | 5 | Als Phot cl test konfigurierter Eingang, überprüfte Fozozelle aktiv nur bei Schließung. |
| | | | 6 | Als Bar konfigurierter Eingang, Tastleiste. |
| | | | 7 | Als Bar konfigurierter Eingang, überprüfte Tastleiste. |
| SAFE 3 | Konfigurierung des Sicherheitseingangs SAFE 3. 77 | 2 | 8 | Als Bar 8k2 konfigurierter Eingang. |
| | | | 0 | Als Phot konfigurierter Eingang, Fozozelle. |
| | | | 1 | Als Phot test konfigurierter Eingang, überprüfte Fozozelle. |
| | | | 2 | Als Phot op konfigurierter Eingang, Fozozelle aktiv nur bei Öffnung. |
| | | | 3 | Als Phot op test konfigurierter Eingang, überprüfte Fozozelle aktiv nur bei Öffnung. |
| | | | 4 | Als Phot cl konfigurierter Eingang, Fozozelle aktiv nur bei Schließung. |
| | | | 5 | Als Phot cl test konfigurierter Eingang, überprüfte Fozozelle aktiv nur bei Schließung. |
| | | | 6 | Als Bar konfigurierter Eingang, Tastleiste. |
| IC 1 | Konfigurierung des Steuereingangs IC 1. 61 | 0 | 0 | Als Start E konfigurierter Eingang. |
| | | | 1 | Als Start I konfigurierter Eingang. |
| IC 2 | Konfigurierung des Steuereingangs IC 2. 62 | 4 | 2 | Als Open konfigurierter Eingang. |
| | | | 3 | Als Close konfigurierter Eingang. |
| IC 3 | Konfigurierung des Steuereingangs IC 3. 64 | 2 | 4 | Als Ped konfigurierter Eingang. |
| | | | 5 | Als Timer konfigurierter Eingang. |
| IC 4 | Konfigurierung des Steuereingangs IC 4. 65 | 3 | 6 | Als Fußgängertimer konfigurierter Eingang. |



ACCESO A LOS MENUS Fig. 1

D811849 00100_01

LEGENDA

+
↑
Desplazar hacia arriba

-
↓
Desplazar hacia abajo

OK
↵
Confirmación/
Encendido pantalla

+
↵
Retorno al menú principal

-
↵
Retorno al menú principal

35.40

Umbral obstáculos
Fuerza instantánea motor

| Código diagnóstico | DESCRIPCIÓN | NOTAS |
|--------------------|--|---|
| <i>StRE</i> | Activación entrada start externo START E | |
| <i>StRI</i> | Activación entrada start interno START I | |
| <i>oPEN</i> | Activación entrada OPEN | |
| <i>cLS</i> | Activación entrada CLOSE | |
| <i>PEd</i> | Activación entrada peatonal PED | |
| <i>tIME</i> | Activación entrada TIMER | |
| <i>StoP</i> | Activación entrada STOP | |
| <i>Phot</i> | Activación entrada fotocélulaPHOT | |
| <i>PhoP</i> | Activación entrada fotocélulaen fase de aperturaPHOT OP | |
| <i>PhcL</i> | Activación entrada fotocélulaen fase de cierrePHOT CL | |
| <i>bARr</i> | Activación entrada canto BAR | |
| <i>Suc</i> | Activación entrada final de carrera cierre del motor SWC | |
| <i>Suo</i> | Activación entrada final de carrera apertura del motor SWO | |
| <i>rLS</i> | Activación desbloqueo mecánico | Comprobar la posición del desbloqueo |
| <i>Er01</i> | Prueba fotocélulas fallida | Comprobar conexión fotocélulas y/o configuraciones lógicas |
| <i>Er02</i> | Prueba canto fallida | Comprobar conexión cantos y/o configuraciones lógicas |
| <i>Er03</i> | Prueba fotocélulas apertura fallida | comprobar conexión fotocélulas y/o configuración parámetros/lógicas |
| <i>Er04</i> | Prueba fotocélulas cierre fallida | comprobar conexión fotocélulas y/o configuración parámetros/lógicas |
| <i>Er06</i> | Prueba canto 8k2 fallida | Comprobar conexión cantos y/o configuraciones parámetros/lógicas |
| <i>Er1H*</i> | Error prueba hardware tarjeta | - Comprobar conexiones al motor - Problemas hardware en la tarjeta (contactar con la asistencia técnica) |
| <i>Er2H*</i> | Error encoder | - Cables de alimentación del motor o de la señal encoder invertidos/desconectados. Invertir 2 fases en el tablero de bornes de alimentación - El movimiento del accionador es demasiado lento o está detenido respecto al funcionamiento programado. |
| <i>Er3H*</i> | Inversión por obstáculo - Amperio-stop | Comprobar eventuales obstáculos a lo largo del recorrido |
| <i>Er4H*</i> | Térmica | Esperar que la automatización se enfríe |
| <i>Er7H*</i> | Error interno de control supervisión sistema. | Probar apagar y volver a encender la tarjeta. Si el problema persiste, contactar con la asistencia técnica. |

*H= 0, 1, ..., 9, A, B, C, D, E, F

ESPAÑOL

LEO B CBB 3 400 W 01- 27

<https://appceso.com>

¡ATENCIÓN! Instrucciones de seguridad importantes. Leer y seguir con atención todas las advertencias y las instrucciones que acompañan el producto, ya que la instalación incorrecta puede causar daños a personas, animales o cosas. Las advertencias y las instrucciones brindan importantes indicaciones concernientes a la seguridad, la instalación, el uso y el mantenimiento. Conservar las instrucciones para adjuntarlas a la documentación técnica y para consultas futuras.

SEGURIDAD GENERAL

Este producto ha sido diseñado y fabricado exclusivamente para el uso indicado en la presente documentación. Otros usos diferentes a lo indicado podrían ocasionar daños al producto y ser causa de peligro.

- Los elementos de fabricación de la máquina y la instalación deben presentar conformidad con las siguientes Directivas Europeas, donde se puedan aplicar: 2004/108/CE, 2006/95/CE, 2006/42/CE, 89/106/CE, 99/05/CE y sus posteriores modificaciones. Para todos los países extra CEE, además de las normas nacionales vigentes, para lograr un nivel de seguridad apropiado se deben respetar también las normas antes citadas.
- La Empresa fabricante de este producto (en adelante "empresa") no se responsabiliza por todo aquello que pudiera derivar del uso incorrecto o diferente a aquel para el cual está destinado e indicado en la presente documentación, como tampoco por el incumplimiento de la Buena Técnica en la fabricación de los cierres (puertas, cancelas, etc.), así como por las deformaciones que pudieran producirse durante su uso.
- La instalación debe ser realizada por personal cualificado (instalador profesional, conforme a EN12635), en cumplimiento de la Buena Técnica y de las normas vigentes.
- Antes de comenzar la instalación, comprobar la integridad del producto.
- Antes de instalar el producto, realizar todas las modificaciones estructurales de modo tal que se respeten las distancias de seguridad y para la protección o aislamiento de todas las zonas de aplastamiento, corte, arrastre y de peligro en general. Comprobar que la estructura existente cumpla con los requisitos necesarios de resistencia y estabilidad.
- La Empresa no es responsable del cumplimiento de la Buena Técnica en la realización y mantenimiento de los cerramientos por motorizar, como tampoco de las deformaciones que surgieran durante el uso.
- Comprobar que el intervalo de temperatura declarado sea compatible con el lugar destinado para instalar la automatización.
- No instalar este producto en atmósfera explosiva. La presencia de gases o humos inflamables constituye un grave peligro para la seguridad.
- Antes de realizar cualquier intervención en la instalación, interrumpir la alimentación eléctrica. Desconectar también eventuales baterías compensadoras si estuvieran presentes.
- Antes de conectar la alimentación eléctrica, asegurarse de que los datos de placa correspondan a los de la red de distribución eléctrica y que en el origen de la instalación eléctrica haya un interruptor diferencial y una protección de sobrecarga adecuados. En la red de alimentación de la automatización, se debe prever un interruptor o un magnetotérmico omnipolar, con una distancia de apertura de los contactos conforme a lo previsto por las normas vigentes.
- Comprobar que en el origen de la red de alimentación, haya un interruptor diferencial con umbral no superior a 0.03A y conforme a lo previsto por las normas vigentes.
- Comprobar que la instalación de puesta a tierra esté realizada correctamente: conectar a tierra todas las piezas metálicas del cierre (puertas, cancelas, etc.) y todos los componentes de la instalación con borne de tierra.
- La instalación se debe realizar utilizando dispositivos de seguridad y de mandos conformes a la EN 12978 y EN12453.
- Las fuerzas de impacto pueden ser reducidas utilizando cantos deformables.
- Si las fuerzas de impacto superan los valores previstos por las normas, aplicar dispositivos electrosensibles o sensibles a la presión.
- Aplicar todos los dispositivos de seguridad (fotocélulas, cantos sensibles, etc.) necesarios para proteger el área de peligros de impacto, aplastamiento, arrastre, corte. Tener en cuenta las normativas y las directivas vigentes, los criterios de la Buena Técnica, el uso, el entorno de instalación, la lógica de funcionamiento del sistema y las fuerzas desarrolladas por la automatización.
- Aplicar las señales previstas por las normativas vigentes para identificar las zonas peligrosas (los riesgos residuales). Toda instalación debe estar identificada de manera visible según lo prescrito por la EN13241-1.
- Este producto no se puede instalar en hojas que incorporen puertas (salvo que el motor se active sólo cuando la puerta está cerrada)
- Si la automatización es instalada a una altura inferior a 2,5 m o está al alcance, es necesario garantizar un grado de protección adecuado de las piezas eléctricas y mecánicas.
- Instalar cualquier mando fijo en una posición que no cause peligros y alejado de las piezas móviles. En particular los mandos con hombre presente estén colocados a la vista directa de la parte guiada y, salvo que no sean con llave, se deben instalar a una altura mínima de 1,5 mm y de manera tal de que no sean accesibles para el público.
- Aplicar al menos un dispositivo de señalización luminosa (parpadeante) en posición vertical, además fijar a la estructura un cartel de Atención.
- Fijar de manera permanente una etiqueta correspondiente al funcionamiento del desbloqueo manual de la automatización y colocarla cerca del órgano de maniobra.
- Asegurarse de que durante la maniobra se eviten y se proteja de los riesgos mecánicos y en particular el impacto, el aplastamiento, arrastre, corte entre la parte guiada y las partes fijas alrededor.
- Una vez realizada la instalación, asegurarse de que el ajuste de la automatización del motor esté configurado de manera correcta y que los sistemas de protección y de desbloqueo funcionen correctamente.
- Usar exclusivamente piezas originales para todas las operaciones de mantenimiento y reparación. La Empresa no se responsabiliza de la seguridad y el buen funcionamiento de la automatización, en caso que se utilicen componentes de otros fabricantes.
- No realizar ninguna modificación a los componentes de la automatización si no se cuenta con autorización expresa por parte de la Empresa.
- Instruir al usuario de la instalación sobre los eventuales riesgos residuales, los sistemas de mando aplicados y la ejecución de la maniobra de apertura manual en caso de emergencia: entregar el manual de uso al usuario final.
- Eliminar los materiales de embalaje (plástico, cartón, poliestireno, etc.) según lo previsto por las normas vigentes. No dejar sobres de nylon o poliestireno al alcance de los niños.
- La alimentación del cuadro debe ser protegida por 3 fusibles 10x38 500V" aM". Los fusibles deben ser elegidos de manera que se activen en caso de bloqueo del motor.

CONEXIONES

¡ATENCIÓN! Para la conexión a la red utilizar: cable multipolar de sección mínima de 5x1,5mm² ó 4x1,5mm² para alimentaciones trifásicas o bien 3x1,5mm² para alimentaciones monofásicas (a modo de ejemplo, el cable puede ser del tipo H05 VV-F con sección de 4x1,5mm²). Para la conexión de los dispositivos auxiliares utilizar conductores con sección mínima de 0,5 mm².

- Utilizar exclusivamente pulsadores con capacidad no inferior a 10A-250V.
- Los conductores deben estar unidos por una fijación suplementaria cerca de los bornes (por ejemplo mediante abrazaderas) para mantener bien separadas las partes bajo tensión de las partes con muy baja tensión de seguridad.
- Durante la instalación se debe quitar la funda del cable de alimentación para permitir la conexión del conductor de tierra al borne específico, dejando los conductores activos lo más cortos posible. El conductor de tierra debe ser el último a tensarse en caso de aflojamiento del dispositivo de fijación del cable.

¡ATENCIÓN! los conductores a muy baja tensión de seguridad se deben mantener físicamente separados de los circuitos a baja tensión. La accesibilidad a las partes bajo tensión debe ser posible exclusivamente para el personal cualificado (instalador profesional).

CONTROL DE LA AUTOMATIZACIÓN Y MANTENIMIENTO

Antes de que la automatización quede definitivamente operativa, y durante las intervenciones de mantenimiento, controlar estrictamente lo siguiente:

- Comprobar que todos los componentes estén fijados firmemente.
- Controlar la operación de arranque y parada en el caso de mando manual.
- Controlar la lógica de funcionamiento normal o personalizada.
- Sólo para cancelas correderas: controlar el correcto engranaje de la cremallera-piñón con un juego de 2 mm; mantener el carril de desplazamiento siempre limpio y libre de desechos.
- Controlar el correcto funcionamiento de todos los dispositivos de seguridad (fotocélulas, cantos sensibles, etc.) y el correcto ajuste de los dispositivos de seguridad antiaplastamiento, comprobando que el valor de la fuerza de impacto, medido en los puntos previstos por la norma EN 12445, sea inferior a lo indicado en la norma EN 12453.
- Controlar el buen funcionamiento de la maniobra de emergencia donde esté presente.
- Controlar la operación de apertura y cierre con los dispositivos de mando aplicados.
- Comprobar la integridad de las conexiones eléctricas y de los cableados, en particular el estado de las cubiertas aislantes y de los sujetacables.
- Durante el mantenimiento limpiar las ópticas de las fotocélulas.
- Durante el periodo en que la automatización está fuera de servicio, activar el desbloqueo de emergencia (véase apartado "MANIOBRA DE EMERGENCIA"), de manera tal de dejar libre la parte guiada y permitir la apertura y el cierre manual de la cancela.
- Si el cable de alimentación está dañado, el mismo debe ser sustituido por el fabricante o por el servicio de asistencia técnica de éste o por una persona con una capacitación similar, de manera tal de prevenir cualquier riesgo.

DESGUACE

La eliminación de los materiales debe hacerse respetando las normas vigentes. En el caso de desguace de la automatización no existen peligros o riesgos particulares causados por dicha automatización. En caso de recuperación de los materiales, se recomienda que los mismos sean separados por tipo (partes eléctricas - cobre - aluminio - plástico - etc.).

DESMANTELAMIENTO

Si la automatización es desmontada para luego ser montada nuevamente en otro sitio hay que:

- Interrumpir la alimentación y desconectar toda la instalación eléctrica.
- Quitar el accionador de la base de fijación.
- Desmontar todos los componentes de la instalación.
- Si algunos componentes no pudieran ser quitados o estuvieran dañados, sustituirlos.

Todo aquello que no expresamente previsto en el manual de instalación, no está permitido. El buen funcionamiento del operador es garantizado sólo si se respetan los datos indicados. La Empresa no se responsabiliza por los daños causados por el incumplimiento de las indicaciones dadas en el presente manual.

Dejando inalteradas las características esenciales del producto, la Empresa se reserva el derecho de realizar, en cualquier momento, modificaciones que considere convenientes para mejorar la técnica, la fabricación y la comercialización del producto, sin comprometerse a actualizar la presente publicación.

MANUAL DE INSTALACIÓN

2) GENERALIDADES

El cuadro de mandos **LEO B CBB 3 400 W 01** es entregado por el fabricante con configuración estándar. Cualquier modificación debe ser configurada mediante el programador con pantalla incorporado o mediante programador portátil universal.

Las características principales son:

- Control de 1 motor trifásico
- Regulación electrónica del par con detección de obstáculos
- Entradas separadas para los dispositivos de seguridad
- Entradas de mando configurables
- Entradas control ENCODER

La tarjeta cuenta con tablero de bornes desmontable para facilitar aún más su mantenimiento o sustitución. Es entregada con una serie de puentes precableados para facilitar su instalación en obra.

Los puentes corresponden a los bornes: 70-71, 70-72, 70-74, 76, 77.

Si los bornes antes indicados son utilizados, quitar sus respectivos puentes.

COMPROBACIÓN

El cuadro **LEO B CBB 3 400 W 01** realiza el control (comprobación) de los relés de marcha y de los dispositivos de seguridad (fotocélulas), antes de realizar cada ciclo de apertura y cierre.

En caso de defectos de funcionamiento, comprobar que los dispositivos conectados funcionen correctamente y controlar los cableados.

3) DATOS TÉCNICOS

| | |
|-------------------------------|--|
| Alimentación | 400V~ ±10%, 50-60Hz* |
| Aislamiento red/baja tensión | > 2MΩ 500V --- |
| Temperatura de funcionamiento | -10 / +55°C |
| Protección térmica | En el interior del motor |
| Resistencia dieléctrica | rete/bt 3750V~ por 1 minuto |
| Potencia máxima motor | 980W |
| Alimentación accesorios | 24V~ (180mA absorción máx.) 24V~safe (180mA absorción máx.) |
| AUX 3 | Contacto N.O. (24V~/3W máx) |
| Indicador parpadeante | 230V~ 40W máx |
| Dimensiones | véase Fig. A |
| Fusibles | véase Fig. B |

(* otras tensiones disponibles bajo pedido)

4) CONEXIONES TABLERO DE BORNES Fig. B

| | Borne | Definición | Descripción |
|---------------------------|-------|---|--|
| Alimentación | L1 | LÍNEA 1 | Alimentación trifásica 400V~ ±10%, 50-60Hz. |
| | L2 | LÍNEA 2 | |
| | L3 | LÍNEA 3 | |
| | N | NEUTRO | |
| Motor | 10 | U | Conexión motor trifásico |
| | 11 | V | |
| | 12 | W | |
| Aux | 20 | LAMP 230V | Salida parpadeante 230V máx. 400W. |
| | 21 | | |
| | 26 | AUX 3 - CONTACTO LIBRE (N.O.) (Máx 24V 3W) | Contacto N.O. (24V~/3W máx.). Se puede utilizar solamente con receptor radio activado en el conector específico. |
| | 27 | | |
| ENCODER | 40 | - REF SWE | Alimentación ENCODER |
| | 41 | + REF SWE | |
| | 42 | A RS485 | Comunicación ENCODER |
| | 43 | B RS485 | |
| Alimentación accesorios | 50 | 24V- | Salida alimentación accesorios. |
| | 51 | 24V+ | |
| | 52 | 24 Vsafe+ | Salida alimentación para dispositivos de seguridad comprados (transmisor fotocélulas y transmisor canto sensible). Salida activa sólo durante el ciclo de maniobra. |
| Mandos | 60 | Común | Común entradas IC 1 y IC 2 |
| | 61 | IC 1 | Entrada de mando configurable 1 (N.O.) - Default START E. START E / START I / OPEN / CLOSE / PED / TIMER / TIMER PED Consultar la tabla "Configuración de las entradas de mando". |
| | 62 | IC 2 | Entrada de mando configurable 2 (N.O.) - Default PED. START E / START I / OPEN / CLOSE / PED / TIMER / TIMER PED Consultar la tabla "Configuración de las entradas de mando". |
| | 63 | Común | Común entradas I3 1 y IC 4 |
| | 64 | IC 3 | Entrada de mando configurable 1 (N.O.) - Default OPEN. START E / START I / OPEN / CLOSE / PED / TIMER / TIMER PED Consultar la tabla "Configuración de las entradas de mando". |
| | 65 | IC 4 | Entrada de mando configurable 2 (N.O.) - Default CLOSE. START E / START I / OPEN / CLOSE / PED / TIMER / TIMER PED Consultar la tabla "Configuración de las entradas de mando". |
| Dispositivos de seguridad | 70 | Común | Común entradas STOP, SAFE 1 y SAFE 2 |
| | 71 | STOP | El mando interrumpe la maniobra. (N.C.) Si no se utiliza, dejar el puente conectado. |
| | 72 | SAFE 1 | Entrada de seguridad configurable 1 (N.C.) - Default PHOT. PHOT / PHOT TEST / PHOT OP / PHOT OP TEST / PHOT CL / PHOT CL TEST / BAR / BAR TEST / BAR 8K2 Consultar la tabla "Configuración de las entradas de seguridad". |
| | 73 | FAULT 1 | Entrada comprobación dispositivos de seguridad conectados al SAFE 1. |
| | 74 | SAFE 2 | Entrada de seguridad configurable 2 (N.C.) - Default BAR. PHOT / PHOT TEST / PHOT OP / PHOT OP TEST / PHOT CL / PHOT CL TEST / BAR / BAR TEST / BAR 8K2 Consultar la tabla "Configuración de las entradas de seguridad". |
| | 75 | FAULT 2 | Entrada comprobación dispositivos de seguridad conectados al SAFE 2. |
| | 76 | Común | Común entradas SAFE 3 |
| | 77 | SAFE 3 | Entrada de seguridad configurable 3 (N.C.) - Default PHOT OP. PHOT / PHOT TEST / PHOT OP / PHOT OP TEST / PHOT CL / PHOT CL TEST / BAR / BAR TEST Consultar la tabla "Configuración de las entradas de seguridad". |
| Antena | Y | ANTENA | Entrada antena. |
| | # | SHIELD | Usar una antena sintonizada en 433 MHz. Para la conexión Antena-Receptor, usar cable coaxial RG58. La presencia de cuerpos metálicos junto a la antena, puede perturbar la recepción radio. En caso de alcance escaso del transmisor, hay que situar la antena en un punto más adecuado. |

Configuración de las entradas de mando

| |
|--|
| Lógica IC= 0 - Entrada configurada como Start E. Funcionamiento según la L. $\bar{L} \bar{I} \bar{C} R \bar{N} O U. P R S O P R S O.$ |
| Lógica IC= 1 - Entrada configurada como Start I. Funcionamiento según la L. $\bar{L} \bar{I} \bar{C} R \bar{N} O U. P R S O P R S O.$ |
| Lógica IC= 2 - Entrada configurada como Open. El mando realiza una apertura. Si la entrada permanece cerrada, las hojas permanecen abiertas hasta la apertura del contacto. Con contacto abierto la automatización se cierra después del tiempo de tca, si estuviera activado. |
| Lógica IC= 3 - Entrada configurada como Close. El mando realiza una fase de cierre. |
| Lógica IC= 4 - Entrada configurada como Ped. El mando realiza una fase de apertura peatonal, parcial. Funcionamiento según la L. $\bar{L} \bar{I} \bar{C} R \bar{N} O U. P R S O P R S O$ |
| Lógica IC= 5 - Entrada configurada como Timer. Funcionamiento análogo al open pero el cierre es garantizado incluso tras la ausencia de red. |
| Lógica IC= 6 - Entrada configurada como Timer Ped. El mando realiza una fase de apertura peatonal, parcial. Si la entrada permanece cerrada, la hoja permanece abierta hasta la apertura del contacto. Si la entrada permanece cerrada y se activa un mando de Start E, Start I u Open, se realiza una maniobra completa para luego restaurarse en fase de apertura peatonal. El cierre es garantizado incluso tras la ausencia de red. |

Configuración de las entradas de seguridad

| |
|--|
| Lógica SAFE= 0 - Entrada configurada como Phot, fotocélula. (Fig. F, Ref. 1) Permite conectar dispositivos no equipados con contacto complementario de comprobación. En caso de oscurecimiento, las fotocélulas se activan tanto en fase de apertura como de cierre. Un oscurecimiento de la fotocélula en fase de cierre, invierte el movimiento sólo tras la desactivación de la fotocélula. Si no se utiliza, dejar el puente conectado. |
| Lógica SAFE= 1 - Entrada configurada como Phot test, fotocélula comprobada. (Fig. F, Ref. 2). Activa la comprobación de las fotocélulas al comienzo de la maniobra. En caso de oscurecimiento, las fotocélulas se activan tanto en fase de apertura como de cierre. Un oscurecimiento de la fotocélula en fase de cierre, invierte el movimiento sólo tras la desactivación de la fotocélula. |
| Lógica SAFE= 2 - Entrada configurada como Phot op, fotocélula activa sólo en fase de apertura. (Fig. F, Ref. 1) Permite conectar dispositivos no equipados con contacto complementario de comprobación. En caso de oscurecimiento, excluye el funcionamiento de la fotocélula en fase de cierre. En fase de apertura bloquea el movimiento mientras la fotocélula está oscurecida. Si no se utiliza, dejar el puente conectado. |
| Lógica SAFE= 3 - Entrada configurada como Phot op test, fotocélula comprobada sólo en fase de apertura (Fig. F, Ref. 2). Activa la comprobación de las fotocélulas al comienzo de la maniobra. En caso de oscurecimiento, excluye el funcionamiento de la fotocélula en fase de cierre. En fase de apertura bloquea el movimiento mientras la fotocélula está oscurecida. |
| Lógica SAFE= 4 - Entrada configurada como Phot cl, fotocélula activa sólo en fase de cierre. (Fig. F, Ref. 1) Permite conectar dispositivos no equipados con contacto complementario de comprobación. En caso de oscurecimiento, excluye el funcionamiento de la fotocélula en fase de apertura. Durante la fase de cierre, invierte inmediatamente. Si no se utiliza, dejar el puente conectado. |
| Lógica SAFE= 5 - Entrada configurada como Phot cl test, fotocélula comprobada sólo en fase de cierre (Fig. F, Ref. 2). Activa la comprobación de las fotocélulas al comienzo de la maniobra. En caso de oscurecimiento, excluye el funcionamiento de la fotocélula en fase de apertura. Durante la fase de cierre, invierte inmediatamente. |
| Lógica SAFE= 6 - Entrada configurada como Bar, canto sensible. (Fig. F, Ref. 3) Permite conectar dispositivos no equipados con contacto complementario de comprobación. El mando invierte el movimiento durante 2 seg. Si no se utiliza, dejar el puente conectado. |
| Lógica SAFE= 7 - Entrada configurada como Bar, canto sensible comprobado (Fig. F, Ref. 4). Activa la comprobación de los cantos sensibles al comienzo de la maniobra. El mando invierte el movimiento durante 2 seg. |
| Lógica SAFE= 8 - Entrada configurada como Bar 8k2 (Fig. F, Ref. 5). Entrada para canto resistivo 8K2. El mando invierte el movimiento durante 2 seg. |

6) DISPOSITIVOS DE SEGURIDAD

Nota: utilizar solamente dispositivos de seguridad receptores con contacto en intercambio libre.

6.1) DISPOSITIVOS COMPROBADOS Fig. F

6.2) CONEXIÓN DE 1 PAR DE FOTOCÉLULAS NO COMPROBADAS Fig. C

7) ACCESO A LOS MENÚS: FIG. 1

7.1) MENÚ PARÁMETROS (P R R - R F F) (TABLA "A" PARÁMETROS)

7.2) MENÚ LÓGICAS (L O U - I C) (TABLA "B" LÓGICAS)

7.3) MENÚ DE VALORES PREDETERMINADOS (d E F R U L L t)

Lleva nuevamente la central a los valores PREDETERMINADOS. Después de la restauración, es necesario efectuar un nuevo AUTOSET.

7.4) MENÚ IDIOMA (L - I N D I A)

Permite configurar el idioma del programador con pantalla.

7.5) MENÚ AUTOSET (R U L t o S E t)

- Dar inicio a una operación de configuración automática pasando al menú específico.
- Inmediatamente después de pulsar la tecla OK, se visualiza el mensaje ".....", la central acciona una maniobra de apertura seguida por una maniobra de cierre, durante la cuales se configura automáticamente el valor mínimo de par necesario para el movimiento de la hoja.
Durante esta fase es importante evitar el oscurecimiento de las fotocélulas, así como el uso de los mandos START, STOP y de la pantalla.

Al final de esta operación, la central de mando habrá configurado automática los valores de par ideales. Comprobarlos y si fuera necesario modificarlos como se describe en programación.

7.6) MENÚ DE REGULACIÓN DE LOS FINALES DE CARRERA (r E U F c) (Fig. D)

Fases de la regulación de los finales de carrera:

- 1) Posicionarse en REG FC y confirmar con OK.
- 2) La pantalla indica CLOSE, mediante las teclas ARRIBA y ABAJO, llevar la puerta a la posición de final de carrera de cierre. Confirmar con OK, la pantalla indica PRG.
- 3) Si la pantalla lo requiere, intervenir en la tuerca de regulación: en sentido contrario a las agujas del reloj si la pantalla indica UP, en sentido de las agujas del reloj si la pantalla indica DOWN. Cuando se alcanza la posición correcta, la pantalla indica OK. Confirmar con la tecla OK, la pantalla indica PRG.
- 4) La pantalla indica OPEN, mediante las teclas ARRIBA y ABAJO, llevar la puerta a la posición de final de carrera de apertura. Confirmar con OK, la pantalla indica PRG.

Si la pantalla indica KO significa que la regulación no ha sido realizada correctamente.

Las causas pueden ser:

- se ha presionado la tecla ESC antes de finalizar la regulación
- la carrera memorizada es demasiado corta

7.7) MENÚ ESTADÍSTICAS

Permite visualizar la versión de la tarjeta, el número de maniobras totales (en centenas), el número de radiomandos memorizados y los últimos 30 errores (las primeras 2 cifras indican la posición, las últimas 2 el código de error). El error 01 es el más reciente.

8) INVERSIÓN DIRECCIÓN DE APERTURA (FIG. D1)

9) CONEXIÓN CON TARJETAS DE EXPANSIÓN Y PROGRAMADOR PORTÁTIL UNIVERSAL VERSIÓN > V1.40 (Fig. B) Consultar el manual específico.

10) RECEPTOR RADIO (FIG. B)

La tarjeta está preparada para la conexión para receptor radio desmontable.

El canal 1 del receptor acciona la entrada IC1.

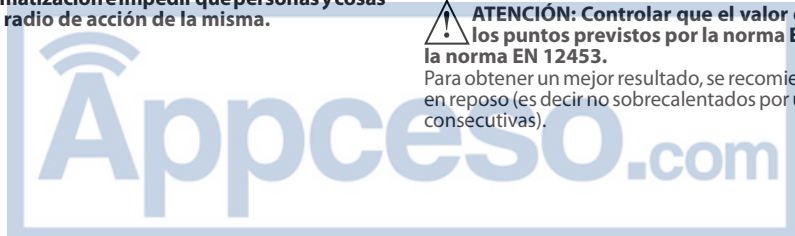
El canal 2 del receptor está conectado a los bornes 26-27.

⚠ ¡Atención! Durante la fase de configuración automática, la función de detección de obstáculos no está activada, por lo que el instalador debe controlar el movimiento de la automatización e impedir que personas y cosas se acerquen o permanezcan en el radio de acción de la misma.

⚠ ¡ATENCIÓN! Una configuración incorrecta, puede ocasionar daños a personas, animales o cosas.



⚠ ¡ATENCIÓN: Controlar que el valor de la fuerza de impacto medido en los puntos previstos por la norma EN 12445 sea inferior al indicado en la norma EN 12453.

Para obtener un mejor resultado, se recomienda realizar el autosest con los motores en reposo (es decir no sobrecalentados por un número considerable de maniobras consecutivas).






MANUAL DE INSTALACIÓN

TABLA "A" - MENÚ PARÁMETROS - (PARA)

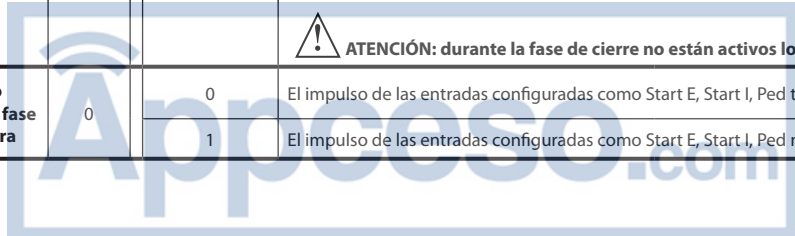
| Parámetro | Mín. | Máx. | Default | Personales | Definición | Descripción |
|-----------------|------|------|---------|------------|---------------------------------------|---|
| t _{CA} | 0 | 120 | 10 | | Tiempo cierre automático [s] | Tiempo de espera antes del cierre automático. |
| APERT. PARCIAL | 1 | 99 | 40 | | Apertura parcial [%] | Regula el porcentaje de apertura parcial respecto a la apertura total en el funcionamiento "Abrir parcialmente" (Peatonal). |
| FUEZA AP | 1 | 99 | 80 | | Fuerza hoja/s en fase de apertura [%] | Fuerza ejercida por la/s hoja/s en fase de apertura. Representa el porcentaje de fuerza suministrada, además de la memorizada durante el autosest (y posteriormente actualizada), antes de generar una alarma por obstáculo. El parámetro es configurado automáticamente por el autosest.  ATENCIÓN: Influye directamente en la fuerza de impacto: comprobar que con el valor configurado se respeten las normas de seguridad vigentes (*). Si fuera necesario instalar dispositivos de seguridad antiplastamiento. |
| FUEZA CIE | 1 | 99 | 80 | | Fuerza hoja/s en fase de cierre [%] | Fuerza ejercida por la/s hoja/s en fase de cierre. Representa el porcentaje de fuerza suministrada, además de la memorizada durante el autosest (y posteriormente actualizada), antes de generar una alarma por obstáculo. El parámetro es configurado automáticamente por el autosest.  ATENCIÓN: Influye directamente en la fuerza de impacto: comprobar que con el valor configurado se respeten las normas de seguridad vigentes (*). Si fuera necesario instalar dispositivos de seguridad antiplastamiento. |

(* En la Unión Europea aplicar la EN12453 para los límites de fuerza, y la EN12445 para el método de medición.

TABLA "B" - MENÚ LÓGICAS - (LÓGIC)

| Lógica | Definición | Default | Marcar la configuración realizada | Opciones | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|------------------------|--------------------------------------|---------|-----------------------------------|---|------------------------|--|--|--|--|--------|---------|---------|---------|------|------|------|-------------------|------|---------|--------|--------|--------|---------------------|------------|------------|-----------------|------|------|------|
| t _{CA} | Tiempo de Cierre Automático | 0 | 0 1 | Lógica inactiva Activa el cierre automático | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Movimiento Paso a Paso | Movimiento paso a paso | 0 | 0 1 2 | <table border="1" style="width: 100%;"> <thead> <tr> <th colspan="4">Movimiento paso a paso</th> </tr> <tr> <th></th> <th>2PASOS</th> <th>3 PASOS</th> <th>4 PASOS</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>CERRADA</td> <td rowspan="2">ABRE</td> <td rowspan="2">ABRE</td> <td>ABRE</td> </tr> <tr> <td>EN FASE DE CIERRE</td> <td>STOP</td> </tr> <tr> <td>ABIERTA</td> <td rowspan="2">CIERRA</td> <td rowspan="2">CIERRA</td> <td>CIERRA</td> </tr> <tr> <td>EN FASE DE APERTURA</td> <td>STOP + TCA</td> <td>STOP + TCA</td> </tr> <tr> <td>DESPUÉS DE STOP</td> <td>ABRE</td> <td>ABRE</td> <td>ABRE</td> </tr> </tbody> </table> | Movimiento paso a paso | | | | | 2PASOS | 3 PASOS | 4 PASOS | CERRADA | ABRE | ABRE | ABRE | EN FASE DE CIERRE | STOP | ABIERTA | CIERRA | CIERRA | CIERRA | EN FASE DE APERTURA | STOP + TCA | STOP + TCA | DESPUÉS DE STOP | ABRE | ABRE | ABRE |
| Movimiento paso a paso | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | 2PASOS | 3 PASOS | 4 PASOS | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| CERRADA | ABRE | ABRE | ABRE | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| EN FASE DE CIERRE | | | STOP | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| ABIERTA | CIERRA | CIERRA | CIERRA | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| EN FASE DE APERTURA | | | STOP + TCA | STOP + TCA | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| DESPUÉS DE STOP | ABRE | ABRE | ABRE | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| PREALARMA | Prealarma | 0 | 0 1 | El indicador parpadeante se enciende simultáneamente cuando arranca/n el/los motor/es. El indicador parpadeante se enciende aproximadamente 3 segundos antes de que el/los motor/es arranque/n. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| hombre Presente | Hombre presente | 0 | 0 1 2 3 | Funcionamiento a impulsos. Funcionamiento en modo Hombre Presente. La entrada 64 es configurada como OPEN UP. La entrada 65 es configurada como CLOSE UP. La maniobra continua mientras son presionadas las teclas de mando OPEN UP o CLOSE UP.  ATENCIÓN: no están activados los dispositivos de seguridad. Funcionamiento Hombre Presente Emergency. Normalmente funcionamiento a impulsos. Si la tarjeta falla las pruebas de los dispositivos de seguridad (fotocélula o canto, ErOx) 3 veces consecutivamente, se habilita el funcionamiento en modo Hombre Presente, activo hasta que se suelten las teclas OPEN UP o CLOSE UP. La entrada 64 es configurada como OPEN UP. La entrada 65 es configurada como CLOSE UP.  ATENCIÓN: con Hombre Presente Emergency no están activos los dispositivos de seguridad. Funcionamiento por impulsos en fase de apertura. Funcionamiento con hombre presente en fase de cierre. La entrada 64 es configurada como OPEN IMPULSIVO. La entrada 65 es configurada como CLOSE UP.  ATENCIÓN: durante la fase de cierre no están activos los seguros. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| BL. IMPAP | Bloqueo impulsos en fase de apertura | 0 | 0 1 | El impulso de las entradas configuradas como Start E, Start I, Ped tienen efecto durante la apertura. El impulso de las entradas configuradas como Start E, Start I, Ped no tienen efecto durante la apertura. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |

ESPAÑOL



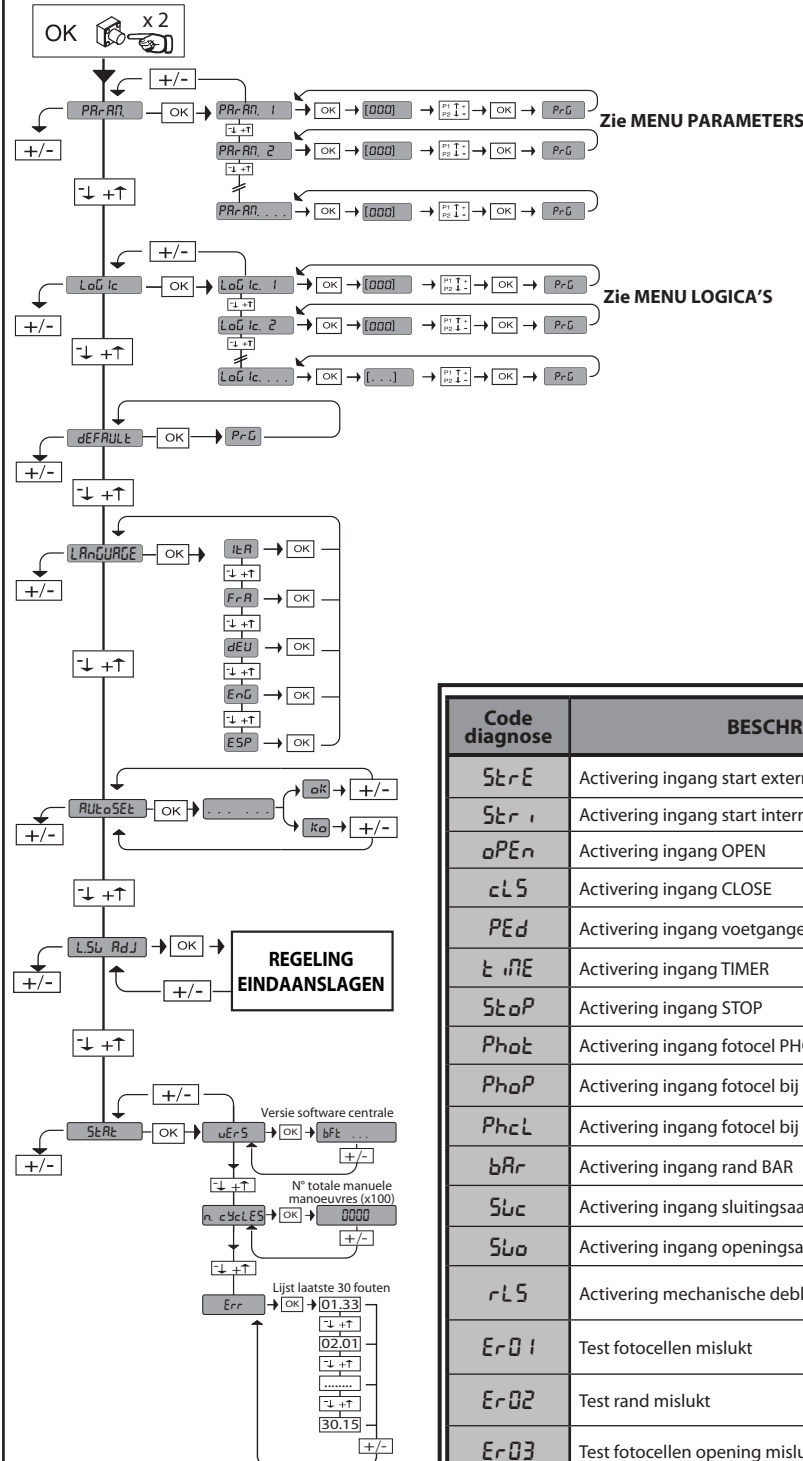
| Lógica | Definición | Default | Marcar la configuración realizada | Opciones |
|------------------------------------|---|---------|-----------------------------------|---|
| Inversión de dirección de apertura | Inversión dirección de apertura | 0 | 0 | Funcionamiento estándar (véase Fig. D1) |
| | | | 1 | Se invierte el sentido de apertura respecto al funcionamiento estándar (véase Fig. D1) |
| SAFE 1 | Configuración de la entrada de seguridad SAFE 1. 72 | 0 | 0 | Entrada configurada como Phot, fotocélula. |
| | | | 1 | Entrada configurada como Phot test, fotocélula comprobada. |
| | | | 2 | Entrada configurada como Phot op, fotocélula activa sólo en fase de apertura. |
| | | | 3 | Entrada configurada como Phot op test, fotocélula comprobada activa sólo en fase de apertura. |
| SAFE 2 | Configuración de la entrada de seguridad SAFE 2. 74 | 6 | 4 | Entrada configurada como Phot cl, fotocélula activa sólo en fase de cierre. |
| | | | 5 | Entrada configurada como Phot cl test, fotocélula comprobada activa sólo en fase de cierre. |
| | | | 6 | Entrada configurada como Bar, canto sensible. |
| | | | 7 | Entrada configurada como Bar, canto sensible comprobado. |
| SAFE 3 | Configuración de la entrada de seguridad SAFE 3. 77 | 2 | 8 | Entrada configurada como Bar 8k2. |
| | | | 0 | Entrada configurada como Phot, fotocélula. |
| | | | 1 | Entrada configurada como Phot test, fotocélula comprobada. |
| | | | 2 | Entrada configurada como Phot op, fotocélula activa sólo en fase de apertura. |
| SAFE 4 | Configuración de la entrada de seguridad SAFE 4. 79 | 2 | 3 | Entrada configurada como Phot op test, fotocélula comprobada activa sólo en fase de apertura. |
| | | | 4 | Entrada configurada como Phot cl, fotocélula activa sólo en fase de cierre. |
| | | | 5 | Entrada configurada como Phot cl test, fotocélula comprobada activa sólo en fase de cierre. |
| | | | 6 | Entrada configurada como Bar, canto sensible. |
| IC 1 | Configuración de la entrada de mando IC 1. 61 | 0 | 7 | Entrada configurada como Bar, canto sensible comprobado. |
| | | | 0 | Entrada configurada como Start E. |
| IC 2 | Configuración de la entrada de mando IC 2. 62 | 4 | 1 | Entrada configurada como Start I. |
| | | | 2 | Entrada configurada como Open. |
| IC 3 | Configuración de la entrada de mando IC 3. 64 | 2 | 3 | Entrada configurada como Close. |
| | | | 4 | Entrada configurada como Ped. |
| IC 4 | Configuración de la entrada de mando IC 4. 65 | 3 | 5 | Entrada configurada como Timer. |
| | | | 6 | Entrada configurada como Timer Peatonal. |



TOEGANG NAAR DE MENU'S Fig. 1

D811849 00100_01

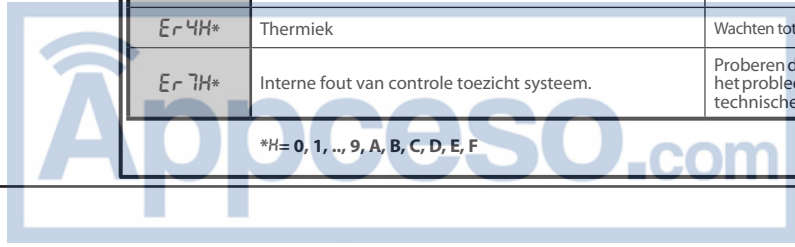
LEGENDE



35.40
 — DrempeI hindernis
 — Momentane kracht motor

| Code diagnose | BESCHRIJVING | OPMERKINGEN |
|---------------|--|---|
| StRE | Activering ingang start extern START E | |
| StRI | Activering ingang start intern START I | |
| oPEn | Activering ingang OPEN | |
| cLS | Activering ingang CLOSE | |
| PEd | Activering ingang voetgangers PED | |
| tME | Activering ingang TIMER | |
| StoP | Activering ingang STOP | |
| PhoE | Activering ingang fotocel PHOT | |
| PhoP | Activering ingang fotocel bij opening PHOT OP | |
| PhcL | Activering ingang fotocel bij sluiting PHOT CL | |
| bAR | Activering ingang rand BAR | |
| SLc | Activering ingang sluitingsaanslag van motor SWC | |
| SLo | Activering ingang openingsaanslag van motor SWO | |
| rLS | Activering mechanische deblokkering | Positie van de deblokkering controleren |
| Er01 | Test fotocellen mislukt | Aansluiting fotocellen en/of instelling logica's controleren |
| Er02 | Test rand mislukt | Aansluiting randen en/of instelling logica's controleren |
| Er03 | Test fotocellen opening mislukt | aansluiting fotocellen en/of instelling parameters/logica's controleren |
| Er04 | Test fotocellen sluiting mislukt | aansluiting fotocellen en/of instelling parameters/logica's controleren |
| Er06 | Test rand 8k2 mislukt | Aansluiting randen en/of instellingen parameters/logica's controleren |
| Er1H* | Fout test hardware kaart | - Aansluitingen op de motor controleren - Hardware-problemen aan de kaart (contact opnemen met technisch personeel) |
| Er2H* | Fout encoder | - Voedingskabels van de motor of van het encodersignaal omgekeerd/losgekoppeld. De 2 fasen in het klemmenbord van de voeding omkeren - De beweging van de aandrijving is te langzaam of stilstaand t.o.v. de geprogrammeerde werking. |
| Er3H* | Omkering voor obstakel - amperostop | Eventuele obstakels langs het traject controleren |
| Er4H* | Thermiek | Wachten tot het automatiseringssysteem is afgekoeld |
| Er7H* | Interne fout van controle toezicht systeem. | Proberen de kaart uit en weer aan te zetten. Indien het probleem aanhoudt contact opnemen met de technische service. |

*H= 0, 1, ..., 9, A, B, C, D, E, F



LEET OP! Belangrijke veiligheidsinstructies. De waarschuwingen en de instructies die met het product meegeleverd worden zorgvuldig lezen en volgen, aangezien verkeerde installatieschade aan personen, dieren of voorwerpen kan veroorzaken. De waarschuwingen en de instructies geven belangrijke aanwijzingen over de veiligheid, de installatie, het gebruik en het onderhoud. De instructies bewaren om ze aan de technische folder toe te voegen voor toekomstige raadpleging.

ALGEMENE VEILIGHEID

Dit product is uitsluitend ontworpen en gebouwd voor het gebruik aangegeven in deze documentatie. Soorten gebruik anders dan hetgeen aangegeven, zouden schade aan het product en gevaar kunnen veroorzaken.

- De constructie-elementen van de machine en de installatie moeten overeenkomstig de volgende Europese Richtlijnen zijn, indien toepasbaar: 2004/108/CE, 2006/95/CE, 2006/42/CE, 89/106/CE, 99/05/CE en daaropvolgende wijzigingen. Voor alle landen buiten de EEG is het voor een goed veiligheidsniveau nuttig om naast de nationaal geldende normen, ook de genoemde normen in acht te nemen.
- Het Bedrijf wijst iedere willekeurige verantwoordelijkheid af voortkomende uit een verkeerd gebruik of een ander gebruik dan het voorbestemde gebruik en dat aangegeven in deze documentatie, evenals uit het niet in acht nemen van het Goed Gebruik bij de constructie van de sluitingen (deuren, hekken, etc.) en uit de vervormingen die tijdens het gebruik zouden kunnen optreden.
- De installatie moet worden uitgevoerd door gekwalificeerd personeel (professionele installateur, volgens EN12635), met inachtneming van het Goed Gebruik en de geldende normen.
- Alvorens te beginnen met de installatie, de goede toestand van het product controleren.
- Alvorens het product te installeren, alle structurele wijzigingen aanbrengen betreffende de verwezenlijking van de vrijboorden en van de beveiliging of afscheiding van alle zones met gevaar voor pletting, snijden, meeslepen en algemeen gevaar. Controleeren of de bestaande structuur over de noodzakelijke vereisten beschikt wat betreft stevigheid en stabiliteit.
- Het bedrijf is niet verantwoordelijk voor het niet naleven van het Goed Gebruik bij de constructie en het onderhoud van de te motoriseren kozijnen, en van de vervormingen die zich tijdens het gebruik kunnen voordoen.
- Controleeren of het opgegeven temperatuurrinterval compatibel is met de plek bestemd voor de installatie van het automatiseringssysteem.
- Dit product niet in een explosieve omgeving installeren: de aanwezigheid van gas of ontvlambare rookgassen vormt een ernstig gevaar voor de veiligheid.
- De stroomvoorziening uitschakelen vóór wat voor werkzaamheden dan ook aan de installatie. Ook eventuele bufferbatterijen loskoppelen, indien aanwezig.
- Voordat men de elektrische voeding aansluit, moet men controleren of de gegevens op de plaat overeenstemmen met die van het elektriciteitsnet en of er stroomopwaarts de elektrische installatie een geschikte differentieële drukschakelaar en een geschikte bescherming tegen overstroom staat. Op het voedingsnet van de automatisering zorgen voor een schakelaar of een veelpolige thermomagnetische schakelaar met een openingsafstand van de contacten, conform de voorschriften van de normen in voege.
- Controleeren of er zich aan het begin van het voedingsnet een aardlekschakelaar bevindt die de drempel van max. 0,03A en de geldende normen niet overschrijdt.
- Controleeren of het aardingsysteem correct is uitgevoerd: alle metalen delen van de sluiting (deuren, hekken, etc.) en alle onderdelen van de installatie voorzien van aardingsklemmen aarden.
- De installatie moet worden uitgevoerd met gebruik van veiligheidsinrichtingen en bedieningen overeenkomstig EN 12978 en EN12453.
- De botsingskrachten kunnen verminderd worden door middel van het gebruik van vervormbare randen.
- In het geval dat de botsingskrachten de door de normen voorziene waarden overschrijden, inrichtingen aanbrengen die gevoelig zijn voor elektriciteit of druk.
- Alle veiligheidsinrichtingen (fotocellen, gevoelige randen, etc.) aanbrengen die noodzakelijk zijn om het gebied te beschermen tegen gevaren voor botsing, pletting, meeslepen en snijden. Rekening houden met de geldende normen en richtlijnen, de criteria van het Goed Gebruik, het gebruik, de installatieomgeving, de werking van het systeem en de door het automatiseringssysteem ontwikkelde krachten.
- De door de geldende normen voorziene signalen aanbrengen om de gevaarlijke zones aan te duiden (de restricties). Iedere installatie moet op zichtbare wijze worden geïdentificeerd volgens hetgeen voorgeschreven door de EN13241-1.
- Dit product mag niet worden geïnstalleerd op vleugels waarin deuren zijn opgenomen (tenzij de motor uitsluitend kan worden geactiveerd wanneer de deur dicht is).
- Als het automatiseringssysteem is geïnstalleerd op een hoogte van minder dan 2,5 m of als het toegankelijk is, is het noodzakelijk een passende beschermingsgraad van de elektrische en mechanische delen te garanderen.
- Iedere willekeurige vaste bediening zo installeren, dat deze geen gevaar vormt en ver van beweegbare delen is. In het bijzonder de bedieningen bij aanwezige persoon moeten direct zichtbaar zijn vanaf het geleide deel, en, tenzij het gaat om bedieningen met sleutel, moeten deze worden geïnstalleerd op een hoogte van minstens 1,5 m en zodanig dat ze niet toegankelijk zijn voor het publiek.
- Minstens één signaleringsinrichting (knipperend) aanbrengen in een zichtbare positie, en daarnaast een bordje "Let op" aan de structuur bevestigen.
- Op permanente wijze een etiket aanbrengen met betrekking tot de werking van de handmatige deblokkering van het automatiseringssysteem en dit in de buurt van de manoeuvreeringsinrichting aanbrengen.
- Zorg ervoor dat tijdens de manoeuvre de mechanische risico's vermeden en beveiligd worden en dan met name de botsing, de pletting, het meeslepen, het snijden tussen geleide deel en omliggende delen.
- Na de installatie te hebben uitgevoerd, zich ervan verzekeren dat de instelling van het automatiseringssysteem van de motor juist is uitgevoerd en dat de beveiligings- en deblokkeringssystemen juist functioneren.
- Uitsluitend originele reserveonderdelen gebruiken voor alle onderhouds- of reparatiewerkzaamheden. Het Bedrijf wijst iedere willekeurige verantwoordelijkheid af uit veiligheidsredenen en vanwege de goede werking van het automatiseringssysteem, als er onderdelen van andere fabrikanten gebruikt worden.
- Geen enkele wijziging uitvoeren aan de componenten van het automatiseringssysteem, indien niet uitdrukkelijk door het Bedrijf geautoriseerd.
- De gebruiker van de installatie instructies geven wat betreft de restricties, de toegepaste bedieningsystemen en de uitvoering van de handmatige openingsmanoeuvre in geval van nood: de gebruikershandleiding aan de eindgebruiker overhandigen.
- Verpakkingsmaterialen (plastic, karton, polystyrol, etc.) verwerken volgens hetgeen voorzien is door de geldende normen. Nylon zakjes en polystyrol buiten bereik van kinderen bewaren.
- De voeding van het bord moet beschermd worden door 3 zekeringen 10x38 500V "aM". De zekeringen moeten zodanig gekozen worden dat ze ingrijpen in geval van blokkering van de motor.

AANSLUITINGEN

LEET OP! Gebruik voor de aansluiting op het netwerk: meeraderige kabel met een doorsnede van min. 5x1,5 mm² of 4x1,5 mm² voor driefase voeding of 3x1,5 mm² voor enfase voeding (de kabel moet bijvoorbeeld van het type H05 VV-F met doorsnede 4x1,5 mm² zijn). Voor de aansluiting van de hulpapparatuur geleiders gebruiken met een doorsnede van min. 0,5 mm².

- Uitsluitend drukknoppen gebruiken met een werkbelasting van min. 10A-250V.
- De geleiders moeten verbonden worden door een extra bevestiging in de buurt van de klemmen (bijvoorbeeld met behulp van bandjes) om de delen onder spanning duidelijk gescheiden te houden van de delen met zeer lage veiligheidsspanning.
- Tijdens de installatie moet de stroomtoevoerkabel van zijn bekleding ontdaan worden, zodat de aansluiting van de aardgeleider op de geschikte klem mogelijk wordt, terwijl de actieve geleiders echter zo kort mogelijk gelaten worden. De aardgeleider moet de laatste zijn die gerekt wordt in geval van losraken van de bevestigingsinrichting van de kabel.

OPGELET! de geleiders met zeer lage veiligheidsspanning moeten fysiek gescheiden worden van de geleiders met lage spanning. De toegang tot de delen onder spanning mag uitsluitend mogelijk zijn voor het gekwalificeerde personeel (professionele installateur)

CONTROLE VAN HET AUTOMATISERINGSSYSTEEM EN ONDERHOUD

Alvorens het automatiseringssysteem in werking te stellen, en tijdens de onderhoudswerkzaamheden, nauwgezet het volgende nagaan:

- controleren of alle onderdelen stevig zijn bevestigd;
- de opstart- en stophandelingen in het geval van de handmatige besturing controleren;
- de normale of gepersonaliseerde werking controleren.
- Alleen voor schuifhekken: de correcte ineen-grijping tandheugel-rondsels met een speling van 2 mm controleren; de looprail altijd schoon houden en vrij van afval.
- De juiste werking van alle veiligheidsinrichtingen controleren (fotocellen, gevoelige randen, etc.) en de correcte afstelling van de antibeklemmings-veiligheidsinrichting door te controleren of de waarde van de botsingskracht gemeten in de punten voorzien door de norm EN12445, lager is dan hetgeen aangegeven in de norm EN 12453.
- De functionaliteit van de noodmanoeuvre controleren, indien aanwezig.
- De openings- of sluitingshandeling met de aangebrachte bedieningsinrichtingen controleren.
- De goede toestand van de elektrische aansluitingen en van de bekabelingen controleren, met name de status van de isolatiekousen en de kabelleiders.
- Tijdens het onderhoud de reiniging van de optieken van de fotocellen uitvoeren.
- Voor de periode waarin het automatiseringssysteem buiten bedrijf is, de nood-deblokkering activeren (zie paragraaf "NOODMANOEUVRE") om het geleide deel los te maken en zo de handmatige opening en sluiting van het hek mogelijk te maken.
- Indien de voedingskabel beschadigd is, moet deze vervangen worden door de fabrikant of door diens technische assistentiedienst of alleszins door een persoon met een soortgelijke kwalificatie, teneinde alle risico's te voorkomen.

SLOOP

De verwijdering van de materialen gebeurt met inachtneming van de geldende normen. In het geval van sloop van het automatiseringssysteem bestaan er geen bijzondere gevaren of risico's voortkomende uit het automatiseringssysteem zelf. In geval van terugwinning van de materialen is het nuttig dat deze per type gescheiden worden (elektrische delen - koper - aluminium - plastic - etc.).

ONTMANTELING

- In het geval dat het automatiseringssysteem gedemonteerd wordt om op een andere plek opnieuw gemonteerd te worden, is het nodig:
 - De stroomvoorziening uit te schakelen en de hele elektrische installatie los te koppelen.
 - De actuator van de bevestigingsbasis te verwijderen.
 - Alle onderdelen van de installatie te demonteren.
 - In het geval dat enkele onderdelen niet verwijderd kunnen worden of beschadigd blijken te zijn, deze vervangen.

Al hetgeen niet uitdrukkelijk voorzien is in de installatiehandleiding, is niet toegestaan. De goede werking van de controller is alleen gegarandeerd, als de vermelde gegevens in acht worden genomen. Het bedrijf is niet gehouden zich te verantwoorden voor de schade veroorzaakt door het niet in acht nemen van de aanwijzingen vermeld in deze handleiding. Terwijl de hoofdkenmerken van het product ongewijzigd blijven, behoudt het Bedrijf zich het recht voor om op ieder willekeurig moment die wijzigingen aan te brengen die zij geschikt acht om het product technisch, constructief en commercieel gezien te verbeteren, zonder deze publicatie te hoeven bijwerken.

INSTALLATIEHANDLEIDING

2) ALGEMEEN

Het bedieningspaneel **LEO B CBB 3 400 W 01** wordt door de fabrikant met standaard instellingen geleverd. Wat voor wijziging dan ook moet worden ingesteld door middel van het geïntegreerde programmeerbare display of door middel van de universele programmeerbare palmtop.

De voornaamste kenmerken zijn:

- Controle van 1 driefasen motor
- Elektronische koppelfstelling met obstakeldetectie
- Gescheiden ingangen voor de veiligheden
- Configureerbare bedieningsinputs
- Input controle ENCODER

De kaart is uitgerust met een verwijderbare verbindingstrip om het onderhoud of de vervanging eenvoudiger te maken. De kaart wordt geleverd met een serie voorbedrade bruggen om het werk van de installateur te vergemakkelijken.

De bruggen hebben betrekking op de klemmen: 70-71, 70-72, 70-74, 76-77. Als bovengenoemde klemmen gebruikt worden, de desbetreffende bruggen verwijderen.

CONTROLE

Het paneel **LEO B CBB 3 400 W 01** voert de controle uit van de bedrijfsrelais en van de veiligheidsinrichtingen (fotocellen), vóór het uitvoeren van iedere openings- en sluitingscyclus. In geval van storingen de normale werking van de aangesloten inrichtingen en de bekabelingen controleren.

3) TECHNISCHE GEGEVENS

| | |
|--------------------------------|--|
| Voeding | 400V~ ±10%, 50-60Hz* |
| Isolatie netwerk/lage spanning | > 2MΩm 500V --- |
| Bedrijfstemperatuur | -10 / +55°C |
| Thermische beveiliging | Binnen in de motor |
| Diëlektrische sterkte | netwerk/bt 3750V~ gedurende 1 minuut |
| Maximum vermogen motor | 980W |
| Voeding accessoires | 24V~ (180mA max. absorptie) 24V~safe (180mA max. absorptie) |
| AUX 3 | N.O. contact (24V~/3W max.) |
| Knipperlicht | 230V~ 40W max |
| Afmetingen | zie Fig. A |
| Zekeringen | zie Fig. B |

(* andere voedingen beschikbaar op aanvraag)

4) AANSLUITINGEN AANSLUITKAST Fig. B

| | Klem | Definitie | Beschrijving |
|---------------------|------|---|--|
| Voeding | L1 | LIJN 1 | Driefasen voeding 400V~ ±10%, 50-60Hz |
| | L2 | LIJN 2 | |
| | L3 | LIJN 3 | |
| | N | NEUTRAAL | |
| Motor | 10 | U | Verbinding driefasen motor |
| | 11 | V | |
| | 12 | W | |
| Aux | 20 | LAMP 230v | Uitgang zwaailicht 230V max 400W. |
| | 21 | | |
| | 26 | AUX 3 - VRIJ CONTACT (N.O.) (Max 24V 3W) | Contact N.O. (24 V~/3W max). Alleen bruikbaar met radio-ontvanger ingeschakeld in de speciaal daartoe bestemde connector. |
| | 27 | | |
| ENCODER | 40 | - REF SWE | Voeding ENCODER |
| | 41 | + REF SWE | |
| | 42 | A RS485 | Communicatie ENCODER |
| | 43 | B RS485 | |
| Voeding accessoires | 50 | 24V- | Uitgang voeding accessoires. |
| | 51 | 24V+ | |
| | 52 | 24 Vsafe+ | Uitgang voeding voor trusted veiligheidsinrichtingen (zender fotocellen en zender gevoelige rand). Uitgang alleen actief tijdens de manoeuvreeracyclus. |
| Commando's | 60 | Normaal | Normaal ingangen IC 1 en IC 2 |
| | 61 | IC 1 | Configureerbare ingang van commando 1 (N.O.) - Default START E. START E / START I / OPEN / CLOSE / PED / TIMER / TIMER PED Raadpleeg de tabel "Configuratie van de commando-ingangen". |
| | 62 | IC 2 | Configureerbare ingang van commando 2 (N.O.) - Default PED. START E / START I / OPEN / CLOSE / PED / TIMER / TIMER PED Raadpleeg de tabel "Configuratie van de commando-ingangen". |
| | 63 | Normaal | Normaal ingangen IC 3 en IC 4 |
| | 64 | IC 3 | Configureerbare ingang van commando 1 (N.O.) - Default OPEN. START E / START I / OPEN / CLOSE / PED / TIMER / TIMER PED Raadpleeg de tabel "Configuratie van de commando-ingangen". |
| | 65 | IC 4 | Configureerbare ingang van commando 2 (N.O.) - Default CLOSE. START E / START I / OPEN / CLOSE / PED / TIMER / TIMER PED Raadpleeg de tabel "Configuratie van de commando-ingangen". |



| | Klem | Definitie | Beschrijving |
|--------------------|------|-----------|--|
| Veiligheden | 70 | Normaal | Normaal ingangen STOP, SAFE 1 en SAFE 2 |
| | 71 | STOP | Het commando onderbreekt de manoeuvre. (N.C.) Indien niet gebruikt, de brug niet verwijderen. |
| | 72 | SAFE 1 | Configureerbare veiligheidsingang 1 (N.C.) - Default PHOT. PHOT / PHOT TEST / PHOT OP / PHOT OP TEST / PHOT CL / PHOT CL TEST / BAR / BAR TEST / BAR 8K2 Raadpleeg de tabel "Configuratie van de veiligheidsingangen". |
| | 73 | FAULT 1 | Ingang controle veiligheidsinrichtingen aangesloten op SAFE 1. |
| | 74 | SAFE 2 | Configureerbare veiligheidsingang 2 (N.C.) - Default BAR. PHOT / PHOT TEST / PHOT OP / PHOT OP TEST / PHOT CL / PHOT CL TEST / BAR / BAR TEST / BAR 8K2 Raadpleeg de tabel "Configuratie van de veiligheidsingangen". |
| | 75 | FAULT 2 | Ingang controle veiligheidsinrichtingen aangesloten op SAFE 2. |
| | 76 | Normaal | Normaal ingangen SAFE 3 |
| | 77 | SAFE 3 | Configureerbare veiligheidsingang 3 (N.C.) - Default PHOT OP. PHOT / PHOT TEST / PHOT OP / PHOT OP TEST / PHOT CL / PHOT CL TEST / BAR / BAR / TEST Raadpleeg de tabel "Configuratie van de veiligheidsingangen". |
| | 78 | FAULT 3 | Ingang controle veiligheidsinrichtingen aangesloten op SAFE 3. |
| Antenne | Y | ANTENNE | Ingang antenne. |
| | # | SHIELD | Een antenne gebruiken afgestemd op 433MHz. Voor de aansluiting Antenne-Ontvanger coaxiaalkabel RG58 gebruiken. De aanwezigheid van metalen massa's op de antenne, kan de radio-ontvangst storen. In geval van gebrekkige reikwijdte van de zender, de antenne naar een meer geschikt punt verplaatsen. |

Konfigurierung der Steuereingänge

Logik IC= 0 - Als Start E konfigurerter Eingang. Funktionsweise gemäß Logik *Normaal*. *Schr* *akt* *Schr* *akt*.

Logik IC= 1 - Als Start I konfigurerter Eingang. Funktionsweise gemäß Logik *Normaal*. *Schr* *akt* *Schr* *akt*.

Logik IC= 2 - Als Open konfigurerter Eingang.

Der Befehl führt eine Öffnung aus. Wenn der Eingang geschlossen bleibt, bleiben die Flügel bis zur Öffnung des Kontakts offen. Bei offenem Kontakt schließt die Automatisierung nach der Zeit TCA, falls aktiv.

Logik IC= 3 - Als Close konfigurerter Eingang.

Der Befehl führt die Schließung aus.

Logik IC= 4 - Als Ped konfigurerter Eingang.

Der Befehl führt eine partielle Fußgängeröffnung aus. Funktionsweise gemäß Logik *Normaal*. *Schr* *akt* *Schr* *akt*

Logik IC= 5 - Als Timer konfigurerter Eingang.

Funktionsweise wie bei Open, aber die Schließung ist auch nach einem Stromausfall garantiert.

Logik IC= 6 - Als Timer Ped konfigurerter Eingang.

Der Befehl führt eine partielle Fußgängeröffnung aus. Wenn der Eingang geschlossen bleibt, bleibt der Flügel bis zur Öffnung des Kontakts offen. Wenn der Eingang geschlossen bleibt und ein Befehl Start E, Start I oder Open aktiviert wird, wird ein vollständiges Manöver ausgeführt, um dann die Fußgängeröffnung wiederherzustellen. Die Schließung wird auch nach einem Stromausfall garantiert.

Konfigurierung der Sicherheitseingänge

Logik SAFE= 0 - Als Phot konfigurerter Eingang, Fotozelle. (Fig. F, Pos. 1).

Gestattet das Anschließen von Vorrichtungen ohne zusätzlichen Kontakt für die Überprüfung. Bei Abdunklung sind die Fotozellen sowohl beim Öffnen, als auch beim Schließen aktiv. Eine Abdunklung der Fotozelle beim Schließen schaltet die Bewegungsrichtung erst nach der Freigabe der Fotozelle um. Falls nicht verwendet, überbrückt lassen.

Logik SAFE= 1 - Als Phot test konfigurerter Eingang, überprüfte Fotozelle. (Fig. F, Pos. 2).

Aktiviert die Überprüfung der Fotozellen bei Beginn des Manövers. Bei Abdunklung sind die Fotozellen sowohl beim Öffnen, als auch beim Schließen aktiv. Eine Abdunklung der Fotozelle beim Schließen schaltet die Bewegungsrichtung erst nach der Freigabe der Fotozelle um.

Logik SAFE= 2 - Als Phot op konfigurerter Eingang, Fotozelle aktiv nur bei Öffnung. (Fig. F, Pos. 1)

Gestattet das Anschließen von Vorrichtungen ohne zusätzlichen Kontakt für die Überprüfung. Deaktiviert beim Schließen das Funktionieren der Fotozelle bei Abdunklung. Blockiert in der Phase der Öffnung die Bewegung für die Dauer der Abdunklung der Fotozelle. Falls nicht verwendet, überbrückt lassen.

Logik SAFE= 3 - Als Phot op test konfigurerter Eingang, überprüfte Fotozelle aktiv nur bei Öffnung (Fig. F, Pos. 2).

Aktiviert die Überprüfung der Fotozellen bei Beginn des Manövers. Deaktiviert beim Schließen das Funktionieren der Fotozelle bei Abdunklung. Blockiert in der Phase der Öffnung die Bewegung für die Dauer der Abdunklung der Fotozelle.

Logik SAFE= 4 - Als Phot cl konfigurerter Eingang, Fotozelle aktiv nur bei Schließung. (Fig. F, Pos. 1)

Gestattet das Anschließen von Vorrichtungen ohne zusätzlichen Kontakt für die Überprüfung. Deaktiviert beim Öffnen das Funktionieren der Fotozelle bei Abdunklung. Beim Schließen schaltet sie direkt um. Falls nicht verwendet, überbrückt lassen.

Logik SAFE= 5 - Als Phot cl test konfigurerter Eingang, überprüfte Fotozelle aktiv nur bei Schließung (Fig. F, Pos. 2).

Aktiviert die Überprüfung der Fotozellen bei Beginn des Manövers. Deaktiviert beim Öffnen das Funktionieren der Fotozelle bei Abdunklung. Beim Schließen schaltet sie direkt um.

Logik SAFE= 6 - Als Bar konfigurerter Eingang, Tasteleiste. (Fig. F, Pos. 3)

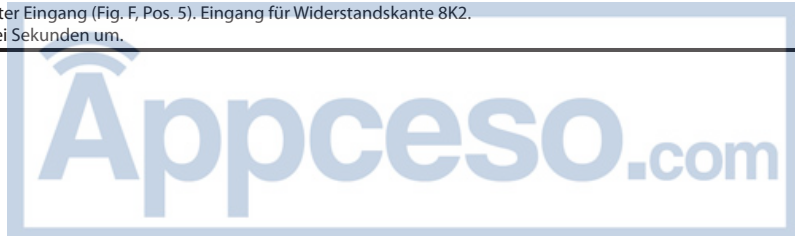
Gestattet das Anschließen von Vorrichtungen ohne zusätzlichen Kontakt für die Überprüfung. Der befehl kehrt die Bewegung für 2 Sek. um. Falls nicht benutzt den Jumper eingesetzt lassen

Logik SAFE= 7 - Als Bar konfigurerter Eingang, überprüfte Tasteleiste (Fig. F, Pos. 4).

Aktiviert die Überprüfung der Tasteleisten bei Beginn des Manövers. Der Befehl kehrt die Bewegung für zwei Sekunden um.

Logik SAFE= 8 - Als Bar 8k2 konfigurerter Eingang (Fig. F, Pos. 5). Eingang für Widerstandskante 8K2.

Der Befehl kehrt die Bewegung für zwei Sekunden um.



6) VEILIGHEIDSINRICHTINGEN

Opmerking: alleen ontvangende veiligheidsinrichtingen gebruiken met vrij uitwisselbaar contact.

6.1) "TRUSTED DEVICES" FIG. F

6.2) AANSLUITING VAN 1 PAAR FOTOCELLEN ANDERS DAN TRUSTED DEVICE FIG. C

7) TOEGANG TOT DE MENU'S: FIG. 1

7.1) MENU PARAMETERS (PRR-RT) (TABEL "A" PARAMETERS)

7.2) MENU LOGICA'S (LOGIC) (TABEL "B" LOGICA'S)

7.3) MENU DEFAULT (DEFAULT)

Brengt de centrale terug naar de vooraf ingestelde DEFAULT-waarden. Na het herstel is het noodzakelijk een nieuwe AUTOSSET uit te voeren.

7.4) MENU TAAL (LANGUAGE)

Hiermee kan de taal van het programmeerbare display worden ingesteld.

7.5) MENU AUTOSSET (AUTOSSET)

- Een autoset-handeling opstarten door zich naar het daarvoor bestemde menu te begeven.
- Zodra de OK-knop wordt ingedrukt, wordt het bericht ".... .." weergegeven, de centrale bestuurt een openingsmanoeuvre gevolgd door een sluitingsmanoeuvre, tijdens welke automatisch de minimale koppelwaarde wordt ingesteld die voor de beweging van de vleugel noodzakelijk is. Tijdens deze fase is het belangrijk de verduistering van de fotocellen, alsmede het gebruik van de commando's START, STOP en van het display te vermijden. Aan het einde van deze handeling heeft de bedieningscentrale automatisch de optimale koppelwaarden ingesteld. Deze controleren en eventueel wijzigen zoals beschreven in de programmering.

Opgelet!! Tijdens de autoset-fase is de functie voor obstakeldetectie niet actief; de installateur moet de beweging van het automatiseringssysteem controleren en voorkomen dat personen of voorwerpen in de buurt komen van de actieradius van het automatiseringssysteem of zich daarbinnen bevinden.

7.6) MENU REGELING EINDAANSLAGEN (REG FC) (Fig. D)

Fasen van de regeling van de eindaanslagen:

- Zich plaatsen op REG FC en bevestigen met OK.
- De display duidt aan CLOSE, middels de toetsen OP en NEER de deur naar de stand van eindaanslag van sluiting brengen. Bevestigen met OK, de display duidt aan PRG.
- Indien de display het vraagt, ingrijpen op de instelknop: tegen de wijzers van

de klok indien de display aanduidt UP, in de richting van de wijzers van de klok indien de display aanduidt DOWN. Wanneer men de correcte stand bereikt, duidt de display aan OK. Bevestigen met de toets OK, de display duidt aan PRG.

- De display duidt aan OPEN, middels de toetsen OP en NEER de deur naar de stand van eindaanslag van opening brengen. Bevestigen met OK, de display duidt aan PRG.

Indien de display aanduidt KO, betekent dit dat de regeling niet geslaagd is.

De oorzaken kunnen zijn:

- druk op de toets ESC vóór het einde van de regeling
- gememoriseerde aanslag te kort.

7.7) MENU STATISTIEKEN

Hiermee kunt u de versie van de kaart, het totale aantal manoeuvres (in honderdtallen), het aantal in het geheugen opgeslagen afstandsbedieningen en de laatste 30 fouten tonen (de eerste 2 cijfers geven de positie aan, de laatste 2 de foutcode). De fout 01 is de meest recente.

8) OMKERING OPENINGSRICHTING

9) VERBINDING MET UITBREIDINGSKAARTEN EN UNIVERSELE PROGRAMMEERBARE PALMTOP VERSIE > V1.40 (Fig.B) Zie specifieke handleiding.

10) RADIO-ONTVANGER (Fig. B)

De kaart is voorinsteld voor de verbinding voor de uittrekbare radio-ontvanger.

Het kanaal 1 van de ontvanger bedient de input IC1.

Het kanaal 2 van de ontvanger is aangesloten op de klemmen 26-27.

OPGELET! Een verkeerde instelling kan leiden tot schade aan personen, dieren of voorwerpen.

LET OP: Controleren of de waarde van de botsingskracht gemeten in de punten voorzien door de norm EN12445, lager is dan hetgeen aangegeven in de norm EN 12453.

Om een beter resultaat te behalen, wordt aanbevolen de autoset met stilstaande motoren uit te voeren (dat wil zeggen niet oververhit door een groot aantal opeenvolgende manoeuvres).

TABEL "A" - MENU PARAMETERS - (PRR-RT)

| Parameter | Min. | Max. | Default | Eigen | Definitie | Beschrijving |
|-------------------|------|------|---------|-------|---|--|
| TCR | 0 | 120 | 10 | | Tijd automatische sluiting [sec.] | Wachttijd vóór de automatische sluiting. |
| PRR-RT OPENING | 1 | 99 | 40 | | Gedeeltelijke opening [%] | Regelt het percentage van gedeeltelijke opening tegenover de volledige opening in de werking "Opent gedeeltelijk" (Voetgangers) |
| OPFORCE | 1 | 99 | 80 | | Maximumkracht vleugel(s) bij opening [%] | Kracht uitgeoefend door de vleugel(s) bij opening. Geeft het percentage van geleverde kracht aan, boven die opgeslagen tijdens de autoset (en vervolgens bijgewerkt), alvorens een obstakelalarm te genereren. De parameter wordt automatisch ingesteld door de autoset. LET OP: Heeft directe invloed op de botsingskracht: controleren of met de ingestelde waarde de geldende veiligheidsnormen worden nageleefd (*). Indien noodzakelijk, antibeklemmings-veiligheidsinrichtingen installeren. |
| CLOSEFORCE | 1 | 99 | 80 | | Maximumkracht vleugel(s) bij sluiting [%] | Kracht uitgeoefend door de vleugel(s) bij sluiting. Geeft het percentage van geleverde kracht aan, boven die opgeslagen tijdens de autoset (en vervolgens bijgewerkt), alvorens een obstakelalarm te genereren. De parameter wordt automatisch ingesteld door de autoset. LET OP: Heeft directe invloed op de botsingskracht: controleren of met de ingestelde waarde de geldende veiligheidsnormen worden nageleefd (*). Indien noodzakelijk, antibeklemmings-veiligheidsinrichtingen installeren. |

(* In de Europese Unie de EN12453 voor de krachtlimieten toepassen, en de EN12445 voor de meetmethode.

INSTALLATIEHANDLEIDING

TABEL "B" - MENU LOGICA'S - (L00 ic)

| Logica | Definitie | Default | Uitgevoerde instelling aanvinken | Opties | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|--------------------------|--|------------|--|---|-------------------------|---------|--|--|--|---------|---------|---------|----------|-------|-------|-------|--------------|------|------|-------|-------|-------|-------------|------------|------------|---------|-------|-------|-------|
| tca | Tijd Automatische Sluiting | 0 | 0 | Logica niet actief | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | 1 | Activeert de automatische sluiting | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| STEP-BY-STEP FlowEnt | Beweging passo passo | 0 | 0 | De ingangen geconfigureerd als Start E, Start I, Ped werken met de 4-staps logica. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | 1 | De ingangen geconfigureerd als Start E, Start I, Ped werken met de 3-staps logica. Met de impuls tijdens de sluitingsfase wordt de beweging omgekeerd. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | 2 | De ingangen geconfigureerd als Start E, Start I, Ped werken met de 2-staps logica. Bij iedere impuls wordt de beweging omgekeerd. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | <table border="1" style="width: 100%; text-align: center;"> <thead> <tr> <th colspan="4">stap voor stap beweging</th> </tr> <tr> <th></th> <th>2-STAPS</th> <th>3-STAPS</th> <th>4-STAPS</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>GESLOTEN</td> <td rowspan="2">OPENT</td> <td rowspan="2">OPENT</td> <td>OPENT</td> </tr> <tr> <td>BIJ SLUITING</td> <td>STOP</td> </tr> <tr> <td>OPEN</td> <td rowspan="2">SLUIT</td> <td>SLUIT</td> <td>SLUIT</td> </tr> <tr> <td>BIJ OPENING</td> <td>STOP + TCA</td> <td>STOP + TCA</td> </tr> <tr> <td>NA STOP</td> <td>OPENT</td> <td>OPENT</td> <td>OPENT</td> </tr> </tbody> </table> | | stap voor stap beweging | | | | | 2-STAPS | 3-STAPS | 4-STAPS | GESLOTEN | OPENT | OPENT | OPENT | BIJ SLUITING | STOP | OPEN | SLUIT | SLUIT | SLUIT | BIJ OPENING | STOP + TCA | STOP + TCA | NA STOP | OPENT | OPENT | OPENT |
| | | | stap voor stap beweging | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | 2-STAPS | 3-STAPS | 4-STAPS | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| GESLOTEN | OPENT | OPENT | OPENT | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| BIJ SLUITING | | | STOP | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| OPEN | SLUIT | SLUIT | SLUIT | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| BIJ OPENING | | STOP + TCA | STOP + TCA | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| NA STOP | OPENT | OPENT | OPENT | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| PRE-ALARIN | Vooralarm | 0 | 0 | Het knipperlicht gaat gelijktijdig met het starten van de motor(en) aan. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | 1 | Het knipperlicht gaat circa 3 seconden voor het starten van de motor(en) aan. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| hold-to-run | Persoon aanwezig | 0 | 0 | Impulswerking. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | 1 | <p>Werking bij Aanwezige Persoon. De ingang 64 wordt geconfigureerd als OPEN UP. De ingang 65 wordt geconfigureerd als CLOSE UP. De manoeuvre gaat verder zolang de druk op de toetsen OPEN UP of CLOSE UP gehandhaafd blijft.</p> <p> LET OP: de veiligheden zijn niet actief.</p> | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | 2 | <p>Werking bij Aanwezige Persoon Emergency. Normaal gesproken impulswerking. Als de test van de veiligheden door de kaart drie keer na elkaar mislukt (fotocel of rand, Er0x), wordt de werking bij Aanwezige Persoon actief geactiveerd tot het loslaten van de toetsen OPEN UP of CLOSE UP. De ingang 64 wordt geconfigureerd als OPEN UP. De ingang 65 wordt geconfigureerd als CLOSE UP.</p> <p> LET OP: met Persoon Aanwezig Emergency zijn de veiligheden niet actief.</p> | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | 3 | <p>Werking met impulsen in opening. Werking met man aanwezig in sluiting. De input 64 wordt geconfigureerd als OPEN IMPULSIEF. De input 65 wordt geconfigureerd als CLOSE UP.</p> <p> LET OP: tijdens de sluiting zijn de beveiligingen niet actief.</p> | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| ibl OPEN | Blokkeert impulsen bij opening | 0 | 0 | De impuls van de ingangen geconfigureerd als Start E, Start I, Ped is van invloed tijdens de opening. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | 1 | De impuls van de ingangen geconfigureerd als Start E, Start I, Ped is niet van invloed tijdens de opening. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| OPEN in other direct. | Omkering openingsrichting | 0 | 0 | Standaard werking (Zie Fig. D1) | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | 1 | De openingsrichting wordt omgekeerd t.o.v. de standaard werking (Zie Fig. D1) | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| SAFE 1 | Configuratie van de veiligheidsingang SAFE 1. 72 | 0 | 0 | Ingang geconfigureerd als Phot, fotocel. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | 1 | Ingang geconfigureerd als Phot test, trusted fotocel. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | 2 | Ingang geconfigureerd als Phot op, fotocel alleen actief bij opening. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | 3 | Ingang geconfigureerd als Phot op test, trusted fotocel alleen actief bij opening. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| SAFE 2 | Configuratie van de veiligheidsingang SAFE 2. 74 | 6 | 4 | Ingang geconfigureerd als Phot cl, fotocel alleen actief bij sluiting. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | 5 | Ingang geconfigureerd als Phot cl test, trusted fotocel alleen actief bij sluiting. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | 6 | Ingang geconfigureerd als Bar, gevoelige rand. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | 7 | Ingang geconfigureerd als Bar, trusted gevoelige rand. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| SAFE 3 | Configuratie van de veiligheidsingang SAFE 3. 77 | 2 | 8 | Ingang geconfigureerd als Bar 8k2. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | 0 | Ingang geconfigureerd als Phot, fotocel. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | 1 | Ingang geconfigureerd als Phot test, trusted fotocel. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | 2 | Ingang geconfigureerd als Phot op, fotocel alleen actief bij opening. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | 3 | Ingang geconfigureerd als Phot op test, trusted fotocel alleen actief bij opening. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | 4 | Ingang geconfigureerd als Phot cl, fotocel alleen actief bij sluiting. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | 5 | Ingang geconfigureerd als Phot cl test, trusted fotocel alleen actief bij sluiting. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 6 | Ingang geconfigureerd als Bar, gevoelige rand. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 7 | Ingang geconfigureerd als Bar, trusted gevoelige rand. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |

D811849 00100_01

| Logica | Definitie | Default | Uitgevoerde instelling aanvinken | Opties |
|--------|--|---------|----------------------------------|---|
| IC 1 | Configuratie van de commando-ingang IC 1. 61 | 0 | 0 | Ingang geconfigureerd als Start E. |
| | | | 1 | Ingang geconfigureerd als Start I. |
| IC 2 | Configuratie van de commando-ingang IC 2. 62 | 4 | 2 | Ingang geconfigureerd als Open. |
| | | | 3 | Ingang geconfigureerd als Close. |
| IC 3 | Configuratie van de commando-ingang IC 3. 64 | 2 | 4 | Ingang geconfigureerd als Ped. |
| | | | 5 | Ingang geconfigureerd als Timer. |
| IC 4 | Configuratie van de commando-ingang IC 4. 65 | 3 | 6 | Ingang geconfigureerd als Voetgangerstimer. |



BFT S.P.A.

Via Lago di Vico 44, 36015 Schio (Vi) - **Italy**
tel. +39 0445 69 65 11 / fax. +39 0445 69 65 22
www.bft.it / e-mail: info@bft.it

AUTOMATISMES BFT FRANCE

13 Bd. E. Michelet, 69008 Lyon - **France**
tel. +33 (0)4 78 76 09 88 - fax +33 (0)4 78 76 92 23
e-mail: contacts@automatismes-bft-france.fr

**BFT Torantriebssysteme GmbH**

Faber-Castell-Straße 29
D - 90522 Oberasbach - **Germany**
tel. +49 (0)911 766 00 90 - fax +49 (0)911 766 00 99
e-mail: service@bft-torantriebe.de

BFT Automation UK Ltd

Unit 8E, Newby Road
Industrial Estate Hazel Grove, Stockport,
Cheshire, SK7 5DA - **UK**
tel. +44 (0) 161 4560456 - fax +44 (0) 161 4569090
e-mail: info@bftautomation.co.uk

BFT BENELUX SA

Parc Industriel 1, Rue du commerce 12
1400 Nivelles - **Belgium**
tel. +32 (0)67 55 02 00 - fax +32 (0)67 55 02 01
e-mail: info@bftbenelux.be

BFT-ADRIA d.o.o.

Obrovac 39
51218 Dražice (Rijeka)
Hrvatska - **Croatia**
tel. +385 (0)51 502 640 - fax +385 (0)51 502 644
e-mail: info@bft.hr

BFT Polska Sp. z o.o.

ul. Lipowa 21
05-091 Zabki, **Polska**
tel. +48 22 814 12 22 - fax. +48 22 781 60 22
e-mail: biuro@bft.com.pl

BFT USA BFT U.S., Inc.

6100 Broken Sound Pkwy. N.W., Suite 14
Boca Raton, FL 33487 - **U.S.A.**
T: +1 561.995.8155 - F: +1 561.995.8160
TOLL FREE 1.877.995.8155 - info.bft@bft-usa.com

BFT GROUP ITALIBERICA DE AUTOMATISMOS S.L.

Pol. Palou Nord,
Sector F - C/Cami - Can Basa nº 6-8 08401 Granollers -
(Barcelona) - Spain
tel. +34 938 61 48 28 - fax +34 938 70 03 94
e-mail: bftbcn@bftautomatismos.com

Pl. Comendador - C/
informática, Nave 22 - 19200 Azuqueca de henares
(Guadalajara) - Spain
tel. +34 949 26 32 00 - fax +34 949 26 24 51
e-mail: administracion@bftautomatismos.com

BFT SA-COMERCIO DE AUTOMATISMOS E MATERIAL DE SEGURANÇA
Urbanizaçao da Pedrulha Lote 9 - Apartado 8123,
3020-305 COIMBRA - **PORTUGAL**
tel. +351 239 082 790 - fax +351 239 082 799
e-mail: geral@bftportugal.com